

NICHIGO PRESS

FREE

電子版のダウンロードは
こちら
nichigopress.jp

AUG 2016

8

Nichigo Press Australia Gold Coast Office: Suite 5A, Level 1, Parkrise, 3 Alison St., Surfers Paradise QLD 4217 Australia P.O.Box 867, Surfers Paradise 4217 QLD Australia Tel: (07)5538-0033 Fax: (07)5538-0114 Email: npqld@nichigo.com.au



リオ五輪がまもなく開幕
**注目の競技&選手を
 徹底ガイド!**



■就活特集
 豪州で就職、キャリア・アップを目指す



■婚活特集
 出会い、婚活、挙式・結婚のこと、考えよう!



■注目記事
 GCAマラソン大会レポート&インタビュー

■QLDグルメ特集
 世界のグルメ・レストラン大紹介

■PR
 ANZに相談しよう—スモール・ビジネス編

レッツ・ゴー vol.21

10月20日発行予定!!

レッツ・ゴーはスペシャルな特典が
 いっぱいのクーポン・マガジンです!

日豪プレス・ウェブサイト内「レッツ・ゴー」ページにも掲載されます
 Web: nichigopress.jp/letsgo

- ✓ レジャー施設やレストランなどで使えるクーポン満載
- ✓ ゴールドコースト完全観光ガイド付き
- ✓ 公共交通機関の乗り方ガイド付き
- ✓ 持ち歩きができるMAP付き



レッツ・ゴーに
 クーポンを掲載して、
 あなたのお店を
 紹介しませんか?

申し込み締切
 9月16日(金)

お問い合わせは日豪プレス営業部まで

☎(07)55380033 ✉npqld@nichigo.com.au

TAFE クイーンズランド

今始まる オーストラリア での第一歩



TAFEクイーンズランドを選ぶ理由

- 600もの国際的に認められた多彩なコース
- オーストラリア政府の所有&運営
- 300以上の大学へのパスウェイあり
- 実用的な職業訓練
- 1年のうち300日以上が快晴!

+61 7 3244 5100
tafeql.edu.au/international



Queensland
Government
Australia



TAFE Queensland Brisbane | RTO No. 0275 | CRICOS No. 03020E | TAFE Queensland Gold Coast | RTO No. 0083 | CRICOS No. 03037G | TAFE Queensland East Coast | RTO No. 0418 | CRICOS No. 02004B
TAFE Queensland SkillsTech | RTO No. 3159 | CRICOS No. 02014M | TAFE Queensland North | RTO No. 0542 | CRICOS No. 02012B | TAFE Queensland South West | RTO No. 0529 | CRICOS No. 02011C

日本行きはゴールドコーストエアポート 発着の直行便で!



- 空港内に格安駐車場完備
- ブリスベンから車でわずか1時間 (電車・バスの乗り継ぎも可能)
- 東京までジェットスター直行便が運行
- 大阪へはケアンズ経由をご利用可能
- ジェットスター航空ご利用でカンタスのマイレージが貯まる (条件有り)
- カンタスクラブメンバー及びビジネスマックスのお客様はカンタスラウンジをご利用可能
- ターミナル内 無料Wi-Fi 完備

ご予約はジェットスターウェブサイト 'Jetstar.com' にて

詳しくは日本語のウェブページ
goldcoastairport.com.au/japan をご覧ください。



Fuji Mart (ゴールド・コースト店)において 日本の酒類販売を開始致しました。

純米酒、純米吟醸酒、パック酒、スパークリング酒、麦焼酎、芋焼酎、そば焼酎、琉球泡盛、梅酒、ビール、チューハイなど
約90種類の日本のお酒を取揃えております。



純米大吟醸酒
"獺祭 二割三分"

久保田

上善如水

霧島



新潟が生んだ名酒"久保田"や、その飲み易さで女性にも人気の"上善如水"、そして、現在、日本国内で入手が困難と言われる宮崎県の芋焼酎"赤霧島"などの希少酒もご用意しております。

安倍内閣総理大臣がアメリカのオバマ大統領に贈答した事でも知られており、山田錦米を極限の23%まで割り込んで仕込まれた獺祭二割三分は、他では味わえないまろやかな味わいと香りが特徴です。ぜひ一度お試しください。

日本のビール、
酎ハイ、焼酎、
梅酒など、
豊富に取り揃え
ております。

お買い得品
伊藤園
烏龍茶
(340ml缶)
特売中!



※ご注意...18歳未満の方は酒類をご購入頂けません。法律に基づいた販売条件がございます事をご了承ください。詳しい販売条件については、店頭でお尋ね下さい。
ゴールド・コースト・ショウ・デー休業のお知らせ: 8月26日(金)は休業させていただきます。

お得な情報を更新中
今すぐfacebookを
*** チェック!
f <https://www.facebook.com/fujimartgc>

Fuji Mart (Gold Coast)
Shop 1, Southport Park Shopping Centre
Cnr Ferry & Benowa Rds Southport 4215
TEL: (07) 5591-6211

営業時間
月~土 / 9:00 ~ 17:30
木 / 9:00 ~ 20:00
日 / 10:00 ~ 16:00

毎週火曜日は
ダブルスタンプデー
\$20お買い上げ毎にスタンプを
2個さしあげます。

バスにてご来店の方は、Australia FairとPacific Fairを結ぶRoute 731,741が便利です。



www.koreanair.com



Our global network is all about you

Korean Air has one of the largest global networks in the industry, connecting 131 cities in over 46 countries. You can visit more places in the world for all your business and personal needs. We'll fly you anywhere and everywhere with the convenience you deserve, because we believe the world is there for you to explore.

Brisbane : (07) 3226 6000
 Sydney : (02) 9262 6000





シーズン到来! フェスティバルへ 出かけよう!

毎年8~9月にかけてのシーズンは、QLD州各地でさまざまなイベントが目白押し。子どもから大人まで家族そろって、何事も全力で楽しむのがオーストラリアスタイル。食べて、遊んで、買い物をして、この季節ならではのイベントを思い切り楽しもう。(文=内藤タカヒコ)

Ekka

エッカ(ロイヤル・クイーンズランド・ショー)
開催:8月5日(金)~14日(日)

今年で139回目を迎える伝統的なお祭り「エッカ」は、毎年ブリスベンで開催され、来場者数はなんと40万人以上。春の到来を告げるQLD州最大のイベントで、元々は州内各地の農家が農作物の出来を競ったり、日頃の収穫に感謝するためのイベントとしてスタートさせたのがその起源だ。

現在でも、地元の農業や畜産業などへの理解を深めるためのプログラムが多い。農産物などの展示、即売をはじめ、牛や羊、農産物や加工食品の品評会、シーブ・ドッグ(牧羊犬)のコンテスト、丸太割り競争といった農業や畜産業にまつわるさまざまな競技で観客を楽しませてくれる。他にも、現在農業を学んでいる学生たちの作るワインのコンテストや、子どもが参加できるワークショップ、動物と触れ合えるイベントなどが盛りだくさん。

もちろんオーストラリアのお祭りら



しく、エンターテインメントも大充実。会場には移動式遊園地が設営され、メリーゴーラウンドや観覧車といったほのぼの系から、スリル満点の絶叫マシンまで、さまざまな乗り物やアトラクションを楽しめる。乗り物やアトラクションに必要な「ライド・カード」は事前に購入しておくか、ライド・カード付きの入場券を選んで購入することもできる。

さまざまなミュージシャンによる演奏や、ファッション・ショー、地元の有名シェフによる料理ショーなどライブ・パフォーマンスも目白押しだ。

夜になると会場はライト・アップされ、昼間とは全く違う雰囲気。花火が打ち上げられ、レーザー光線を使ったイルミネーションのショーや、馬やトラックを使ったエキサイティングなショー、馬車のレースなどが毎日開催される。

QLDのグルメも目白押し!

エッカの名物フードは何と言っても「ストロベリー・サンデー」。カリカリのコーンにミルクとイチゴを使ったアイスクリーム、生クリーム、そして刻んだイチゴをたっぷり

載せたスイーツで、毎年このために約10トンの地元産のイチゴが用意され14万個以上のサンデーが販売される。「これを食べなければ春は来ない」とも言われる人気スイーツなのでぜひ味わってみては。

この他にもさまざまなコンペティションを勝ち抜いた食材を使ったバーやレストランが出店したり、地元産の食材販売コーナーがあったりと、QLD州のおいしさを堪能することができる。

みんな大好き、ショーバッグ

子どもたちにとって最大の楽しみは「ショーバッグ」という福袋。人気キャラクターのグッズやおもちゃ、チョコレートやキャンディーなどのお菓子がたくさん入っている。子どものお小遣いで買えるものから、大人向けの本格的なものまで多種類が用意され、いずれもお得な内容になっている。バッグの中身を事前に確認してから購入できるのもうれしい。ただし販売会場のショーバッグ・パビリオンは大人気で、常に人があふれているので、買い物をしたい人は時間に余裕をもって出かけよう。

なお、エッカ会場の入り口は非常に混雑するため、ウェブサイトで前売りの割引チケットを購入しておくのがお勧めだ。



動物の品評会やショーが盛りだくさん

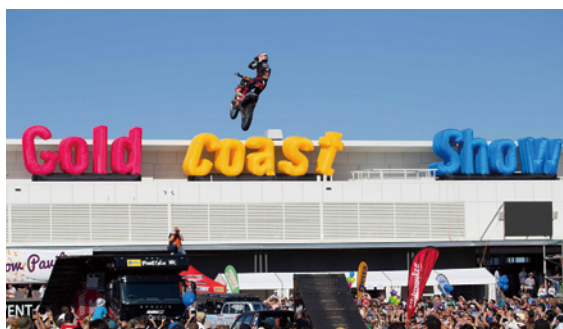


大人気のショーバッグ・パビリオン

■会場: Brisbane Showgrounds 600 Gregory Terrace Bowen Hills, Brisbane ■日時: 8月5日(金)~14日(日) 9AM~8PM (時間はアトラクションやパビリオンにより異なる) ■Tel: (07)3253-3900 ■Web: www.ekka.com.au ■料金: 大人\$31、子ども(5~14歳、4歳以下無料) \$20、他に乗り物や食事がセットになっているチケットもあり

Gold Coast Show

ゴールドコースト・ショー 開催:8月26日(金)~28日(日)



大迫力のショーなど見どころ満載

今年で110年目を迎えるのが、ゴールドコーストの農業収穫祭「ゴールドコースト・ショー」だ。各地から集められた農産物や家畜の品評会が行われたり、料理や手芸、写真や絵画、彫刻などのコンテストも開催される他、伝統的なまき割りや丸太を切るウッド・チョップの競争といったオーストラリアらしいプログラムが盛りだくさん。

会場には移動式の遊園地が設営され、さまざまな乗り物やアトラクションを体験したり、ミュージシャンらのパフォーマ

ンスが目を楽しませてくれる。ショー・パビリオンではマーケットが開催され、地元産の食材の販売や、それらを使った加工品やおいしいひと皿を味わえたり、地元アーティストの手作りのクラフト製品を購入することもできる。子どもたちが楽しみにしているショーバッグの販売も。

辺りが暗くなる頃には、遊園地はライト・アップされ、打ち上げ花火やレーザー光線を使ったイルミネーションで華やかに彩られ、昼間とはまったく違った幻想的な雰囲気に包まれる。

子どもから大人まで一緒に楽しめる、底抜けに陽気なゴールドコースト・ショーに足を運んでみよう。

■会場: Gold Coast Turf Club and Showgrounds, Racecourse Dr., Bundall ■日程: 8月26日(金)~28日(日) ■時間: プログラムにより異なる ■Tel: (07)5504-5587 ■Web: www.goldcoastshow.com.au ■料金: 大人\$30、ファミリー(大人2人+子ども3人) \$55

Cairns Festival

ケアンズ・フェスティバル 開催:8月26日(金)~9月4日(日)



キッズのパフォーマンスの様子 ©Images: Lovegreen Photography

「ケアンズ・フェスティバル」は地元で密着したアートの祭典。さまざまなグラフィック・アートやパフォーマンス・アートが一堂に会するお祭りで、同時に地元出身アーティストの発掘・育成の場でもある。会期中は市内の至る所で作品展示やフィルム上映、舞台公演、ワークショップなどが催され、市内はアート1色に染まる。

ハイライトは8月27日(土)に開催されるグランド・パレードで、毎年2万人以上の人出があることでも知られるケアンズ最大のイベントだ。一般市民が参加でき、思い

いの衣装やデコレーションを施した車などで海沿いのエスプラネードを練り歩く。マルチカルチュラルなオーストラリアらしくさまざまな国や地域の人たちも参加し、もちろん地元の日本人たちも参加する予定だ。パレードのカテゴリは多岐にわたり、優勝すれば賞金がもらえるとあって、気合いの入った参加者たちで大いに盛り上がる。

同じく8月27日(土)、パレード終了後の午後7時30分からはウォーターフロントで盛大な花火が。水面に映る花火は多くの人の目を楽しませてくれ、この季節の風物詩になっている。感動したり、笑ったり、考えたり。アートを身近に感じられるケアンズ・フェスティバルにぜひ出かけてみよう。

■会場: ケアンズ各所 ■日程: 8月26日(金)~9月4日(日) ■時間: 会場、プログラムにより異なる ■Tel: (07)4044-3594 ■Web: www.cairns.qld.gov.au/festival ■料金: プログラムにより異なる。詳細はウェブサイトで確認要

ビジネスを始めたい人は お早めにご相談を!

オーストラリアで暮らす日本人の中には、自分でビジネスを始めたい人も少なくない。日本に比べ個人事業主が多く、その業種は実にさまざま。ビジネス・チャンスも多いという。さて、ビジネスを始めるには多くの資金が必要だが、果たしていくら必要なのだろうか? そして、いつまでに準備をすれば良いのだろうか? 具体的に考えておくべき問題は山ほどあるが、これらをどのように解決するのかは大いに悩むところ。そんな時は迷わずオーストラリア・ニュージーランド (ANZ) 銀行へ相談に行こう。お金のことはお金のプロに相談するのが一番。自分では気づかなかった問題や、曖昧にしていた部分が明確に! ビジネスを始めたい人は、早い段階で相談に行ってみよう。

個人事業主への融資

オーストラリアでビジネスを始めたいと考えている人もいるのではないだろうか。自分の夢の実現だったり、日本人ならではのアイデアやサービスを売りにするなど、オーストラリアでは日本と比べてビジネスをスタートするためのハードルは高くなく、成功するチャンスも十分にある。

ではビジネスを始めるに当たり、資金はどこで調達すれば良いのか。多くの日本人は将来に備えて貯金をしているが、ビジネスの規模によっては資金を借りないといけないこともある。そこで銀行の個人事業主向けの融資を利用することになる。

当然、銀行としてはリスクを負うことはできないので、融資金額の半分は自分で用意する必要があり、口座に預金があれば担保にすることができる。たとえば自分で5万ドル用意できれば、10万ドルの融資が受けられ、ビジネスにこの10万ドルを使うことが可能となる。

ANZ銀行では融資に当たり、2つの面から査定を行い決定をする。1つはビジネスを始めから1年後までの収支のプランがきちんとできているのかといった数字的な面。もう1つは英語で、具体的なビジネス・プランや将来へのビジョンなどをまとめなければならない。

収支プランは重要で、具体的な数字を出さなければならない。「まったくのゼロからスタートすることはあり得ません。例えばレストランを始めようとする人は、シェフの経験があり、ある程度の数字を導き出すことができます。ただし、どんなに優秀なシェフでも経営に関しては知識や経験がない人も多い。そこで私たちがサポートしていきます。支出なら家賃や電気代、人件費はもちろん、万一、食中毒や何らかの事故が起きた場合に備えての保険なども考えなければなりません。収入では、お店のロケーションや季節による変動などを近隣の同業種と比べて推測し、考慮しなければなりません。私たちに相談することで、見落とししていた問題を見つけ対処する

ことができます」とスタッフは話す。

ビジネス・プランは会計士に依頼し作成することも可能だが、具体的なビジョンがないと作成に時間が掛かり、余分な経費を使うことにもなりかねないので気をつけよう。またANZ銀行にはこのビジネス・プランのフォーマットがあり、融資の相談に訪れた人へ渡すこともできる。

早めに相談することが重要

同銀行のスタッフは、「資金の準備はもちろんですが、ビジネスを始めるにはさまざまな準備が不可欠です。また相応の準備期間も必要になります。そのためにも、なるべく早く相談に来てください」と強調する。さらに、ビジネスは始めることが目標ではない他、1年や2年といった短いスパンで考えるものでもないという。将来新しい資材やリノベーションが必要になったりすることもある。

「例えば、物はいつか必ず壊れます。壊れたときに『どうしよう』ではなく、常に先のことを見なければなりません。急な出費が必要になることがあったり、収支がプラスになるまで時間が掛かることもあります。きつともしもの時のためにアドバイスできることがあると思います」

また、ビジネスでは会計士の存在も重要だ。事業主と銀行そして会計士が共に作業すればスムーズに進めることができ、必要に応じて会計士が提案することもある。ただし、この3者はそれぞれの立場が異なり、見ているポイントが違うという。

「事業主はどのくらいの利益が出ているのかを常に意識しますが、会計士は税金を計算し節税を考えます。銀行は収支がきちんとしているのかに注目します。この立場が違う3者がうまく連携すれば、ビジネスをスムーズに進めていくことができます」

また相談に訪れる際は、収支の見込みや将来の展望など、できるだけ具体的に相談できると良い。スタッフは、「事業主の人にはそれぞれ目標があります。その目標にたどり着く道を一緒に探すのがANZ銀

行の役目です。相談することで『何が必要なのか、いくら必要なのか』が具体化し、一歩踏み出す方向が見えてくるはず。繰り返しのようになりますが、近い将来にビジネスを始めたいと考えている人は早い段階で相談に訪れてください」と話す。

ビジネス以外にも、例えば事業主が家を購入する場合、税金の問題も発生し、ビジネスも含めて考えなければならぬため、アドバイスをすることもできる。

「事業主の人は常に2~3年先のことを考えて行動しなければなりません。漠然と考えていることでも、相談することで明確になり将来に備えて対処することができるようになります」

将来ビジネスを始めたい人へ

ANZ銀行では今すぐではなく、将来ビジネスを始めたい人の相談も受け付けている。「皆さんそれぞれ夢をお持ちでしょう。その夢を実現するためには『何となく』といった曖昧な夢よりは、具体的な目

標の方が、何をすべきかがはっきりします。『カフェをやりたい』と考えたなら、どこにお店を開くのか、コーヒーだけか他の食べ物も提供するのか、従業員を雇うのか、といったさまざまなこと考えなければなりません。きっと漠然とカフェをやりたいと考えている人は、今までの経験などから夢を描いていますが、ビジネスにはリスクも含めて考えなければならぬことが多くあります。分らなければ私たちに相談して一緒に考えましょう。きっと気づかなかった点が見つかったり、将来に備えて何をいつまでに準備すればいいのかが具体的にになります。できるだけ具体的に考えることが、実現への近道になります」

最後に、「夢をかなえるために、先輩や会計士、弁護士、そして銀行など、たくさんの人たちからアドバイスをもらってください。皆さんの夢を手伝うことができる人たちがいるはず。漠然とした夢を具体的な目標にして、実現させるために前へ進んでください」と結んでくれた。



左からANZ銀行サーファーズ・パラダイス支店の藤原ミナさん、マクナイト千草さん、荻田健将さん

お客様の立場で考えます。 私たちに お任せください。

新しい国での生活への期待と不安を私たちが経験してきました。入国したばかりの方も、すでに新生活を始められた方も、バイリンガル・バンカーの私たちに相談ください。

日本語を話す当行行員が地元の知識とノウハウで、オーストラリアでの暮らしをサポートします。

- ・住宅購入・不動産投資
- ・起業・事業発展
- ・資産管理や投資
- ・アジア太平洋地域との接点



マクナイト 千草



西村 和恵



李香任

副支店長
ANZ Surfers Paradise
3171 Surfers Paradise Boulevard
電話 (07) 5626 5113
Eメール Chigusa.McKnight@anz.com

パーソナルバンカー
ANZ Southport
81 Scarborough Street
電話 (07) 5626 7500
Eメール Kazue.Nishimura@anz.com

シニアパーソナルバンカー
ANZ Cairns
42-52 Abbott Street
電話 (07) 4213 1300
Eメール Hyang.Lee@anz.com

YOUR WORLD YOUR WAY ANZ

アドバイスはお客様それぞれのニーズと財務状況を考慮したものではありません。それが適切なものかどうかはお客様ご自身でご判断ください。ANZでは、どのような金融商品も、ご購入前に契約書と金融サービスガイドを御熟読いただくよう推奨しています。与信申請は当行所定の信用供与審査の対象となります。Australia and New Zealand Banking Group Limited (ANZ) ABN 11 005 357 522. Item No. 93650C 04.2016 W533382

ANZ銀行主催

スモール・ビジネス向けセミナー開催のお知らせ

現在ビジネスをしている人、ビジネスを始めようとしている人を対象にセミナーを開催する。ゲスト・スピーカーとして会計士、弁護士が出席。質疑応答もあるので気になる人はぜひ参加してみよう。

- 日時: 8月25日 (木) 5:30PM~
- 会場: ANZ銀行サーファーズ・パラダイス支店
- 料金: 無料
- 予約申し込み: マクナイト千草 Tel: (07)5626-5113
またはchigusa.mcknight@anz.comまで。
- 締切: 8月20日 (土)、定員になり次第締め切り



マクナイト千草さん



藤原ミナさん



荻田健将さん

第38回ゴールドコースト・エアポート・マラソン、大会レポート

女子の部 堀江美里選手優勝!

男子の部 川内優輝選手2位!



7月2日(土)と3日(日)にゴールドコースト・エアポート・マラソン(以下GCAマラソン)が開催され、フル・マラソン女子の部では堀江美里選手が大会新記録で優勝。男子の部では川内優輝選手が2位でフィニッシュ。ゴール直後で興奮冷めやらぬ中、両選手にインタビューすることができた。その喜びの第一声をお届けしよう。

2016年大会の結果

7月3日(日)に第38回GCAマラソンが開催された。快晴の空の下、午前7時20分に約6,200人のランナーが一齐にサウスポートをスタートした。

男子の部は、昨年大会新記録で優勝したケニアのムンガラ選手が2時間9分のタイムで優勝。日本人勢では最速の市民ランナーの異名を持つ、川内優輝選手が2時間9分1秒の僅差で第2位にゴール・インした。

ゴールまで残り5キロの地点から、2人のデッドヒートが続き会場は大いに盛り上がり、ゴール直前でスパートしたムンガラ選手が川内選手をわずかに引き離し、そのままゴールした。

日本人選手はこの他に、高田千春選手が2時間10分43秒で4位、濱崎達規選手が2時間15分37秒で9位にそれぞれ入賞した。

また女子の部は堀江美里選手が見事優勝。大会記録を37秒も更新する新記録で、自己ベストでもある2時間26分40秒で

ゴールした。日本人女子選手はこの他に、竹中(新宅)理香選手が2時間34分39秒で4位、渋井陽子選手が2時間38分13秒で5位、中村仁美選手が2時間38分52秒で6位にそれぞれ入った。今大会の堀江選手の優勝で、日本人女子選手は5年連続でGCAマラソンの優勝を飾ることになった。

「今日のレースで満足」——川内選手

今年で5年連続出場を果たした川内選手。昨年は8位という結果だったので今年の走りに注目が集まった。そんな川内選手へゴール直後に話を聞くことができた。

2位でゴールした今大会の率直な感想を尋ねると「ラストで勝てなかったのは悔しいですが、1年半ぶりに(2時間)10分を切ることができたので本当にうれしいです」と素直な気持ちを表現してくれた。最後の5キロからゴール直前まで続いたムンガラ選手との競り合いについて、「つらかったんですけど、離されたら終わりだ、離されなければ



ば10分を切れると考えながら付いていきました。ただ最後にもう1回スパートできれば100パーセントの自分だったのですが、今の自分としては今日のレースで満足しています」と振り返る。今後の目標について何うと「来年もぜひ参加したいと思います。まずは今年の12月に開催される福岡国際マラソンでしっかりと結果を残し、来年ロンドンで行われる世界陸上に選抜されることを目標に走ります」とゴール直後にもかかわらず、気さくに質問に答えてくれた。

「今後の大きな自信に」——堀江選手

大会新記録で優勝を果たした堀江選手にGCAマラソンを走った率直な感想を訊ねてみた。「この時期のマラソンは初めての経験で、どれくらい走れるのか全く分からず、自信のない中でチャレンジする気持ちで走りました。フラット・コースと聞いていたのですが、所々にアップ・ダウンがあったり、風を受けながら走るの駆け引きの

要素もありましたが、沿道の皆さんの声援がすごい力になって、綺麗な街、海、そして空の下で楽しく走ることができました」と答えてくれた。

自己ベスト、そして大会新記録を達成したことについては「33キロを過ぎた所からパッと頭の中で計算して、新記録を出せるかもと感じてはいました。でも新記録でゴールできたということに正直ビックリしています。とても出せるとは思ってませんでしたので、これからのレースの大きな自信につながります」と話す。

今後の目標は「日本の冬に開催される選考レースに出場して、世界陸上への切符を手にしたいです」と力強く答えてくれた。最後に今一番したいことは何かと聞いたところ「この美しい海沿いを、ゆっくり歩きたいですね」とすてきな笑顔で答えてくれた。

昨年はいがに悩まされ満足な結果が残せなかったが、それを乗り越えての優勝と自己ベスト、大会新記録に惜しめない拍手と今後の活躍へのエールを送りたい。

Dr. カルマカール (Dr. Anchita Karmakar) からのお知らせ



皆様には大変ご迷惑をおかけしております。マーメイド・ビーチのクリニックにて診療を開始しております。

Cardiac Dynamics

Suite 8, First Floor
2431 Gold Coast Highway
Mermaid Beach Queensland, 4218



予約、お問い合わせに関しましては日本語専用ダイヤル: **0499-053-001** (月~金曜: 9:00~17:00) までご連絡ください。

SAKURA FAMILY CLINIC

さくらファミリークリニック



Dr. Mayumi Yoshida and Dr. Dion Dewar

海外保険キャッシュレス。
メディケア、OSHCも使えます。
詳細はウェブサイトもしくはお電話にて。

Level 4, 141 Queen St, Brisbane City 4000
07 3003 0100
www.sakuraclinic.com.au
<https://www.facebook.com/sakurafamilyclinic>

ブリスベンで人気の日系GPクリニック。
日本人の女医、看護師、受付スタッフが丁寧にサポートいたします。



診療時間
平日8時AM~5時PM

両替ならキングスカレンシー!!

Web: www.crowncurrency.com.au

日本円以外の通貨も扱っております。
タイ、インドネシア、バヌアツ等海外旅行の際の通貨ご購入にお役立て下さい!
もちろんお手持ちの海外通貨のオーストラリア・ドルへのご両替もベストレートで承ります!

Ph: 1300 392 426

500ドル以上換金された方にもれなくオパール・ギフトをプレゼント!!

Surfers Paradise店 38 Orchid Avenue
Australia Fair Shopping Centre店
Pacific Fair Shopping Centre店
Harbour Town Shopping Centre店
Coolangatta店 100 Griffith St
The Pines Elanora店

Brisbane Carindale Shopping Centre店
Indooroopilly Shopping Centre店
Aspley Hypermarket店
Loganholme店
Toowong Shopping Village店
Sunshine Plaza店
Mackay Airport店

質の高い授業をリーズナブルな価格で勉強したい人!

コース名	期間	料金
<英語コース>		
Course in Preliminary Spoken & Written English	28 Weeks	\$2,950~
Certificate I, II in Spoken & Written English	28 Weeks	\$2,950~
Certificate III in Spoken & Written English	52 Weeks	\$5,650~
Certificate IV in Spoken & Written English - 進学用	52 Weeks	\$5,650~
Certificate IV in Spoken & Written English - 就職用	52 Weeks	\$5,650~
<ビジネスコース>		
Certificate I in Business	16 Weeks	\$1,550~
Certificate II, III, IV in Business	28 Weeks	\$2,750~
Diploma of Business	40 Weeks	\$4,250~
Advanced Diploma of Business	52 Weeks	\$5,800~
Advanced Diploma of Leadership and Management	80 Weeks	\$7,900~
<フィットネスコース>		
Certificate III, IV in Fitness	52 Weeks	\$7,600~
Diploma of Fitness	52 Weeks	\$6,790~
<スポーツ&レクリエーションコース>		
Certificate I in Sport & Recreation	16 Weeks	\$1,970~
Certificate II in Sport & Recreation	28 Weeks	\$3,450~
Certificate III in Sport & Recreation	52 Weeks	\$6,700~
Diploma of Sport Development	52 Weeks	\$6,700~
<アウトドア・レクリエーションコース>		
Certificate IV in Outdoor Recreation - A, B, C	52 Weeks	\$9,590~
Certificate IV in Outdoor Recreation - D	52 Weeks	\$10,890~

現在の特別価格及びコースの詳細はウェブサイトをご覧ください。
www.eagleacademy.com.au

THE EAGLE ACADEMY
ブリスベンとゴールドコーストにキャンパスあります!
Fortitude Valley/Carina/Broadbeach/Coolangatta
◆ブリスベン電話(07)3398-4488 ◆ゴールドコースト電話(07)5526-6222
info@eagleacademy.com.au

Xamerg Pty.Ltd./CRICOS
No 02480G/RTO 30895

与党の再選がようやく確定 僅差で過半数獲得一連邦選挙

7月2日投票の連邦選挙は、与党保守連合（自由党、国民党）が下院で大幅に議席を減らし、与野党がわずかな議席差を争う接戦となった。マルコム・ターンブル首相（自由党党首、保守連合代表）は投票日から8日目の10日になってようやく勝利を宣言し、2期目の続投を決めた。最大野党の労働党は大きく躍進したものの、あと一步のところまで3年ぶりの政権奪回を果たせなかった（議席数は12日午後時点のオーストラリア連邦選挙管理委員会=AECの推計）。

開票が進むにつれ、一時は保守連合、労働党のいずれの勢力も過半数に届かない「ハング・パラメント」となる可能性が浮上した。しかし、保守連合は11日夜までに、下院の全150議席の半数を1議席上回る76議席を獲得する公算が高まった。保守連合は2013年の前回選挙時と比較して14議席を減らした。一方、労働党は14議席を増やして69議席を獲得する見通しだ。

各党のすう勢の目安となる「スイング」（前回選挙比の得票の増減率=1次選好票ベース）は、保守連合がマイナス3.4%、労働党がプラス1.6%だった。

2大政党以外の少数勢力はこれまで通り5議席。環境保護政党「グリーンズ」（緑の党）と、QLD州選出のボブ・カッター氏の「カッターのオーストラリア党」（KAP）がそれぞれ1議席を維持した。党首のクライブ・パーマー氏が政界を引退した「パーマー統一党」は議席を失った一方、SA州選出のニック・ゼノフォン無所属上院議員の新党「ニック・ゼノフォン・チーム」が下院で1議席を獲得した。無所属議員は2人が当選した。

ターンブル首相の賭けは失敗

保守連合は昨年9月の党首選で首相に就いたターンブル氏の下で「経済成長と雇用」を訴えたが、このところの支持率の下落傾向を挽回できなかった。労働党は得意分野の「教育と医療」を全面に押し出し、与党のメディケア（国民健康保険）政策に対するネガティブ・キャンペーンを展開した。労働党は前回選挙で大幅に議席を減らして政権の座を失ったが、3年で一定の党勢回復に成功した。

ターンブル首相は今回、年末までに実施される見通しだった3年に一度の連邦選挙を大幅に前倒した。これに加えて、下院の全議席だけではなく上院（通常は約半数改選）の全議席も改選する「両院同時解散選挙」を29年ぶりに実施した。

両院同時解散の直接のきっかけは、建設労組の影響力を削ぐ「豪建築・建設委員会」（ABCC）の復活法案が上院で再度否決されたことだった。しかし、首相の本音では、与党が過半数に満たないねじれ状態の連邦上院で、キャスティング・ボートを握る少数勢力を一気に落選させる狙いがあったと見られる。

ところが、与党は下院で過半数ぎりぎりの辛勝となり、上院では依然として過半数に届かなかった。復活を許した右翼政党「ワン・ネーション党」などの少数勢力が、上院の主導権を握る状況に変化はない（12日午後の時点で上院の11議席が未確定）。

支持率が低下しているにもかかわらず、早期選挙と両院同時解散に打って出たのは、ターンブル首相にとって政治的な「賭け」だったが、結果的には成功しなかった。昨年首相の座から引きずり下ろしたトニー・アボット氏の支持派にはターンブル首相への不満もくすぶる。今後、与党支持率が低迷すれば、党内からターンブル首相の責任論も浮上しそうだ。

少数勢力が影響力拡大へ

ターンブル首相は11日、過半数の議席獲得が視野に入ったことを受けて勝利宣言を行ったが、「喜びたいが、当然（の勝利）とは考えていない」と自戒の念を込めた。その上で首相は「議会を機能させるには、合意できる部分は（野党と）一緒に協力することが欠かせない」として、野党の協力を得て慎重に議会運営を進める考えを示した。

これに先立って労働党のビル・ショーン党首は「国家のために保守連合が良い仕事をすることを望む」と敗北を宣言。議会の機能不全を避けるため、可能な分野での超党派の協力を呼びかけた。その一方で同氏は「メディケア（の維持）、学校への適切な予算配分、雇用の重視については（国民の）信任を得た」と攻める姿勢も強調した。

ハング・パラメントの下で与党単独で法案を下院で通過できない事態はかろうじて回避したものの、ターンブル首相を取り巻く状況は厳しい。与党は慣例通り議決権を持たない下院議長を出せば、議席数は実質75となる（ただし、賛成票と反対票が同数の場合は議決権を持つ）。議員の辞職や死去に伴う補選で敗北すれば、与党はたちまち過半数を割り込むことになる。

このため、与党にとってはキャスティング・ボートを握る少数勢力の協力が欠かせない。ターンブル首相は既に少数勢力と交渉を重ね、KAPのボブ・カッター氏や無所属のアンドリュー・ウィルキー氏らから信任の約



投票から8日目の7月10日、勝利を宣言したマルコム・ターンブル首相 (Photo: AFP)

連邦下院の各党の議席数

与党	保守連合	自由党	45(-13)	76(-14)
		クイーンズランド自由国民党	21(-1)	
		国民党	10(+1)	
野党	その他	労働党	69(+14)	5(0)
		グリーンズ（緑の党）	1(0)	
		カッターのオーストラリア党	1(0)	
		ニック・ゼノフォン・チーム	1(+1)	
		無所属	2(0)	
合計			150	

出典：オーストラリア連邦選挙管理委員会
カッコ内は前回選挙比の増減数

束を取り付けた。ただ、これらの少数勢力はそれぞれの法案については是々非々で対応するとしており、今後、影響力を高めそうだ。

第2次ターンブル政権は、党の内外に不安を抱えながら、薄氷の上で慎重な政局運営を強いられる。

電子投票を本格検討へ 結果判明遅れ国民不満

オーストラリアの与野党は、国政選挙への電子投票システム導入を真剣に検討することで合意した。7月2日投票の総選挙では勝敗判明に1週間以上もかかり、しびれを切らした国民からも迅速化を求める声が上がった。

野党労働党のショーン党首は7月10日の記者会見で、敗北を認めた上で、「結果判明に時間がかかりすぎた。超党派で電子投票導入に取り組むべきだ」と主張。続投を決めた保守連合（自由党、国民党）を率いるターンブル首相も「個人的には長年、電子投票導入を訴えてきた」と前向きな姿勢を示した。

豪州で集計が長引くのは、18歳以上を対象にした義務投票制が一因だ。正当な理由がなく投票を怠ると20ドルの

罰金が科せられるため、投票率は9割を大きく超える。

投票を促す狙いから、郵便投票や事前投票などが容易だが、二重投票を調べる作業に時間がかかる。死票を減らそうと、候補者に優先順位を付ける仕組みも集計を複雑にしている。州単位の比例代表制を採用する上院では、議席決定まで数週間かかる。上院の投票用紙の長さは1メートルにも達する。

電子投票には（1）マークシート記入で、集計を自動化（2）専用端末を投票所に設置（3）インターネット経由の投票などの方法がある。ネット投票はハッカー攻撃を受ける危険性が指摘され、世界的にもあまり普及していない。

（時事）

FUJIMART
不ニマート

“あったかおでん” の材料を豊富に 取り揃えて おります。

**今夜は熱燗で
一杯いかがですか？**

燗でおいしい日本酒各種、
おちょこ、徳利もご用意。

商品紹介:

あけほの：いかの天ぷら、白身タルタルソース
ぎょれん：ほっけフライ、ほたてフライ

ロイヤル・クイーンズランド・ショウ・デイ休業のお知らせ：8月10日（水）は休業させていただきます。

ブリスベン店のFacebook始めました。
新商品入荷やお買い得商品のご案内、
セール情報なども随時アップして行きます。
是非、[いいね!](#) 宜しくお願い致します。
www.facebook.com/FujimartBrisbane

営業時間

月～水	9:00～17:30
木	9:00～18:30
金	9:00～17:30
土	9:00～17:00
日	10:00～17:00

ブリスベン店のダブル
スタンプデーは毎週水曜日!
\$20のお買い上げで
スタンプが2個

Fuji Mart (Brisbane)
Shop 5, Buranda Village,
264 Ipswich Rd., Woolloongabba QLD 4102
TEL (07)3172-7021

※Princess Alexandra 病院の向かい、M3 ハイウェイ 5 番出口。

Eastern Busway
Princess Alexandra Hospital
不ニマート
Pacific Motorway
Cornwall St

与党、QLD州で勢力維持一連邦選挙 州内の下院選挙区で22議席獲得の公算

7月2日投票の連邦選挙で、QLD州の下院議席（小選挙区制＝定数30）の大勢が12日までに判明した。12日午後4時時点の公共放送ABCの予測によると、与党自由国民党は2013年の前回選挙時と同じ22議席、最大野党の労働党は1議席増の7議席をそれぞれ獲得しそうだ。

保守連合と労働党の2大政党は、激戦区が多いQLD州を選挙全体の勝敗を左右する「主戦場」と位置付けた。両党首がQLD州で遊説をスタートさせるなど激しい選挙戦を展開した。与党は全国規模で大幅に議席を減らしたが、重点的に戦ったQLD州では逆風を最小限に食い止めた格好だ。保守連合へのスイング（得票の増減率）はマイナス3.4%に達したが、QLD州ではマイナス2.5%にとどまった。

一方、少数勢力の有力議員、ボブ・カッター氏（カッターのオーストラリア党＝KAP）は、大幅に得票を伸ばして議席を維持した。前回選挙で旋風を巻き起こしたものの1期限りで政界を引退した富豪クライブ・パーマー氏の「パーマー統一党」は、前回選挙で獲得した1議席を失った。

オーストラリア連邦選挙管理委員会（AEC）の集計によると、州内の2議席で与野党候補が僅差を争っており、州内の議席数確定にはさらに時間がかかる見通し。

「一匹狼」カッター氏、影響力拡大も

カッター氏は7日、マルコム・ターンブル首相と会談し、与党保守連合が仮に下院で過半数に届かない「ハング・パラメント」となった場合、与党を支持することを約束した。キャスティング・ボートを握る



国内農業の保護やオーストラリア北部の開発などを訴えてきたQLD州選出のボブ・カッター下院議員

キーマンとして、議会で発言力を拡大する可能性がある。

カッター氏は現在70歳。QLD州議員、州閣僚を経て1993年にQLD州北西部ケネディー選挙区から立候補して初当選した。無所属で活動していたが、2011年に農村の利益を代表する新党KAPを立ち上げた。社会政策では保守派だが、経済政策では保護主義的な傾向が強く、自由貿易を推進する保守連合と距離を置いてきた。

関税引き下げや公営企業の民営化に反対し、歯に衣を着せぬ「一匹狼」として知られる。治水インフラ整備を含むオーストラリア北部の振興策、外国人の農地買収の制限、植物由来のエタノール燃料の利用拡大、大手スーパー2社の寡占状態の解消なども訴えている。

連邦下院QLD州の各党議席数

政党	予想議席数	前回選挙の議席数
自由国民党（保守連合）	22	22
労働党	7	6
カッターのオーストラリア党	1	1
パーマー統一党	0	1
合計	30	30

出典：ABC電子版

「フード・トラック」、GCの公園で営業開始 移動式の屋台で食べ物販売

自動車を改造した移動式の屋台で食べ物を販売する「フード・トラック」が6月25日、ゴールドコースト（GC）市内にある10カ所の公園で試験的な営業を始めた。GC市が認可した14台のフード・トラックのうち、営業免許を取得した4台がこの日から公園での販売を開始した。

GC市によると、市内の路上で営業免許を持つフード・トラックは現在、258台あり、2013年の200台から大幅に増えた。今回、市営の公園内での営業を認めることで、食文化の多様化を図る。ボブ・ラ・カストラGC市議は「おいしい食べ物と素晴らしいアウトドアを同時に楽しんでもらえる。公園の利用者に全く新しい体



ゴールドコースト市はアウトドアでの食べ物の販売を促進している (Photo: City of Gold Coast)

験を提供できる」とコメントした。

公園での営業の試行は18年にGCで開かれるコモンウェルス・ゲームズ（英連邦のスポーツ大会）まで継続する予定。

QLD州政府、グレート・バリア・リーフ保護で牧場買収 土壌流出を懸念

QLD州政府は6月23日までに、世界遺産に登録されている世界最大のサンゴ礁「グレート・バリア・リーフ」保護策の一環で、沿岸部にある牧場を買収した。土壌流出による水質悪化が懸念されていた。

現地メディアによると、ステイブ・マイルズ州環境相は22日、「土壌流出による被害は広範に及ぶ。（対策には）土地取得が必要だった」と強調した。

対象は、QLD州北部クックタウン近郊のスプリングベール牧場で、総面積は約560平方キロ。買収額は700万ドルだった。

グレート・バリア・リーフでは、水温上昇が原因とみられる白化現象が拡大している。オニヒトデの食害や、農地や鉱山開発に伴う土砂流出、ハリケーン被害なども打撃となっており、全体の4分の1でサンゴ礁が死滅したとの指摘もある。

地元では、サンゴ礁被害は観光業にも悪影響をもたらすと警戒感が強い。

観光客が年100万人減も

グレート・バリア・リーフで白化現象が深刻化しており、地元観光業への悪影響が懸念されている。シンクタンク、オーストラリア・インスティテュートは6月22日までに発表したレポートで、白化で観光客数が年100万人以上激減し、10億ドルを超える観光支出が失われる恐れがあると警告した。

調査は豪国内に加え、米国、英国、中



環境悪化で観光産業への打撃が懸念されているグレート・バリア・リーフ (Photo: Tourism Queensland)

国人を対象に実施。白化が進んだ場合の対応を聞くと、「豪州以外を渡航先に選ぶ」との回答が多かった。豪州人約240万人がグレート・バリア・リーフを毎年訪問。外国人の豪州訪問者約370万人のうち約160万人がサンゴ礁を見ようとQLD州を訪れている。

グレート・バリア・リーフの全長は2,300キロに及び、海洋生物の宝庫として世界遺産にも登録されている。ところが、オニヒトデの食害や温暖化、農地や資源開発で環境が悪化。近年は水温上昇が原因とみられる白化被害が急速に拡大した。

ただ、環境保護派からは、さらに包括的な対策を求める声強い。州内では観光業で10万人が働き、白化で1万人が失業する恐れがある。オーストラリア・インスティテュート幹部は「石炭産業の就業者はわずか1%。石炭開発凍結といった対策を実施したとしても州経済への打撃は軽微だ」と指摘した。

（時事）

豪オリジン主導のガス事業「APLNG」 関電向けにも初出荷、年100万トン

オーストラリアのエネルギー大手オリジン・エナジーは7月1日までに、液化天然ガス（LNG）プロジェクト「オーストラリア太平洋LNG（APLNG）」（QLD州）から関西電力向けにもLNGを初出荷したと発表した。

APLNG開発事業は2008年にスタート。推定247億ドルを投じ、今年1月に生産、出荷にこぎ着けた。APLNGには、オリジンが37.5%、米コノコフィリップスが37.5%、中国石油化工集団（シノベック）が25%出資している。

オリジンは12年、関西電力とLNG供給



関電への供給を開始したQLD州カーティス島のオーストラリア太平洋LNGプロジェクト (Photo: ConocoPhillips)

契約を締結。20年間にわたり年約100万トンを生産、供給する。関西電力向けのLNG輸送船は6月29日にカーティス島を出港した。

（時事）

ファイナンシャル・プランナーとして22年間、オーストラリアの預金や投資などを日本の皆様にご紹介させて頂いております。
(2000年、CFP/サーティファイド・ファイナンシャル・プランナーをDeakin大学にて取得) ご質問やご相談など、どうぞお気軽にご連絡くださいませ。

業務内容

- * 定期預金
- * 公的年金
- * 普通口座
- * ラップ・アカウント
- * 年金型定期
- * ライフ・プランニング
- * 投資信託
- * リタイヤメント・プランニング
- * スーパーアニュエーション

AMP Takahashi

Suite 22, Level 2 HQ Robina 58 Riverwalk Ave Robina QLD 4226 Australia
Tel: +61 75562 5977 Fax: +61 75562 5966 Email: m.takahashi@ampfp.com.au



Michiko Takahashi

Certified Financial Planner
(CFP, FPA No. 022050)

Michiko Takahashi of AMP Takahashi Pty Ltd is an authorised representative and credit representative of AMP Financial Planning Ltd, Australian Financial Licensee and Australian Credit Licensee.

AMP FINANCIAL PLANNING



Our Office in HQ building

新年度の役員を選出 ゴールドコースト日本人会

ゴールドコースト(GC)日本人会は6月18日、GC南部ロビーナ・コミュニティー・センターで第28期(2016/17年度)年次総会を開催した。第27期(15/16年度)の収支報告と第28期の会計予算案を承認し、第28期の新役員を選出した。新役員の顔ぶれは以下の通り(敬称略)。

総会であいさつした保坂英博・在ブリスベン日本国総領事(GC日本人会名誉会長)は「(GC)日本人会は日本人コミュニティの中核的団体として大きな存在と考えている。また、役員プライベートの時間を割いての日本人コミュニティへの献身的な活動に感謝している」と謝意を述べた。

引き続き会長を務める南保芳徳さんは



年次総会で選出された新役員の皆さん

「2018年にGCで開催されるコモンウェルス・ゲームズ(英連邦国家のスポーツ大会)での和太鼓パフォーマンスなど文化イベントへの参加を通し日本人会として地域に貢献していきたい」と今後に向けて抱負を述べた。

名誉会長	保坂英博・在ブリスベン日本国総領事
会長	南保芳徳
副会長	佐藤科子
副会長/漢検/グラント補佐	小藤田敦也
会計	中山晴美
秘書/広報	田底美佐子
法人/イベント担当	ケイシー弘美
補習校運営委員長	高橋慶子
さくら学園運営委員長/イベント補佐	権野憲二
補習校教育/さくら学園教育/グラント担当	安藤由香利
補習校教育/漢検補佐	北野記子
広報補佐	松尾よう子
法人補佐	山原杏子
さくら学園/イベント補佐	清水晶子
イベント	木村泰斗
会計監査	柿崎秀一郎

日系アーティスト8人の作品展開催 タンボリン・マウンテンで

豪州で活躍中の日系アーティスト8人による作品展「8ジャパン」が8月17日～9月25日、ゴールドコースト西方のタンボリン・マウンテンにあるギャラリー兼レストラン「ヒルトップ・オン・タンボリン」で開催される。オープニング式典は8月21日に開催され、ブリスベンを拠点に活動している和太鼓グループ「トコトン」が演奏する。

アーティストはいずれもオーストラリアで活動しているが、日本にルーツを持ち、何らかの形で日本文化に影響を右表けているという。出展する8人は次の通り。

■8 Japan
日時: 8月17日～9月25日
会場: Hilltop on Tamborine (1525 Tamborine-Oxenford Rd., Wongawallan)
Tel: (07)5545-1424
Web: www.hotmt.com.au
オープニング式典: 8月21日(日) 11AM～4PM (レストランでの昼食・夕食は要予約)
作品展に関する問い合わせEmail: mabina.alaka@optusnet.com.au (アラカさん)



「8ジャパン」のポスター

アラカ・マビナ	アクセサリー
エバ・ヒロアキ	陶芸、写真コラージュ
ホラナイ・マキ	スカルプチャー、陶芸
キゴシ・ユミコ	墨絵
キッカワ・ケン	陶芸
オガタ・シンジ	水彩画、ペン画
ジョン・ブライク	写真
ワタナベ・ケイ	版画

GCで領事出張サービス、在ブリスベン日本国総領事館

在ブリスベン日本国総領事館は8月11日、ゴールドコースト日本人会会館で「領事出張サービス」を実施する。①在外選挙の申請、②在留届、変更届、帰国届、③旅券(パスポート)の申請と交付(受領の際は総領事館に出かける必要がある)、④各種証明書の申請(警察証明)と交付(署名証明、在留証明、出生証明、婚姻証明など)、⑤その他の各種相談、を受け付ける。

同総領事館での通常の領事サービスとは異なり、領事出張サービスでは取り扱っていない業務も多い。利用する人は下記のウェブサイトで内容を確認し、事前に問い

合わせる。届出、申請、交付には、本人確認のため日本国旅券を持参する。旅券と証明書の手数料は、下記のウェブサイト参照する。手数料の支払いは現金のみ可能。釣り銭のないよう小銭を用意する必要がある。

■ゴールドコースト領事出張サービス
日時: 8月11日(木)
場所: ゴールドコースト日本人会会館 (24 Mawarra Building, 3108 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise)
問い合わせTel: (07)3221-5188 (在ブリスベン日本国総領事館領事班、平日9AM～1PM、2PM～5PM)
Consular Section, Consulate-General of Japan, 17th Floor, 12 Creek St., Brisbane
Email: consular@bb.mofa.go.jp
手数料Web: www.brisbane.au.emb-japan.go.jp/jp/visa/passport_sub.html#fee

テロにいつそうの警戒を、外務省が注意喚起

バングラデッシュで7月1日に発生したテロ事件で日本人7人を含む約20人が犠牲になった事件を受けて、日本の外務省は海外に渡航・滞在する邦人に安全対策を呼びかけている。

外務省は3日に発表した注意喚起の文書の中で「特に繁華街、観光地、公共交通機関等に対し、イスラム過激派組織によるテロやこれらの主張に影響を受けた者による一匹狼(ローンウルフ)型などのテロが発生しており、テロを含むさまざまな事件の被害に遭う恐れがあります」と指摘。その上で、「海外に渡航・滞在される方は、旅行計画の段階から渡航・滞在国に発出されている海外安全情報をよく確認し、自らの安全確保に努めてください。特に、テロの標的となりやすい場所(デパートや市場等不特定多数が集まる場所、公共交通機関、ホテルなどの宿泊施設、ビーチなどのリゾート施設、観光施設、政府・軍・警察関係施設、欧米関連施設など)を訪れる際には、周囲の状況に注意を払い、不審な人物や状況を察知したら速やかにその場を離れるなど、安全確保に十分注意を払ってください」と警戒を促している。

緊急事態の際、外務省が出す安全情報を確実に得るためには、3カ月未満の渡航の場合は外務省海外旅行登録「たびレジ」に登録すること、3カ月以上の滞在者は在留届を必ず提出すること、スマートフォン用

の「海外安全アプリ」を利用すること、も必要だ。

また、実際にテロ事件に遭遇した際に被害を最小限に抑えるため、外務省は次の対策を推奨している。

<予防措置>

- 退避ルートを確認する。
- 隠れられる場所を確認する。
- 常に周囲の状況に注意を払い、不審者や不審物を見かけたら速やかにその場を離れる。

<対処法>

- その場に伏せるなど直ちに低い姿勢を取る。
- 頑丈なものの陰に隠れる。
- 周囲を確認し、可能であれば、銃撃音などから離れるよう、速やかに、低い姿勢を保ちつつ安全なところに退避する。

■外務省海外安全ホームページ
Web: www.anzen.mofa.go.jp
Web: m.anzen.mofa.go.jp/mbtop.asp (携帯版)
■外務省海外旅行登録「たびレジ」(3カ月未満の渡航)
Web: www.ezairyu.mofa.go.jp/tabireg/#
■在留届(3カ月以上の滞在)
Web: www.mofa.go.jp/mofaj/toko/todoke/zairyu/index.html
■スマートフォン用海外安全アプリ
Web: www.anzen.mofa.go.jp/c_info/oshirase_kaian_app.html
■問い合わせ窓口
外務省領事サービスセンター
Tel: +81-3-3580-3311 (内線2902、2903)

高齢者バス無料、2020年まで延長—ゴールドコースト市

ゴールドコースト(GC)市は6月22日、GC市内に住む高齢者が路線バスに無料で乗車できる制度を2020年6月まで継続すると発表した。高齢者の生活の質の向上につながるとして、13年に導入した制度を4年間延長することにした。

高齢者が無料で利用できるのはGCサーブサイド・バスのみ。無料の時間帯は、月

曜日～金曜日(祝日を含む)の午前8時30分～午後3時30分に限られる。クイーンズランド・レールの鉄道や路面電車「G:リンク」は対象外。バスを無料で利用するには、申請書に必要事項を記入してオンラインまたは市の事務所で申し込み、専用のステッカーを赤色のプリペイド・カード「レッド・ゴー・カード」に貼る必要がある。

Television Oceania

オーストラリアで唯一合法的にお届けしている日本発のTV放送です

24時間日本語テレビ

NHKワールドプレミアム オーストラリア

連続テレビ小説「とと姉ちゃん」好評放送中!

日本から衛星でお届け

ふるワフェス系
Julie's 休日

イッピン

COOL JAPAN

フローアアフ 現代+

とと姉ちゃん
連続テレビ小説

おかあさん
いっしょ

NEWS CHECK
田子の騒動

将軍

あさイチ

日本 today

なにわのウチ

nw news watch

GATTEN

「プレミアムよるドラマ」が最近とても良い。禁断の恋の物語をドキドキしながら見えています!
(WA在住 M.M.様)

日曜の夜、家族でのんびりと「大河ドラマ」を見るのが楽しみです。まさに家族の時間ですね。
(SA在住 Y.T.様)

視聴料\$49.95/月 視聴には衛星受信機器が必要です。詳細、その他番組ラインナップはホームページwww.japantv.com.auをご覧ください。
お問い合わせ: カスタマーセンター(フリーダイヤル)1800-196-003 TEL (02)9281-4424 info@japantv.com.au

1カ月間の出来事をまとめて！ ニュース・ダイジェストー日本

2016年参院選、全議席確定 自公70、改憲勢力3分の2 民進敗北32

7月10日に投票された第24回参院選は11日朝、全議席が確定した。自民、公明両党は、安倍晋三首相が勝敗ラインとした改選過半数の61を上回る計70議席を獲得。おおさか維新の会は7議席で、これら3党と日本のこころを大切にす党、諸派・無所属の非改選議員を合わせ、憲法改正に前向きな勢力が改選発議に必要な参院の3分の2超の165議席を占めた。改選45議席の民進党は32議席に後退した。



記者会見に臨む安倍晋三首相=11日午後、東京・永田町の自民党本部 (Photo: AFP)

首相は改憲を發議する項目の絞り込みに向け、衆参両院の憲法審査会で議論を具体化し、慎重に与野党の合意形成を図る考えだ。菅義偉官房長官は11日午前の記者会見で「憲法のどこをどう改正するかは憲法審査会でしっかりと精緻に議論が行われるべきだ」と指摘。「最終的には国民にご判断いただきたい」と繰り返し首相は述べている」と語り、發議に向けた議論の進展に期待を示した。

一方、首相は争点となった経済政策「アベノミクス」が信任されたと捉え、従来の政策を加速。当面の経済対策として、2016年度第2次補正予算案の編成を急ぐ。

経済対策、建設国債発行を検討

安倍首相は7月12日、デフレ脱却へ向け、石原伸晃経済財政担当相、麻生太郎財務相ら関係閣僚を官邸に集め、景気を下支えする総合的な経済対策を月内をめどに策定するよう指示した。事業規模で10兆円超の大型対策とする方向で調整。財源として、公共事業などに用途を限った建設国債の追加発行も検討する。2020年度の財政健全化目標は堅持し、赤字国債は発行しない見通しだ。

首相は関係閣僚への指示で「構造改革を進めると共に未来への投資の加速を目的とする総合的かつ大胆な経済対策」とする考えを表明した。記者会見した石原経財相は「建設国債の発行はあり得る。しかし、補正予算の財源としての赤字国債は望ましくない」と強調した。年度途中の国債の追加発行は13年1月の経済対策以来となる。

経済対策の裏付けとなる16年度第2

次補正予算案を9月に召集する臨時国会に提出する方針。

政府は、税収に依存せず、国が政府系金融機関などを通じた低利融資で民間事業を支援する財政投融资を積極活用。JR東海のリニア中央新幹線の大阪延伸の8年程度前倒しや整備新幹線の建設を後押しする考えだ。

首相は対策指示の中で「英国の欧州連合 (EU) 離脱の選択など世界経済の需要低迷、成長の減速のリスクが懸念される」と指摘した。対策には地方経済の活性化や「1億総活躍社会」の実現加速、中小企業・小規模事業者や海外進出企業の資金繰り支援などの施策を盛り込む。

具体的には、政府が掲げる農林水産物・食品の輸出額1兆円 (15年は約7,450億円) の早期達成に向け、輸出関連のインフラ整備を加速。クルーズ船受け入れのための港湾施設整備のほか、地方のホテル・旅館の改修・建設支援など訪日外国人観光客4,000万人の目標達成に向けた観光業強化策を推進する。保育・介護の受け皿整備、年金受給資格を得るための保険料納付期間の短縮、無利子奨学金の拡充なども盛り込む。

税収の大きな上振れが期待しにくい中、財政投融资を除く財源には、建設国債の他、低金利で生じることが見込まれる国債の利払い費の減少分などを充てる方向だ。

日本人7人死亡、ダッカ人質立てこもり

バングラデシュの首都ダッカの飲食店で7月1日夜 (日本時間2日未明) に発生した武装集団による人質立てこもり事件で、菅義偉官房長官は2日深夜、安否不明となっていた日本人の男性5人、女性2人の計7人の死亡を確認したと発表した。事件では特殊部隊が2日朝、突入作戦を敢行し、日本人男性1人を含む人質13人を救出したが、20人が死亡した。

過激派組織「イスラム国」(IS) が2日、インターネット上で犯行声明を出し、5人の戦闘員が「十字軍の兵士」22人と警官2人を殺害したと主張した。バングラデシュ政府当局は、日本人ら外国人を巻き込んだテロ事件の背景や実行犯の動機などについて捜査を進める。

武装集団は「神は偉大なり」とアラビア語で叫び、飲食店を襲撃した。その際、日本人8人は食事中だった。日本政府高官は「バングラデシュ政府の説明では、7人は治安部隊の突入前に殺害されており、突入時の被害ではない」と指摘した。

8人は国際協力機構 (JICA) のプロジェクトに関わっていた。救出されたのは建設コンサルタント会社「アルメックVPI」(東京都新宿区) の渡辺玉興さん。日本政府によると、渡辺さんは被弾して治療中だが、生命の危険はない。

菅長官によれば、ダッカの日本大使館関係者が午後6時40分 (日本時間同9時40分) ころ、遺体の搬送された病院で写真や所持品などから7人の身元を確認した。

バングラデシュ軍スポークスマンは「遺体の多くが鋭利な武器で残忍に切り付けられていた」と述べた。同国のハシナ首相はテレビ演説で、「極めて凶悪な行為」と非難し、「テロを根絶する決意だ」と語った。

イタリア外務省によると、イタリア人9人も犠牲になった。AFP通信によれば、米国人1人、インド人1人も死亡した。

ハシナ首相はインドのテレビに「武装勢力6人を殺害し、1人を逮捕した」と説明。襲撃の際に警官ら少なくとも2人が死亡した。

相続手続きを簡素化ー戸籍書類、証明書1通に

法務省は7月5日、相続手続きを簡素化する「法定相続情報証明制度」(仮称) を来年度に新設すると発表した。現在は、被相続人の出生から死亡までの戸籍謄本など大量の書類一式を集め、登記所や各金融機関の窓口それぞれ提出する必要があり、相続人の負担となっている。新制度では、最初に書類一式を登記所に提出すれば、その後は登記所が発行する1通の証明書の提出で済むようになる。

相続手続きの簡素化は、相続人や金融機関などの負担軽減を図るとともに、相続結果の登記を促して所有者不明の不動産を解消することが狙い。政府が6

月に決定した「ニッポン1億総活躍プラン」などに盛り込まれていた。法務省はパブリックコメントを実施した上で登記に関する規則を改正し、来年5月の運用開始を目指す。

現行制度では遺産を相続する場合、不動産登記の変更、相続税の申告、銀行口座の解約などのため、大量の戸籍書類一式をその都度、官民全ての窓口提出しなければならない。新制度では、まず登記所に書類一式を提出してもらい、登記所が相続情報を記載した証明書を交付。金融機関などでは証明書の写しの提出だけで手続きが行えるようにする。

リオへ、決意の出陣ー日本選手団が結団式

開幕を約1カ月後に控えたリオデジャネイロ五輪に臨む日本選手団の結団式が7月3日、東京・代々木第2体育館で行われ、日本オリンピック委員会 (JOC) の竹田恒和会長から橋本聖子選手団長を経て、旗手を務める陸上男子十種競技の右代啓祐 (スズキ浜松AC) に選手団旗が手渡された。

式には皇太子さまご夫妻が出席され、皇太子さまは「皆さんの活躍が東京で2度目の開催となる2020年五輪の成功に

つながると思っています」と激励した。選手団の主将を務めるレスリング女子53キロ級の吉田沙保里は「記録にも記憶にも残る最高の五輪になるよう精魂を傾けて臨む」と決意を示した。

国立代々木競技場で行われた壮行会には安倍晋三首相が「世界のライバルを相手に思う存分、力を発揮してほしい」とメッセージを寄せた。

リオ五輪は8月5日に開幕、日本選手団本隊は7月31日に出発する。

ベストシーズ到来!!

まるかじり エアーズロック2日間
航空券+宿泊+観光
\$1069 \$1089
出発日 8/1~11/30

まるかじり エアーズロック2日間
現地日本語ガイド付き
カタジュタ&ウルルサンセットツアー
サンライズ&登頂又は山麓巡りツアー
往復空港送迎付き
\$100追加で手配可能!
BBQディナー & スタートーク
人気No.1
プリズベン出発 ゴールドコースト出発
\$1069 \$1089

まるかじり 丸ポルトン3日間
★海岸線の絶景を望む
プリズベン・ゴールドコースト発
\$449
出発日 8/1~9/29

まるかじり ケアンズ4日間
★世界遺産グレートバリアリーフ
遺世産界
\$469
出発日 8/1~11/30

オーストラリア 6店舗にて受付
HISオーストラリア 検索
www.his-oceania.com

ニューカレドニア&バヌアツ
(ワリスパシ) 周遊クルーズ8日間
\$599
2016年9月3日~2017年11月20日

時間	スケジュール
1日目	プリズベン港出発 (14:00)
2日目	終日クルージング (船上)
3日目	ヌーメア (ニューカレドニア) 港
4日目	リフォー (ロイヤルティ諸島) 港
5日目	ピラ (バヌアツ共和国) 港
6日目	終日クルージング (船上)
7日目	プリズベン港着 (6:00)

全日空 ANA
羽田、関西、伊丹、福岡 往復
プリズベン発 (9時~乗り継ぎ)

エコノミー (1年間有効) \$978
ビジネス (1年間有効) \$4786

カンタス航空 QANTAS
プリズベン-成田 直行便 (往復)

エコノミー (1年間有効) \$999
ビジネス (1年間有効) \$4254

HIS Love, Peace, TRAVEL

重要 掲載の広告は2016年8月19日までにご予約頂いた場合適用。※航空機の座席・ホテルの客室には限りがございます。ご予約の際、既に売切の場合がございます。●掲載の旅行代金は、2・3人部屋を2・3名様でご利用時の大人お1人様の代金です。お1人様でお申込の場合は別途追加料金が必要です。スケジュールは2016年7月10日現在。天候・交通・その他の事情により変更となる場合がございます。●写真は全てイメージです。●各ホテルのグレードは当社基準によります。●詳しい旅行条件は事前にご確認の上お申込下さい。

政局展望



連邦選挙の重要争点と 与野党のキャンペーン戦略

ナオキ・マツモト・コンサルタンシー：松本直樹

そもそも選挙争点は2つに大別できる。1つは豪州の選挙全般に共通し、また常に争点となる「ルーティン」なもの、かつ非政策的なもので、具体的には、与野党のリーダーシップに対する好悪や評価と、与野党の経済運営能力に対する「漠然とした」評価である。もう1つが政策争点で、これは各選挙によって争点化する分野も異なるし、しかも選挙によって争点の意義にも差異がある。今回の両院解散選挙では、労使問題と税制問題が比較的重要な政策争点となった。



労使問題と税制問題が重要な政策争点となった今回の選挙戦。与野保守連合のマルコム・ターンブル首相（自由党党首＝左）と野党労働党のビル・ショーンテン党首

選挙争点の歴史

過去6回の連邦選挙を振り返ってみると（注：選挙形態は全て下院の解散と上院半数改選の同時選挙）、ハード保守連合政権下で戦われた初の連邦選挙、すなわち1998年10月の選挙では（注：ハード政権の誕生は96年3月）、保守政府の財・サービス税（GST）の導入策という、大きな、かつ唯一とも言える経済政策争点があった。次の2001年選挙時には、重要政策争点はなかったものの、選挙帰趨にも影響を及ぼした大イベント、具体的にはポート・ピープル絡みの事件があった。また04年選挙でも政策争点は比較的小なものでしたが、他方で、TAS州の森林政策を巡る興味深い「政治事件」があり（注：同州を訪問したハードが、森林労働組合のメンバーから拍手喝采を浴びた）、それによって与野党のリーダーシップ問題が大きく注目された。ハード保守連合長期政権に終止符が打たれた07年選挙では、98年選挙並みの重要政策 이슈、具体的には、保守政府が06年3月から施行した、労使政策「ワーク・チョイス」が重要選挙争点となり、また、それが保守連合の直接かつ最大の敗因ともなった。

そして前々回の10年選挙では、政策争点というよりも、労働党の稚拙な政策執行ぶりや、第1期目のラッド首相を引きずり下ろした労働党の非民主的な体質、他方で、アボット野党保守連合代表の「ネガティブ一辺倒」の姿勢などが取り上げられた。最後に、前回13年9月の選挙でも、10年選挙に続き、選挙帰趨に重大なインパクトを与えた政策争点は存在しなかった。ちなみに13年選挙でアボット野党が大勝利を取った最大の理由は、国民のアボット野党への積極的な評価によるものでは決してなく、国民への奉仕という、政府の本来の使命をないがしろにしたかのようなラッドとギラードとの権力闘争、ギラードの選挙公約違反、そして労働党政府の失政に対する国民の不満や憤りであった。

リーダーシップ

豪州では他の議院内閣制の国々と比べ、リーダーシップ問題が選挙帰趨の決定要因としてより重要である。その背景には、豪州が世界的にもユニークな義務／強制投票制度を採用しているとの事情がある。同制度の意味することは、任意制度の下では決して投票など行わないような、数多くの無関心層、無党派層までが投票を迫られるということだ。こういった層も投票所では、意図的に無効票となるような行為を行わない限りは、特定の政党を選択せねばならない。ところが、多くの人びとは与野党の政策の差異などには関心を抱いておらず、そもそも知識もない。

結局、政党を選択する動機は、いきおい漠然とした各政党のイメージや好悪とならざるを得ない。そして有権者の漠然とした政党のイメージを形成する上で重要なものが、何よりもリーダーへのイメージや好悪であるのだ。そのため、通常、選挙運動は与野党の党首が中心となって展開される。

党首中心の選挙キャンペーンは近年になってますます顕著となり、メディアに登場するのはほとんどが与野党の党首だけとの状況に。今次16年選挙も他間に漏れず、顕著な「大統領選挙型キャンペーン」となった。そして与党は、対抗相手のショーンテンに対するスミアー・キャンペーンを強力に展開した。

具体的には、与党はこれまでのショーンテンの「ネガティブ／反対一辺倒」戦略や、「小さな標的戦略」への攻撃である。確かに、今年に入ってから労働党は、いくつかの政策分野で政策を公表しているものの、ショーンテンのネガティブ・イメージが払拭されたとは言えず、与党の攻撃は依然として有効である。また07年11月から13年9月まで続いたラッド／ギラード／ラッド労働党政府が、「失政政権」であったのは否定できず、しかも、その記憶は未だに多くの有権者の中にも残っている。ターンブル保守政府は、今次選挙でリーダーシップ問題や経済運営能力、更に各種政策を争点化した上で、そのバックアップのために、労働党前政権の「体たらくぶり」を盛んに取り上げていた。

すなわち保守政府は、「あれほどひどかった労働党を、わずか3年ほどで政権の座に復帰させて良いのか」、と有権者に強く訴えかけた。これに加えて与党は、後述するヘイドン司法調査委員会の報告書を持ち出しつつ、ただでさえ「謎の人物」、あるいは「どこことなく胡散臭い」と見られてきたショーンテンのイメージ、信頼性を一層毀損することを目指した。

こういった与党の反ショーンテン・キャンペーンに対抗して、野党労働党もターンブル個人へのスミアー・キャンペーンを採用した。例えば、地球温暖化問題でのターンブルの変節を指摘しつつ、ターンブルの「カメレオンぶり」、信念、信条の欠如、ひいては信頼性の欠如を攻撃。またターンブルが大富豪であることを指摘しつつ、「ターンブルは庶民感覚から遊離している」、あるいは「社会的弱者には冷淡」とのレッテルを貼るべく、躍起となっていた。

経済運営能力

与野党リーダーシップへの好悪や評価と並び、有権者の投票行動を決定する上での重要要因であるのが、つまり選挙争点として重要なのが、与野党の経済運営能力に関する有権者の評価である。最近の世論調査からも明らかのように、経済の先行きに不透明感が漂っている中、経済運営能力問題は今次選挙では一層重要なものとなった。ただし、経済政策の詳細比較を通じて与野党の評価ではなく、有権者の印象が重要となる。

要するに、国民の生活に直接影響を及ぼす経済の現況、また同状況の現出に責任があると見なされる政府の経済運営能力、舵取り能力、あるいは野党の運営能力に対する予想といった、与野党の経済手腕に対する有権者の「漠然とした」印象やイメージが重要と考えられる。リーダーシップ問題と同様に、ここでも義務／強制投票制度の存在、すなわち、豪州では経済政策

に限らず、政策全般に無知な政治的無関心層が多数投票するとの事情が関係している。そして、経済運営能力に関する与野党の「漠然とした」評価、イメージを決定する要因となるのが、国民にとっても分かりやすい金利の水準と（注：金融政策は中央銀行である豪州準備銀行の主管だが、例えば高金利に対する国民の怒りは政府へと向かう）、より重要なものとして、国家財政の状況である。

労働党の場合は、州レベルで見ても財政赤字、莫大な政府純債務高を記録することが多く、こういった2大政党の財政面での「実績」によって、2大政党の経済運営能力に対する評価については、ほぼ恒常的に労働党が保守連合の後塵を拝している。ターンブル与党としては、わずか3年ほど前までの労働党政府の「体たらく」を国民に思い出させつつ、「労働党は重税かつ大浪費政党」との攻撃スローガンを繰り返した。

これに対して野党は、財政赤字問題を基本的には歳入問題として捉え、従って厳格な節減策を通じた財政再建を目指すことについては、「的外れ」と主張すると共に、保守政府のこれまでの節減策を「社会的弱者いじめ」と批判しつつ、社会的公正や公平の観点から鋭く追及した。

労使関係問題

ターンブル保守政府が重要争点化することを狙ってきたのが、この労使問題である。そもそも今回の選挙は、歴史的にもまれな両院解散選挙であったが、その「大義名分」となるいわゆる「トリガー」法案は、労使関連の2法案、すなわち豪州建築・建設委員会（ABCC）の再設置法案と登録団体監督委員会（ROC）の設置法案であった。そのため、労使政策が重要争点であるのは当然だが、実のところ労使関連分野の選挙争点化を目指す政府の思惑は、政策 이슈というよりも、労働組合の「悪行」を暴いたヘイドン司法委員会報告書に依拠して、労組ならびにショーンテン野党を攻撃し、両者のクレディビリティを毀損することにあった。すなわち、労組の政治ウィングとして誕生した労働党が、これまで一貫して票や資金の面で労組に強く依存し、そのため労組の影響を受けてきたとの事情、しかも多くの労働党政治家のキャリア・パスが、労組幹部を経たものであることに鑑み、労組攻撃を通じて労働党や同党政治家にダメージを与えることをもくろんでいたのだ。

しかもショーンテンが、政界入りする前に右派系大労組の豪州労働者組合（AWU）の全国書記長であった人物で、また当時のショーンテンの首を傾げたくような行動も明らかになったことから、なおさら同目的は重要なものとなった。もちろん、これに対して野党ならびに労組側は、一部労組、一部労組幹部による違法行為の存在は認めつつも、そういった行為はあくまで例外的、孤立したものに過ぎず、労組全体に蔓延しているとの司法委員会の指摘には異議を唱えた。また野党は、豪州労働組合評議会（ACTU）をはじめとする労組側

と同様に、ヘイドン司法委員会の調査が公費の乱用であるばかりか、保守政府のお先棒担ぎ、労組叩きの偏向調査、あるいは「政治的魔女狩り」であるとの従来の主張を繰り返していた。ただ07年の選挙の時とは異なり、「保守政府の政策は労働者いじめ」との野党や労組のスケアー・キャンペーンが、今次選挙で国民の多数にインパクトを与えたとは思えない。結局、労使問題の選挙争点化は、今次選挙ではターンブル与党に有利に働いた。

税制制度改革

昨年末から今年の初頭にかけて、財・サービス税（GST）制度の改革論議が高まった。ターンブルやモリソン財務大臣もGST制度の変更に前向きであったが、相当長期にわたってGST改革に対する国民の「期待感」を煽ったあげく、ターンブルは当面の間はGSTの改革を断念することを決定している。その結果、ターンブルの決断力、リーダーシップに深刻な疑問符が付けられ、各種世論調査での与野支持率、またターンブルの個人評価は一時低迷することとなった。

ただGST問題ほどのインパクトや重みはないとは言え、税制問題は依然として重要な選挙争点の1つであった。その理由は、最近明らかとなった政府の税政策に関し、与野党の意見が衝突しているからだ。具体的には、5月3日公表の来年度連邦予算案に盛り込まれた法人税の減税政策である。ターンブルの16年予算案では、アボット15年予算案のように雇用の創出や経済成長を単に「期待」するのではなく、経済成長を実現するため、また成長を通じた財政再建を実現するために、既存の小ビジネス事業体への助成策が大きく拡大されたばかりか、全事業体に影響を及ぼす長期計画が提示されている。具体的には、10年後には中小事業体どころか、大企業をも含む全法人企業の税率を、一律で25%にまで低減するというものであった。

ところが、アボット15年予算案に盛り込まれた小規模事業体への法人税減税策については、反対するどころか、景気浮揚効果のためには生ぬるいと指摘していた労働党だが、16年予算案の法人税減税策に関しては、大企業に恩恵を与える必要はないとして、労働党は年間売上高が200万ドルまでの小規模事業体のみを対象に、しかも税率も27.5パーセントまで低減させることだけを支持するとした。

政府の法人減税策への反対によって、労働党は向こう10カ年度で490億ドルを「セービング」することになるが、ショーンテンは経済成長を図るためにも、これを教育や保健・医療分野などでの歳出増の財源とする計画を立てた。法人減税策は、16年予算案の中の最大の「目玉」であり、この問題で与野党の議論や主張が大きく割れたことは、同問題が重要選挙争点化したことを保証するものであった。また政府は、野党が制度変更提言を行ったのに対し、政府は現状維持を主張していた、「ネガティブ・ギアリング」制度についても争点化した。

法律

Web版 マネー/法律/不動産

法律

Web版 マネー/法律/不動産

もっと知りたい!

身近な法律問題

法律は何となく難しいもの—そう思っていないですか? しかし法律は私たちの日常生活と切っても切り離せないもの。このコラムでは毎月、身の回りで起こるさまざまな出来事を取り上げ、弁護士が分かりやすく解説を行います。

弁護士: 神林 佳吾
(神林佳吾法律事務所代表)

1980年東京生まれ。95年渡豪、2004年クイーンズランド大学経営学部・法学部、同大学大学院司法修習課程修了後、弁護士登録。以後11年以上に亘って訴訟を中心に



第11回: オーストラリアにおける離婚手続き

ドラマや映画などの影響からか、日本人の中には協議離婚の際には離婚届に判を押すことで離婚が成立するものと考えられる方も多いようですが、オーストラリアの離婚手続きは日本のものとは全く異なります。そこで、オーストラリアの離婚手続きを簡単にご説明したいと思います。

まず、オーストラリアで離婚手続きを行う場合、オーストラリアの家族法(連邦法)では以下の要件を満たしている必要があります。

1. 夫婦生活が完全に破綻しており
2. 将来的に夫婦生活が修復する見込みが認められないこと

やはり、夫婦が離婚に至る事情は夫婦ごとに異なるものですから「夫婦生活が完全に破綻しており」、「将来的に夫婦生活が修復する見込みが認められないこと」というのは、一見して不明瞭のように思えます。

しかし、オーストラリアの法律における解釈は至って明確であり、オーストラリアの家族法では離婚に至った事由は一切考慮されず、離婚成立に当たっては1年以上の期間を通して夫婦が別居していなければなりません。

すなわち、オーストラリアの法律では、夫婦が1年以上別居している状態をもっ

て、実質的には夫婦生活が存在していないわけですから、「夫婦生活が完全に破綻しており」、「将来的に夫婦生活が修復する見込みが認められないこと」と判断して離婚を認めているのです。そして、日本のように役所に離婚の届け出を行うのではなく、オーストラリアでは連邦裁判所に申請を行った上で婚姻関係を解消する旨の判決を取得する必要があります。

これはオーストラリアの結婚制度では、結婚制度上のカップルとして決めることの中で最も大きなものの1つである「人生の伴侶として人生を共に歩む契約」について非常に重く捉えているためです。ですから、日本の協議離婚のように「簡単」に「無料」で「すぐ」に離婚は成立しません。オーストラリアの離婚における裁判所の申請費用は865ドル。申請から審理が設定されて離婚の仮判決が出されるまでのタイム・スパンは裁判所の混み具合にもよりますが、2~4カ月を見て頂く必要があります。加えて、仮判決から本判決になるまで更に1カ月かかりますので、実際には別居から離婚が成立するまでに少なくとも15~17カ月は見てください。

なお、見落としがちですが、この期間に相続問題が発生すると、意図していなかった相続権が発生してしまいますので、遺言状の見直しも併せて行っておくのが良いでしょう。

知っていると知らないでは大違い! 日豪プレス 法律相談室

第22回



ミッチェル・クラーク
MBA法律事務所共同
経営者。QUT法学部
1989年卒。豪州弁護士
として24年以上の経験
を持つ。QLD州法律協
会認定の賠償請求関
連法スペシャリスト。

ゴルフは訴訟の多いスポーツ!?

ゴルフ好きの読者の皆さん、「ゴルフなんてそんなに難しくない!」と書いても、用心してください。あらゆるスポーツの中で最も訴訟につながる機会が多いのが、実はゴルフなのです。トップ・プロのローリー・マキロイ選手がナイキ社と数百万ドルのスポンサー契約を結んだことで提訴されてしまったことも含め、ゴルフに関する裁判は多岐にわたります。

昨年、ゴールドコーストでは、サンクチュアリー・クラブ・ゴルフ・クラブに住むカンガルーたちが問題になりました。少なくとも6人のゴルファーがプレー中にカンガルーに襲われ、リゾートの住人向けには「カンガルーにアタックされそうになったら、身をかがめてウーツとうなってください」との注意書きが配られたほどでした。そうした状況を受け、カンガルー100頭の処分をQLD州政府が許可するに至ったのですが、もちろんこれは大きな物議を醸しました。

また、同じく昨年のオーストラリアン・オープン(ゴルフ・トーナメント)の開催コースであったオーストラリアン・ゴルフ・クラブは、競技中に不正行為をしてクラブ会員から除外された元メンバーによって訴えられました。その不正行為とは、仲間のプレーヤーが見ていないと

ころで自分のボールを拾い上げ、打ちやすい場所やバンカーの外に何メートルもボールを動かしてしまう、というものでした。これに対し今年3月、ゴルフ・クラブの理事会は懲罰委員会を開き、意図的にルール違反をおかした元メンバーの不正行為は「あるまじき行為」との判断を下しました。

その元メンバーは、クラブ会員から除名された結果、入会金2万ドルと年会費7,000ドルを失ったことに。NSW州高等裁判所のサッカー判事は「意図的なルール違反が不適切な行為とみなされることは、道理にかなっているように私は感じます」と言って、ゴルフ・クラブの判断に裁判所が干渉する正当な法的理由はないとの考えを示しました。

ちなみに、1744年に規定された最初の世界統一ゴルフ・ルールはたった13しかありませんでした。しかし今日では34までに増え、またそれらに付随したたくさんの付属規則(罰則規定を含む)と共に現在のゴルフ・ルールが構成されています。

ゴルフというスポーツにはこのように細かい規則があります。しかし結局のところ、競技者が打った/放ったゴルフ・ボールは万有引力の法則に従ってのみ動きまわります。重力の法則はゴルフ・ルールに優先する、とも言えるかもしれませんね。



KEIGO KAMIBAYASHI LAW OFFICE

民事問題に強い弁護士ならお任せください
あなたの問題が解決するまで親身になってサポートします

1人で問題を抱えず、まずはお気軽に日本語でご相談ください(秘密厳守)

◆取扱い案件
不動産売買及び代行、ビジネス、相続、訴訟、その他民事案件全般

きつとある、あなたを支える法と智慧
トラブルは1人で悩まず、まず相談

弁護士: 神林 佳吾 (代表)
1980年東京生まれ。1995年渡豪、2004年クイーンズランド大学経営学部・法学部、同大学大学院司法修習課程修了後、弁護士登録。以後11年以上に亘って訴訟を中心に

Surfers Paradise Beach
Clifford St. Hamilton Ave.
Gold Coast Hwy.

Telephone: +61 (0)458 093 498 (日本語直通)
Email: info@kklaw.com.au
"Q1" 609/9 Hamilton Avenue, Surfers Paradise, QLD 4217

1970年設立

MBA法律事務所
ジャパンリーガルサービス

オーストラリアの法律についてお困りですか?

新しくなったMBA法律事務所の日本語ウェブサイトをご覧ください。

当事務所の紹介・身近な法律情報等を掲載しています。

<http://www.mbalawyersjapan.com>
(問い合わせフォームからの相談もお受けします)

私たちが日本語で対応致します。お気軽にお問い合わせください。

Address: The Point@Varsity(Level1) Market Place, 47 Watts Drive, Varsity Lakes, QLD 4227
Tel: (07) 5539-9688 (代表)
メール: mbajapan@mba-lawyers.com.au (日本語でどうぞ)
日本語ウェブサイト: <http://www.mbalawyersjapan.com>

Harding Legal ハーディング法律事務所

経験と実績のある日本人女性弁護士
ハーディング裕子が皆様をサポートします。

……主に下記の分野でお手伝いをしております。……

- 商業・ビジネス案件
- 不動産売買、商業リース
- 遺言書、相続手続き

ハーディング裕子
豪州弁護士

ハーディング法律事務所
Suite 2707 Level 7 Southport Central Commercial Tower 2
5 Lawson Street Southport QLD 4215
日本語直通電話: 07 5630 3877, 携帯電話: 0421 779 164
E-mail: yh@hardinglegal.com.au www.hardinglegal.com.au
東京オフィス: 東京都港区虎ノ門4-3-1城山トラストタワー33階 クイーンズランドビジネスセンター内
シドニーオフィス: Level 32, 1 Market Street Sydney NSW 2000

お気軽にご相談ください。

SHIMIZU KOKUSAI LAW OFFICE
BRIDGE TO YOUR GLOBAL SUCCESS

清水国際法律事務所
身近な法律相談から遺産相続、不動産開発等まで幅広いニーズに対応。経験豊かで信頼できる当法律事務所へお任せください。

取扱い案件一覧

- ・ビジネス売買
- ・各種商業案件
- ・商業訴訟
- ・会社関連
- ・資産保護
- ・遺言状、委任状
- ・交通事故
- ・労災
- ・リース
- ・不動産売買
- ・不動産開発

Level 5 262 Adelaide Street Brisbane QLD 4000
PO Box 10127 Adelaide St Brisbane QLD 4000
Tel: +61-7-3085-0043 Fax: +61-7-3319-6131

Email: info@sk-law.com.au
Web: www.sk-law.com.au
お問い合わせはNagisaまでお気軽に(日本語)。

マネー

Web版 マネー/法律/不動産

FPキョウコの暮らしに役立つパーソナル・ファイナンス講座

オーストラリア生活に役立つお金の知識をファイナンシャル・プランナー (FP) 吉住京子氏が解説。



吉住京子◎在豪日本人ファイナンシャル・プランナー。難しいお金のことを易しく解説。クライアントそれぞれの状況に合わせた賢い戦略の提供に定評がある。在豪日系コミュニティーのためのチャリティー活動や各メディアでの連載記事・セミナーなども行っている。

第26回：不動産投資について (基本その1)

オーストラリアで家を購入することは夢のようなことと思われるかもしれませんが、都市部での不動産購入は手が出ないという人でも、「投資物件」というオプションがあります。

まずは不動産投資のメリットです。目に見える家や土地を持っているという安心感や、株・投資信託より上がり下がりが少ないこと、レント収入、価値が上がる可能性も大きいです。一方、テナントが入らないリスクや、ローンの方がレント収入より多い場合、購入時と売却時のコストが高くつくこと、すぐにキャッシュにしにくい換金性などがデメリットとして挙げられます。

物件探しを行う際に注意すべき点は以下の通りです。

■どこに買うのか

自分が精通している地域だとリサーチの時間と手間が少し省けるでしょう。また、今後伸びが期待される地域、レンタル・イールドが高い地域、将来計画されている地域開発のプランや空室率なども見てみましょう。

■どんな物件を買うのか

ユニットだと、管理費を支払わないといけませんが、一戸建てよりはメンテナンスが簡単です。古い家をはじめ、プールや大きな庭がある家は、メンテナンスのコストが高くなります。鍵のあるガレージや2つ以上バスルームがあること、学校

や商業施設、公共交通機関などに近い家は、多くの人に住んでもらえるような物件でしょう。

オーストラリアの不動産価値は上がるとは言われていますが、当然下がることもあります。バイヤーズ・エージェントとして、物件を紹介してくれる人もいますが、コミッションを高くもらえる物件を紹介する人もいますので、自分のプランをしっかり持ち、それに見合う物件を納得いく形で購入することが大切です。また、大きな買い物ですので、そのコストを把握することも必要です。

■購入のコスト

一般的にStamp Duty (印紙税)、譲渡料、弁護士費用、調査手数料、害虫や建物レポートなど。

■不動産所有のコスト

市へ支払うレート、水道料金、保険、管理費の手数料、地租、不動産会社管理費、修繕維持費など。

■売却時のコスト

エージェントの手数料、広告宣伝費、弁護士費用など。

家のローンよりレント収入が多い場合は、税金を支払うことになり、不動産の価値が上がっている時は、売却時にキャピタルゲイン税を支払うこととなります。しかし、しっかりとしたプランを持つことで無駄な税金を避けたり、下げることができます。

リビング

Web版 リビング

QLDで安全・快適ライフ



警察とコミュニティーをつなぐ日本人ポリス・リエゾンが、クイーンズランド州で安心な生活を送るためのアドバイスや安全情報をお届けします。

<著者プロフィール>

平野尚道◎クイーンズランド州警察ゴールドコースト地区・日本担当リエゾン・オフィサー。ゴールドコースト日本人会の会長職を8年務める。移民サポート非営利団体MCCGCにて異文化育成担当として9年勤めた後、州警察のリエゾン・オフィサーに就任。現在、日本人コミュニティーと警察の架け橋として活動中。2009年に在ブリスベン日本国総領事館より在外公館長表彰、14年にゴールドコースト市オーストラリア・デー文化功労賞を受賞



第15回 安全を確保するための留意点

オーストラリアは基本的に治安が良く、生活や勉強をするには安全な国と言えるでしょう。とはいえ、不慮の事態を招くことのないように留意することが重要です。その主たるポイントは以下の通りです。

交通の注意点

●夜間に携帯電話などで音楽を聞きながら歩く際に、イヤホンを両耳に入れることはやめ、最低でも片方の耳は外音が聞こえるように空けておきましょう。

●決して車道を歩かず、歩道を歩きましょう。また道路を渡る際は横断歩道または交差点を使用しましょう。

外出時の注意点

●常に予定を立てて行動しましょう。特に夜間の外出時は注意が必要です。タクシーなどではできる限り事前に予約を入れ、帰宅に必要な十分なお金を持っておきましょう。

●1人ではなく、友人同士やグループでの行動を心がけましょう。

●携帯電話を持っていない場合は、小銭や電話のカードを携帯しましょう。

●ヒッチハイクは絶対にやめましょう。

盗難・恐喝への注意点

●貴重品(宝石、貴金属類、電化製品、パスポートなど)はできる限り持ち歩かず、家に置いておきましょう。もし来豪したばかりで安全に置いておく場所がない場合は、学校などで安全な場所を提供してもらえるかもしれません。

- バッグや持ち物は常に体の近くに携帯し、目の届くところに置いておきましょう。
- 大金を持ち歩かないようにしましょう。現金の引き出しは24時間ATMで可能です。夜間ATMで現金を引き出す際は十分に周囲に気を配りましょう。
- もしも、お金を渡すよう誰かに強要された場合、恐怖を感じたら逆らうことはやめましょう。お金よりも命のほうが大切です。

もし身の危険を感じる事があつたら、緊急の場合は「000」へ電話をかけて警察を呼んでください。「緊急ではないが警察にレポートしなければいけない」という場合は、ポリスリンクにご連絡ください。電話 (Tel: 131-444)、ウェブサイト (Web: www.police.qld.gov.au/programs/polcelink)、携帯アプリからも連絡が可能です。

<ポリス・リエゾンのひと言メモ>

8月9日に、オーストラリア統計局が5年に一度のとても重要な国勢調査、人口統計を行います。これは、正確な人口数の把握と、国勢調査当日にオーストラリアにいる人たちの特徴、住居形態の調査を目的としています。これらの情報は、選挙や各政府への予算配分のために使われます。更に、公共・非営利団体の方針決定、ポリシー制定、プランの実行などに使用するという意味でも重要なデータです。

7月20日午後6時からMCCGC (非英語圏出身者の地域社会を対象に支援サービスを行う非営利団体/1 Dominions Rd., Ashmore) にて、日本語での国勢調査説明会を開催しますので、ぜひご参加ください。※2011年のセンサスの質問表を、個人的に日本語訳したものを用意しています。統計局が認めたものではありませんが、希望者に当日会場にて差し上げます (内容責任についてはご容赦ください)。

お金のことを日本語で分かりやすく説明します。



◆サービス例

- スーパーアニュエーションの管理・運用相談
- 保険の診断・見直し
- リタイアメントプランニング・年金相談
- ライフプランニング
- 投資・貯蓄運用
- ビジネスコンサルティング
- 不動産購入資金計画・ホームローン
- 遺産相続

初回コンサルティングは無料



吉住京子

独立系ファイナンシャルプランナー

Wealth Protection Australia Pty Ltd
03 9014 9678 www.fpsyoko.com
kyoko@wealthprotectionaustralia.com.au
www.facebook.com/fpsyoko

オーストラリアビザのことならお任せ下さい!

●信頼のビザ申請代行サービス●

- 一時滞在ビザ、永住ビザ
 - パートナービザ、ビジネスビザ
 - リタイアメントビザ、学生ビザ
- など各種ビザ申請を総合的にサポートします。

ご相談はお気軽に日本語で小澤まで (MARN:1461445)



Fenson & Co. Lawyers

住所: Tenancy 1A, Sunnybank Office Park

18 Torbey Street, Sunnybank Hills

電話: (07) 3323 3136

携帯: 0413-460-767 (日本語)

Fax: (07) 3323 3140

Email: koshi.o@fensonlawyers.com.au



今までにない不動産市場の展開の速さ！ 市場動向など、日本語で専門知識を分かりやすくご説明します。

一生に一度のマイホーム。誰もが悩むのは住宅ローン選定です。無数にある商品に、複数の金利体系。Aussie は、あなたにとって最適な住宅ローン探しを応援します。

住宅購入時に住宅ローンの金利や審査、諸費用に保険など知っておきたい事がたくさん。購入資金はいくら必要なのか？頭金はいくら必要なのか？あなたに合ったシュミレーションで、分かりやすく説明します。



住宅ローンのエキスパート 安心・信頼のAussie 日本人担当 シュウ・ヤマナシにお気軽にご相談ください。携帯: 0403-075-598 電話: (07)3248-5000 Eメール: shu.yamanashi@aussie.com.au

Shu Yamanashi BA, MA, Dip Teach, Dip FMBM, MFAA Senior Aussie Broker, Commercially Accredited
ブリスベンオフィス 33 Lytton Road, East Brisbane Qld 4169
ゴールドコーストオフィス 110 Brisbane Road, Labrador Qld 4215
Australian Credit Licence Number: 246786
MFAA Membership No: 16294

ご相談はすべて無料です



税金

Web版 マネー/法律/不動産

知っておきたい

税とビジネス



賀谷祥平◎競馬騎手、Ezy Tax Solutions Pty Ltd代表取締役。豪州公認会計士、米国公認会計士、登録税理士。James Cook University MBA、University of New England会計学修士、上智大学経済学部卒。2001年上智大学在学中に、騎手を志し豪州の競馬学校に入学。03年、NSW州Coffs Harbour競馬場にて騎手デビュー。現在はNorth QLDで騎乗している。Web: www.facebook.com/shoheikaya

お金のことをもっと身近に!

ATO (豪州国税局) は知っている

2016会計年度タックス・リターン(確定申告)の申告が7月1日より始まりました。ATOの最近のデータ・マッチング・プログラムをご紹介します。我々の雇用収入、銀行利息、株の配当、売却、センターリンク収入などのデータは既に数年前よりATOに握られています。オーストラリアではタックス・ファイル・ナンバーにより我々の収入が一元管理されているからです。これに加え最近ATOは、アグレッシブにいろいろな場所からデータを収集、それを税務順守に利用しています。

センターリンクといった政府機関の横のつながりはもちろん、我々の銀行口座、最近では手を広げeBay、PayPal、保険会社、State Revenue Office、Rental Bond Authoritiesなどの不動産登録、州の交通局などあらゆる所からデータを仕入れ、使っています。

不動産では最近、ATOの発表で1,100万人分にも上る不動産データを調べることになると見込まれています。また、嗜好資産(例えばボート、競走馬、絵画、自家用ジェットなど)の所有者のデータを調べたり、移民局からもビザや配偶者の詳細などを入手しています。

また、毎年のタックス・リターンで収入が高くないのに家や賃貸物件をどうなるでしょうか。例えば、新築住宅を購入するに当たり、ローン無しで購入したり、頭金を

支払ったとなると、普通に考えれば「そのお金はどこから来たのか?」ということになります。ローンの支払いもどこからそのお金を支払えるのか、賃貸収入をきちんと申告しているかも調査の対象です。車やボートも同様です。

ATOは銀行口座も見ることができます。例えば、給料でもビジネスの売り上げでもないものが、多額または頻繁に入金されていたとしたら、「そのお金は何のための入金なのか」ということになります。

保険も同様です。保険というのは何かしらの資産に掛けることが多いものです。例えば自動車保険、住宅保険は保険を掛ける必要のある何かしらの資産を所有しているということになります。これらを紐づけていくことで、つじつまが合わないということが発覚するのです。

これらにより、現金で給料をもらいたタックス・リターンで申告していない、ビジネスの売り上げを過少申告している、海外に収入源があるのではないかなど、いわゆる「脱税の疑い」がかけられます。

さて、ATOから手に入れた情報では、ATOは14の保険会社から情報を入手するということです。ここでは割愛しますが、逆を言えばこの14の保険会社以外の会社を使えば監査のリスクは減ることになります。

まずは、自分の銀行への入出金を説明できるようにしておくことが大切です。

ビザ

Web版 ビザ

種類、選び方、取得条件など

豪州ビザ 最新事情

清水英樹 (Hideki Shimizu) ◎QLD州弁護士、ビザ・移民法政府公認アドバイザー (MARN9900985)。「清水国際法律事務所」筆頭弁護士所長のほか、移民ビザ専門コンサルティング会社「GOオーストラリア・ビザ・コンサルタント」、各種不動産売買手続き専門法律事務所「Conveyancing Home QLD」を経営する。



SOL職種リスト

-2016年7月1日からの変更点-

技術独立永住権や就労ビザ、卒業ビザなどのビザ申請を行う際、申請するビザの種類によってSOL (Skilled Occupation List)、またはCSOL (Consolidated Skilled Occupation List) にあるリストから職種を選択し、職種要件を満たした上でビザ申請を行う必要がありますが、2016年7月1日以降における職種リストが一部変更となりました。

SOLからCSOLへ移された職種

- 233611 Mining Engineers (excluding Petroleum)
- 233612 Petroleum Engineers
- 234912 Metallurgists
- 251311 Environmental Health Officers
- 251312 Occupational Health & Safety Advisers
- 411211 Dental Hygienists
- 411212 Dental Prosthetists
- 411213 Dental Technicians
- 411214 Dental Therapists

上記の職種はスポンサーを取得する必要があります。

SOLに追加された職種

- 251912 Orthotist or Prosthetist
- 252711 Audiologists

以上の変更内容は、16年7月1日以降における以下のビザが対象になります。

- Employer Nomination Scheme (subclass 186)
- Skilled Independent visa (subclass 189)
- Skilled Nominated visa (subclass 190)
- Training and Research visa (subclass 402)
- Temporary Work (Skilled) visa (subclass 457)
- Temporary Graduate visa (subclass 485)
- Skilled Regional (provisional) visa (subclass 489)

特定の職種を追加ならびに削除するのは、オーストラリア政府教育・トレーニング省による今後の経済動向を見据えた、各種業界との協議結果によるものです。

削除になる職種は会計年度ごとに、職種リストから削除の可能性のある職種を注意職種「Flagged Occupation」として挙げた上で、最終的な判断がされています。今回15/16年度の注意職種61職種のうち9職種がSOLから外されました。また、16/17年度の注意職種は53職種が現在発表されており、会計士、エンジニア、シェフなどは前年度から注意職種となっています。ただし、注意職種に挙げられているからといって、必ずしも職種リストから外されるということではなく、翌年度には注意職種から外されるケースもあり、現にメカニックややれんが職人などは16/17年度の注意職種から外されています。

詳しくは、移民局のウェブサイトを確認し、専門家に相談することをお勧めします。

7992EZYT

有資格の登録税理士、公認会計士事務所

年間5000人、500を超えるビジネスを顧問する信頼と実績

こんな皆様のお力になります!

- 税務順守を守りたい
- ビジネス決算、BAS申告を安く、手軽に済ませたい
- 税金やビジネスに精通した専門家に頼みたい

- オーストラリアに駐在、移住したばかりでよく分からない
- 週末や夜しか時間がない、いちいち会計士を訪問するのが面倒
- 起業したい、独立開業したい、フリーランスで働いている

■賀谷祥平 Shohei Kaya
競馬騎手、登録税理士、オーストラリア公認会計士、米国防務省公認会計士、MBA、本誌コラム連載中

■小口彰 Akira Oguchi
2000年フランス フリーダイビングワールドカップ日本代表、オーストラリア公認会計士、米国防務省公認会計士、MBA

▶▶▶まずはアクセス
個人、ビジネス税務会計: www.ezytaxonline.com.au/ja/
ウェブサイト制作、デザイン: www.forwardpromotionsplus.com.au
Tel: 02-8007-5247 / 07-4041-6964 | www.facebook.com/ezytaxsolutions
www.ezytaxsolutions.com.au/ja/

ETOX
ISO9001取得会計事務所

Q387ALCV

Go Australia Visa Consultant

弊社ではオーストラリアで留学、移住、就職することを希望する皆様にフレンドリーかつ確かなアドバイスをいたします。

Goオーストラリアコンシェルジュ
オーストラリアへの親子留学、単身留学、スポーツ留学など、短期滞在から長期滞在まで経験豊富なコンサルタントがお手伝い

Goオーストラリアビザコンサルタント
オーストラリア・ビザ/移住手続きのスペシャリストとして10年以上の経験

投資・事業家移住/リタイアメント
学生・保護者ビザ
パートナービザ・家族移住
ビジネスビザ/スキル移住/MRT案件

※NAATI有資格者による翻訳業務も取り扱っております。
まずはクライアントケアマネージャー
開業中、日本語でお気軽にご連絡ください。

まずはスチューデント コンサルタントMikaまで、日本語でお気軽にご連絡ください。

<当社お問い合わせ電話番号> 日本から 03-4283-8484 日本時間 8:00~16:00 月~金 (オーストラリアの祝日を除く)
オーストラリアから 07-5570-4542 オーストラリア時間 9:00~17:00 月~金 (オーストラリアの祝日を除く)

<ゴールドコースト事務所>
住所: Suite 222, Level 2, Watermark Hotel Gold Coast, 3032 Surfers Paradise Boulevard, Surfers Paradise QLD 4217
郵送先住所: P.O. Box 481 Isle of Capri QLD 4217
電話: 07-5570-4542 Fax: 07-3319-6131
メール: info@goaustralia-visa.com info@goaustralia-concierge.com
HPアドレス: www.goaustralia-visa.com
www.goaustralia-concierge.com

<ブリスベン事務所>
住所: Level 5 262 Adelaide Street Brisbane QLD 4000
郵送先住所: PO BOX 10127 Adelaide St Brisbane QLD 4000
電話: 07-3085-0043 Fax: 07-3319-6131

オーストラリア登録移民コンサルタント (MARN 9900985)

日本語総合通信サービス さくらコミュニケーションズ

詳しくは www.sakura.net.au

日本語パソコン販売 (新品・中古)
ネットワーク構築
パソコン修理
出張セットアップ
日本語放送

日本人経営の高品質インターネット サービスプロバイダー (代理店、特約店等ではありません)

- ADSL2+
- 3Gワイヤレス
- ドメイン取得
- レンタルサーバー
- 出張セットアップ
- パソコン修理

液晶画面修理承り中

日本語にてフルサポート

日本語パソコン専門店
Ace Computer Systems OZ
電話: (07)3349-6468 携帯: 0421-206-555
oz@ace-computer.net www.ace-computer.net

海外送金は、KVBにお任せください!

KVBは「レートの良さ」で必ずご満足をお約束します。

当社は年間2.5兆円を超える外国為替取引から得られる有利なレートで効率の高い海外送金サービスを実現します。豪州証券投資委員会 (ASIC) よりファイナンシャルサービスライセンス (No.334293)を受けた、正規の金融機関ですので、安心です。

500万円を送金した場合の比較

金融機関	レート	受取額
大手邦銀	81.27	\$61,523.32
KVB	79.47	\$62,916.82
差額		\$1,393.51

2016年6月3日12時11分時点当社比較
口座振込時に別途25ドルの手数料がかかります。

1300 760 399 (豪州国内から)
www.kvbkunlun.com/jp

KVB FX Pty Ltd シドニー店
Level 18, Citigroup Centre, 2 Park St., Sydney
Tel: +61-2-8263-0186 Fax: 02-8263-0189
Email: jpau@kvbkunlun.com AFS License No.334293

KVB Kunlun
山田 悟

コラム

Web版

コラム

Dr.コパの 禅風水の器

<プロフィール>

Dr.コパ/小林祥晃 (こばやし さちあき)
プロフィール ©1947年5月5日、東京生まれ。日本の風水・家相の第一人者。日大理工学部建築学科卒業。一級建築士。神職。日本中央競馬会(JRA)馬主。数々のGIホースのオーナーとしても有名。著書は200冊以上、累計売上1,000万部を超えるベストセラー作家。TV、ラジオ、講演会などで禅風水を分かりやすく話している。Web: copa.jp



今月のテーマ「リラックスとリゾート風水」

こんにちは! Dr.コパです。

さて、7月も後半です。毎日寒い日が続きますね、でもこんな真冬にこそどんどん運気を蓄えておきましょう。やがて来る春に、あなたの運を大きく芽吹かせる秘訣、それは冬にあり! ですよ。

開運の方位と配色ポイント

オーストラリアに住む皆さんにとってこの時期に大切なのは、東北と北西の方位です。お部屋の東北と北西の位置に、太陽の色・オレンジ、海の色・ブルー、森林の色・グリーン、この3色を配置しましょう。観葉植物や生花、小物などを置くといいですね。冬に足りないのは、リゾートを思わせるこの3色なんです。

リゾートの運気を身の

周りに取り入れることで、暖房とはまた違う暖かさがあなたのお部屋に宿ります。さらにコーヒーの香りがプラスされたら最高。運気というのは、目に見えない光と香りが私たちの体の中に入って作られていきます。



Dr.コパの有田焼の丼、さんかん柄

リゾートとリラックスの運気が世の中に宿ると、みんなウキウキしているでしょう? 同じように、あなたの体の中にこれらの運気を取り入れると、あなたの心も弾んでくるはず。そんな気配を感じたらチャンスです! それは幸運の種があなたの体に芽吹いた証拠。「春になったら何をしよう?」「こんな習い事を始めてみようかな?」「思い切ってあの人に声をかけてみよう!」こんなアイデアをどんどん湧かせて、春の訪れとともに一気にスタートダッシュ! 人より1歩リードすることで、幸運をつかみやすくなるのです。

そして今月は、オーストラリア最大の人気イベント「ザ・ロックス・アロマ・フェスティバル」がシドニーで開催されますね。

熱帯の国で栽培されるコーヒー

には、太陽の運気がたくさん詰まっています。おしゃれなカフェでお好みのコーヒーを飲んで、運気を蓄えてください。

Dr.コパの禅風水で、寒い冬でもワクワク運気をアップさせましょう! グッド・ラック!

パズル

Web版

学び



日本でもオーストラリアでも大人気の数独。以下のルールに従って解いてみてください。正解はP41に掲載。

			1	3	8			
	2		4		5			
		3				4	1	
	4			6				
6			1	2				3
				7			2	
5	8					4		
		2			6		5	
7		1	3					

パズル制作/ニコロ

ルール説明

- ①空いているマスに、1から9までの数字のどれかを入れます。
- ②タテ列(9列あります)、ヨコ列(9列あります)、太線で囲まれた3×3のブロック(それぞれ9マスあるブロックが9つあります)のどれにも1から9までの数字が1つずつ入ります。



ゴールドコースト・ブリスベンの不動産専門店

不動産の売買・賃貸はお任せください。

経験&実績豊富な日本人コンサルタントが親切丁寧に対応させていただきます。



両者の気持ちを大切に不動産取引をまとめます。
新堀 由香子(しんぼり ゆかこ)
QLD 州不動産取引主任者
携帯電話: 0419-611-490



「一期一会」をモットーにお手伝いさせていただきます。
早川 忠義(はやかわ ただよし)
QLD 州不動産取引主任者
携帯電話: 0411-267-793

購入/売却/お部屋探し/事業 & 移住/不動産総合コンサルティング
ワイドエステートでは余暇資産としてコンドミニアムや戸建てをお求めの方、不動産投資をご検討されている投資家の方、テレポートとして事業進出を検討されている法人様を対象に適切なアドバイスをご提供いたします。

※ ゴールドコースト、ブリスベン、日本でも面談(要予約)が可能です。お気軽にご相談下さい。

新規開設!!【ブリスベン連絡事務所】
Level 7, 320 Adelaide Street, Brisbane
代表番号: 07-3010-9765

【東京連絡事務所】
東京都港区虎ノ門 4-3-1 城山トラストタワー 33階
クイーンズランド・ビジネス・センター(QBC)内
代表番号: 03-4540-6309

不動産情報満載、ブログも好評 ワイドエステートのホームページ <http://wide-estate.com.au>

ワイドエステート Australian Property Consulting
 ●お問い合わせは日本語でお気軽に 07-5570-1933
 ●日本からのフリーダイヤル 0034-800-100-077
 ゴールドコースト本社: Level 7, 50 Cavill Avenue, Surfers Paradise, QLD 4217, Australia
 QLD 州不動産取引免許番号 2507107 / QLD 州不動産協会 (REIQ) 会員
 ゴールドコースト日本商工会議所 会員 / ゴールドコースト日本人会 法人会員 / ブリスベン日本商工会議所 会員

40年の実績 Burgess Rawson Gold Coast

不動産のプロがお手伝いします!

- 格安手数料&管理料
- 住宅&商業物件の売買、賃貸、お見積もり
- 日本から海外への不動産投資のお手伝い
- 留学のお手伝い

Sayuri(Sai) Iuchi Property Consultants

*20年の実績のある Nigel Smith のもとで共に働いているエージェントです。日本語でご相談ください。

47 Ashmore Road Bundall
電話: 07-5504-5011 / 0439-783-608 (日本語)
FAX: 07-5531-6355
Email: sai_brgc@bigpond.com
website: burgessrawson.com.au

Ray White RAY WHITE SURFERS PARADISE
 Mrs. Moto Waters
 16 Orchid Ave, Surfers Paradise
 TEL: 07-5538-1555 FAX: 07-5570-1344
 The Surfers Paradise Group 携帯電話: 0414-760-682 (モト)
 Email: m.waters@rwspp.net

住宅の売買ならモトにおまかせ下さい。

日本からのお問い合わせは +61-414-760-682 まで。
オーストラリアで100年以上の実績及び信頼のある老舗の
レイホワイト不動産にてモトが皆様のお手伝いをさせて頂いては26年...



- 皆様の大切な財産管理はどこでされますか? - もちろんレイホワイトで!
 - 売却をお考えですか? - 販売実績No.1のレイホワイトがお手伝い!
 - 買い替えをお考えですか? - 取り扱い物件数の豊富なレイホワイトで!
 - 不動産購入は? - レイホワイトなら海外居住者でも購入可能な物件がいっぱい!
- 上記のお問い合わせは、実績のある経験豊富なモト・ウォーターズまでご一報下さい。

■モト・ウォーターズ、プロフィール: 武庫川女子大学英文科卒業。キャセイ航空勤務。日本大使館勤務を経て1990年からレイ・ホワイト™ 勤務。
●2001年 営業成績QLD州セールスランキング1位 ●2002年 最優秀営業セールスマン賞を受賞
●2004年 営業成績QLD州8位 ●2006年 営業成績ゴールドコースト第3位 ●2011年 22年勤続表彰を受賞
●2015年 26年勤続表彰を受賞

OPIC 暮らしの情報ならオピック

OPIC Overseas Property Information Centre
 ■売買 ■管理 ■長短期賃貸 ■ロングステイ ■親子留学

今月のお勧め物件 *その他、多数物件あり。詳しくはお問い合わせ下さい。

●CHALONS FIELD @ Royal Pines 2階建てDUPLEX 3ベッド+書斎+ファミリーリビング \$820,000	●ARCHER HILL @ Royal Pines ユニット 2ベッド 2バス 2台分の駐車スペース \$375,000 ※上記物件は観光ビザで購入可能	●SHORES @ Southport ユニット 1+書斎(2ベッド) 21階部分 \$398,000
●ARCHER HILL @ Royal Pines 2ベッド 2バス 家具付き 2台分の駐車スペース \$530/週間	●BADON VILLAGE @ Royal Pines 戸建 3ベッド+多目的ルーム 家具付 24hrセキュリティ \$790/週間	●THE GRAND @ Labrador 2ベッド 1バス 家具付き Broadwater View \$440/週間

住宅管理 賃貸管理 お任せ下さい
オピックでは、安心安全で確実な住宅管理、お支払い代行サービスをご提供いたします。また、お客様のご要望をお伺いして、確実に賃貸マネージメントもさせて頂いております。
お問い合わせは お気軽に高田まで

代表取締役 高田 裕司
0402 248 888
yuji@opic.net.au

海外不動産情報センター Tel: 07 5510 4766 www.opic.net.au
Wyndham Building Level 9, 1 Corporate Court, Bundall QLD 4217
Tel: (日本から) +81 402 248 888 《日本語直通》
E-mail: info@opic.net.au *お気軽にお問い合わせ下さい。



税務&会計 REVIEW

EYジャパン・ビジネス・サービス/雇用関連税務 シニア・コンサルタント 歐陽慶 (Kei Ouyang)

プロフィール◎豪州公認会計士。NSW大学大学院卒業後、大手税理士法人に入所。その後豊富な駐在員税務と法人会計管理業務経験を経て昨年8月よりEYシドニー事務所に入所。日本語が堪能。

オーストラリアにおける駐在員の個人所得税申告について (後編)

オーストラリア国税庁が2015年8月に発表した「ATOと移民局による情報の共有化」では、13/14年度から16/17年度の4年間にわたりデータ・マッチング・プログラムが行われることとなりました。これに伴い、一時滞在ビザ保有者の雇用における源泉徴収やFRINGING・ベネフィット税だけでなく、個人所得税申告書税務における遵守義務を正しく管理していることなど、雇用におけるコンプライアンスの重要性が高まっています。先月号に引き続き、オーストラリアにおける駐在員に係る給与事務についての留意点に触れながら駐在員の所得税申告について説明します。

主な所得控除及び税額控除項目

■経費控除

オーストラリアにおいては、日本のように給与所得控除という一律の控除項目はありませんが、必要経費 (Work Expenses) として控除を認められるためには「課税所得の獲得に係る支出または損失」かつ「その性質が資本的または私用目的でないこと」が必要条件となります。

一般的に、業務随行のために掛かる経費などで、会社より立替精算を受けていないものについては所得控除の対象となります。ただし、出張に同伴した家族のための旅費などは私用目的と見なされるため、必要経費として控除が認められません。

また、控除経費が合計300ドルを超える場合には、その控除額を証明するため領収書などの書類が必要です。

※旅費に関しては、上記に加え、連続6泊以上を伴う場合には、行われたビジネスの「性質」、「日付と時間帯」及び「行われた場所」などの詳細が記載された日誌のような記録を残さなければならぬことがあるため、注意が必要です。

◆駐在員へのポイント

駐在または現地採用 (永住者) の雇用形態に関わらず、業務に直接関連する情報誌や専門誌などに掛かる定期購読の費用は必要経費として控除が認められます。また、万一病気やけがになった際に収入を保障してもらうために加入する保険に関しても、一部の保険費用については控除が認められる場合があります。登録されているオーストラリアの慈善団体への寄付、個人の税務申告に関連して発生する経費も控除することができます。

■人的控除 (税額控除)

経費控除以外に、所得税負担額を緩和するものとして、人的要素などを考慮する税額控除項目があります。それぞれに特定条件や調整後課税所得 (Adjusted Taxable Income, ATI※) の制限が設けられているため、全ての納税者に適用されるものではありません。下記に、いくつかの税

額控除項目を取り上げます。

※年間調整後課税所得額 (ATI) とは、個人の課税所得の他にReportable Fringe Benefits (調整後額)、退職年金 (雇用者申告対象分及び個人控除額分) 拠出額、特定非課税政府補助金、特定非課税海外所得、投資純損失額 (金融と不動産投資) や養育費などを合算した収入審査のための指標を指す。

- ・低所得者控除 (最大控除額445ドル)
- ・医療費控除 (19/20年度以降当該項目は適用できなくなります)
- ・扶養 (障害・介護) 者税額控除
- ・プライベート健康保険控除

※人的控除項目において、低所得者控除項目以外は一時的居住者に適用しません。

税額控除項目	税額控除額 (2015/16)	特定条件内容
低所得者控除	\$445	年間課税所得が\$37,000以下の場合には税額控除全額適用。\$37,001から\$66,667未満の所得に対しては、\$1ごとに1.5セントの税額控除額が減額されます。※実質年間課税所得\$20,542までは所得税が掛かりません (通年居住者の場合)
医療費控除 (19/20年度以降当該項目は適用できなくなります)	補填された金額を差し引いた純支出額の最大20%	障害者補助費または介護費、並びに所定高齢者介護費を対象に、扶養家族構成と年間調整後課税所得の基準に従い、医療費の純支出が一定額を上回った場合のみ ※家族構成が配偶者と12歳の子ども1人、かつ調整後課税所得額が\$180,000以下の場合、純支出額が\$2,218を超えた金額に対して20%の税額控除が認められる
扶養 (障害・介護) 者税額控除	\$2,588	所定障害者または所定介護者を扶養している場合のみ、対象扶養者1人につき最大税額控除可能額 ※調整後課税所得が\$100,000以下が条件
豪州プライベート健康保険控除	支払保険料の最大37.72%まで	納税者の年齢と扶養家族構成に従い、それぞれ調整後課税所得の条件が設けられている ※家族構成が配偶者と12歳の子ども1人、かつ納税者が65歳未満の場合、最大27.82%までの保険料控除が認められる (夫婦合計調整後課税所得額が\$180,000以下の場合)

その他の留意点

■スーパーアニュエーション (退職年金)

日本の厚生年金保険の場合、将来公的年金を受けるため従業員が会社と保険費を折半して給与から拠出しますが、オーストラリアでは、雇用主が従業員に代わって給与の9.5%をオーストラリアの基準に準拠する退職年金基金に対して退職年金保証料 (Superannuation Guarantee Charge, SGC) を拠出する義務 (強制退職年金加入制度) があります。この拠出率は21/22税務年度より10%となり、その後25/26税務年度までの間、徐々に12%に上昇します。

ただし、日本とオーストラリアは2国間社会保障協定を締結していることから、雇用者はオーストラリアで就業する日本人駐在員の日本での年金拠出を継続して行い、派遣前に日豪社会保障協定厚生年金保険適用証明書 (Certificate of Coverage) を申請し、入手することによって、オーストラリアでのスーパーアニュエーション制度への拠出義務の免除を受けることができます。

また、上級経営幹部として任命される駐在員についても同制度において免除措置があります。

◆人事担当者へのポイント

当該免除措置が受けられない場合、駐在員 (一時居住者) のために拠出した積立金については、本人がオーストラリアを出国しビザが無効になった上、退職年金出国脱退一時金 (Departing Australia Superannuation Payment) を申請し本人が払戻しを受け取ることができます。

■メディケア・レビー (健康保険税)

税務上居住者とみなされる個人は一般的にメディケア・レビー (2%) が課税されます。また、課税所得などが一定基準を超え、かつ十分にプライベート健康保険に加入していなかった場合は、メディケア・レビーに加え、メディケア・レビー・サーチャージ (最大1.5%) がそれぞれ課税所得額などに応じて算出され課税されます。

ただし、一時居住者ビザでオーストラリアで就業している日本人の場合、通常メディケア・レビーの免除を受けることができます。免除を受ける条件として、毎年年度末後にメディケア資格証明書 (Medicare Entitlement Statement) を申請する必要があります。

メディケア資格証明書とは、メディケアの受給資格がないためにオーストラリアの税務申告においてメディケア・レビーの免除を受けられるということを確認するための書類です。

◆人事担当者へのポイント

メディケア資格証明書は所得税申告の際にメディケア・レビーの免税申請のために必要とし、ATOによって免除が認められた場合還付金として受け取れます。メディケア資格証明書の申請を行う前提を事由に支払給与に対するPAYG源泉徴収税率に含まれる2%のメディケア・レビーの徴収義務が自動的に免除されることではありません。

※この記事は出版時の時点で適用される一般的な情報を掲載しており、アドバイスは目的としたものではありません。この情報を基に行動をされる際には、専門家のアドバイスを受けることをお勧めいたします。

コンタクト
篠崎純也 (シドニー)
Tel: (02)9248-5739
Email: junya.shinozaki@au.ey.com
歐陽慶 (シドニー)
Tel: (02)9276-9325
Email: kei.ouyang@au.ey.com
渡辺登二 (シドニー / ブリスベン)
Tel: (02)9248-4771 / (07)3011-3526
Email: toni.watanabe@au.ey.com
清水規史 (メルボルン)
Tel: (03)8650-7650
Email: nori.shimizu@au.ey.com
井上恵章 (パース)
Tel: (08)9217-1296
Email: shigeaki.inoue@au.ey.com
川井真由美 (アデレード)
Tel: (08)8417-1974
Email: mayumi.kawai@au.ey.com

EYジャパン・ビジネス・サービスのウェブサイトはこちら
www.ey.com/AU/en/JapanBusinessServices

タイアップ広告を出しませんか?

0000NICH_2

随時受付中

貴社の魅力を最大限に引き出すための記事に、効果絶大のタイアップ広告を出しませんか?

私たちに任せください。

NICHIGO PRESS
ゴールドコースト・オフィスまで
Tel: (07)5538-0033
Email: npqld@nichigo.com.au

Q119K2GC

K2 Global Consultancy Pty Ltd

弊社では税務会計業務のお手伝いをさせていただきます。

2016年度個人のタックス・リターン承ります。

CHARTERED ACCOUNTANTS AUSTRALIA - NEW ZEALAND

Level 3, RSL Building, 9 Beach Road
Surfers Paradise QLD 4217
PO BOX 1186 Surfers Paradise QLD 4217
Tel 07-5526-9666 Fax 07-5526-9633
E-Mail: info@k2gc.com.au

Q652MYAC

ビジネスと投資家の税務スペシャリスト
日本人公認会計士事務所

土日、もしくは平日の5時以降の面談も予約可能
業務内容の詳細はホームページで

タックス・リターン
最大限のタックス返金
出張もいたします
日本語でメールのみでも手続き可能

スーパーアニュエーション
解約返金手続きもお取り扱い!

My Accountancy PTY LTD
山岸 真理 CPA MIPA BBus
www.my-accountancy.com
mari@my-accountancy.com
0435-292-033

Q861FBLC

FBL
コンサルティング・サービス
フォスター・ベンジャミン・リー FCA C.dec
公認会計士/税理士

ケアンズ
ケアンズ・スモールビジネスの
スペシャリストが
タックス・リターンをお手伝いします

Ph: (07)4038 1359
Fax: (07)4038 1346

CHARTERED ACCOUNTANTS AUSTRALIA - NEW ZEALAND

お客様の満足の上をいく
節税および資産運用

16 Survey Street Smithfield(Cairns)QLD
Email: foster@fblltaxconsulting.com
Web: www.fblltaxconsulting.com

オージーに英語で説明してみよう!

Japanese Culture

日本人には常識でも、文化の違うオージーにはイマイチ伝えづらい…。そんな時にぴったりの表現や話の流れをご紹介します。

オージー君



エピソード

「A子が『週末は法事があるの』って言ってたけど、どういうこと?」

法事って何?

What is Hōji?

池田俊一 オーストラリア国立大学アジア・太平洋カレッジ日本センター
協力: 池田澤奈

Aussie: Where does she need to go on the weekend?

You: 法事 (hōji) is a Buddhist **memorial service**, usually held on the **anniversary** of a person's death. There are many types of services though (and the **customary rituals** differ between regions and among sects) so 法事 is a broad term which covers all the different types of these commemorative days.

A: What are some of these memorial services?

Y: Well, I'm no expert so I'll just **go over the basics**. Services usually begin with 忌日法要 (kinichi hōyō), which is **observed** every 7th day since the person's death. This is done 7 times, and at the end on day 49 since the **person's passing**, another special day called 四十九日 (shijūkunichi) is observed.

A: What's so special about this day?

Y: When 四十九日 arrives, it is also said to be the day of 忌明け (imiake), where the **'mourning period'** ends, and the family and loved ones of the deceased can return to

their daily routines. The reason it is 49 days is because in **Buddhist teachings**, that's the amount of days it takes for the deceased 'soul' to **reincarnate / transmigrate** to give life to another 'soul'.

A: I see. This is **all very new to me**, so I hope I'm not **being rude** by asking; but are there certain things you can't do during this period of mourning?

Y: Oh it's totally fine for you to ask questions - **that's how we learn**. Usually, before at least the 一周忌 (issshūki), or the first anniversary of the person's death, celebrating New Years is quite **frowned upon**. Of course, it is different from family to family, but visiting shrines / temples during the first year is also considered to be a taboo.

A: Oh, right. But **what if there are clashes?** Say, you're still in the mourning period, but you have to attend a wedding at a shrine?

Y: **The good thing is that** Japan has **no strict rules or laws** regarding this kind of matter, so **it's all up to** the individual.

説明する時のポイント

まず、法事というのは、亡くなった人の冥福を祈り、供養をするための行事のことだと教えてあげよう。キリスト教徒やイスラム教徒と違って、日常生活で仏教の行事を行う日本人はほとんどいないのだが、法事だけは行うという人が多いということも付け加えておこう。仏教の教えによると、人は亡くなってから49日目に成仏することになっているので、亡くなった日から7日目、14日目という風に7日ごとに遺族だけで供養し、49日目に忌明けと呼ばれる親族、友人、知人を招いての供養を行うことが普通だと説明しておこう。更に、亡くなってから1日目(一周忌)、2日目(三回忌)、6日目(七回忌)というように年忌法要を行い、32年目の三十三回忌を弔い上げとして、法事を終えることになる、と補足しておこう。

【単語・成句】

memorial service 追悼の行事
anniversary of ~ ~記念日/年忌日
customary rituals 慣習的な儀式/しきたり
go over the basics 基本的なことだけかいつまんで言う
(is) observed (儀式などを) 挙行する/執り行う
person's passing 死去/逝去
mourning period 服喪期間
Buddhist teachings 仏教の教義
reincarnate 輪廻転生する/生まれ変わる
transmigrate (魂が) 転生する
all (very) new to me 全て初耳
being rude 失礼に当たる
that's how we learn そうやって学んでいくのだから
(is) frowned upon 眉をひそめる/顔をしかめる
what if (there are) clashes かち合ったらどうする
Say, 例えば

The good thing is that ~ ~だから大丈夫 (なのだ) no strict rules or laws 厳格な決まりや規則がない [会話文で使える表現]
"it's all up to ~" "全ては~次第" という意味のことを伝える表現。"all" を使わずに、"it's up to ~" だけでも「(それは) ~次第」という意味で使える。
例① "I've got two job offers and I don't know which one to take." "Well, it's all up to you. No one can decide for you." 「2カ所から採用通知が来て、どちらにするか迷ってるんだ」「全ては君次第だよ。誰も君の代わりに決めることはできないよ」例② "It's getting late. Shall we dine out or shall I cook tonight?" "It's up to you. I'm easy." 「もう遅いから今夜は外食にする、それとも私が作るうか」「任せるよ。僕はどっちでもいいよ」例③ "It's up to us whether or not we can retain the current system." "Yeah, that's right!" 「この体制を維持できるかどうかは、我々次第だ」「そうだ、その通り!」



dla partners
ACCOUNTANTS & ADVISORS CPA

皆様からのご依頼や問題点を分析し効率的なサービスをご提供致します。
監査・税務のご相談は、林剛仁 (はやしまさひと) までお問い合わせ下さい。


valued professional advice and peace of mind

業務内容

- 個人所得税申告
- 豪州法人税・所得税関連コンサルティング業務・税務申告書作成
- 会社設立・清算、企業・事業およびFM&AIに関するアドバイス
- 消費税関連業務
- 会計基準関連アドバイス・法定財務報告書作成関連業務
- 会計ソフト関連業務
- 法定会計監査関連業務
- その他豪州における投資事業に関する包括的コンサルティング

dla partners公認会計士事務所 www.dlapartners.com.au

プリスベンオフィス 住所: 800 Zillmere Rd, Aspley QLD 4034 電話: (07) 3863 9414 (日本語) FAX: (07) 3263 8008 メール: marcoh@dlapartners.com.au (日本語可)	プリスベンCBDオフィス L2, 376 George St, Brisbane QLD 4000	ゴールドコーストオフィス Corporate Executive Offices Wyndham Building Level 9, 1 Corporate Court, Bundall QLD 4217
--	--	---



岡本法律事務所

- ❖ 家族法 (離婚、財産分与、子供の養育法等)
- ❖ 相続法 (遺言書、委任状、遺産相続)
- ❖ 訴訟・紛争解決

法律に関するご相談なら、お任せ下さい。
まずは、Emailにてお問い合わせを。
(岡本大地まで)

岡本法律事務所
☎ (07) 5561 7824
✉ admin@okamotolawyers.com.au
🌐 www.okamotolawyers.com.au



入れ歯がゆるんだり、古くなっていませんか?

denture health care
giving you the perfect smile

歯科技士 **Hiro Uchida** (日本人)

BPS® 入れ歯 / インプラント入れ歯
マウスガード / 即日リライン
入れ歯の緊急修理
※プライベート保険各種利用可能

☎ 1300 304 092

LOGAN -2/34 Loganlea Rd Waterford West Q 4133
BRISBANE-Beenleigh Rd Medical Centre, Cnr
Beenleigh Rd & Wynne St Sunnybank Hills Q 4109

enquiries@denturehealthcare.com.au
www.denturehealthcare.com.au

FSA公認会計士事務所

国際大手会計事務所において税務・会計コンサルティング業務の経験を持つ
コンサルタントチームが適確な税務・会計サービスを良心的な費用でお応えします。


主な業務内容

- 個人税申告
- 起業・法人設立アドバイザー
- 豪州法人税申告、決算書作成
- ビジネス売却・購入アドバイザー
- フリンジ・ベネフィット税申告
- ビジネスバリュエーション
- 消費税申告
- 国際税務アドバイザー
- 記帳代行・固定資産台帳管理
- 連結納税に関連するアドバイザー
- 会計監査・会計アドバイザー
- 研究開発 (R&D) 優遇税申告
- 現地人取締役代行サービス
- 遺産相続に伴う税務アドバイザー・遺言書作成のお手伝い
- その他の税務コンサルティング

初回コンサルティングは無料です。お気軽にご相談ください。

日系グループ代表 豪州公認会計士 (CA) 淡田慎太郎

e: sawata@fsapartners.com.au
t: 07-3054-4316
m: 0422-391-868
f: 07-3054-4358
a: Ground Floor, 139 Coronation Drive, Milton, Brisbane, QLD 4064
p: PO Box 1128, Milton QLD 4064



ブリース洋子公認会計士事務所

税金や会計のことなら、経験と実績の
ブリース洋子公認会計士事務所にお任せください。



主なサービス内容

- ▶ 税申告・決算書作成
- ▶ 消費税申告
- ▶ 記帳代行とトレーニング
- ▶ 起業サポート
- ▶ ビジネスコンサルティング

**タックスリターン、
受付開始しました!**

ブリース洋子 CPA GC日本商工会議所事務局
Suite2204 Southport Central Tower2 5Lawson Street, Southport QLD 4215
PO Box 81 Ashmore City, Ashmore QLD 4214
電話: 07 5667 9245 FAX: 07 5667 9254

携帯: 0412 606 023
Eメール: yoko@ybabs.com.au
Website: www.ybabs.com.au



就活特集

オーストラリアで、日本に帰国して、
キャリアアップを目指す

就職活動の基本ノウハウ

外国人である日本人がオーストラリアで働くために必要な条件とは何か。日本とオーストラリアでは何が違うのか。あるいは、日本に帰国してからの、オーストラリア滞在の体験を生かした就職活動のポイントは何か。就職活動の基本ノウハウを紹介する。

文=空閑洋始

オーストラリア国内での就職

年齢に関係ない能力主義

「就職」というと、日本の場合まず思い浮かべるのが、大学を卒業する時点での「一斉就職」。学生は3~4年生の時に「就職スケジュール」ののっとなって、たくさんの企業にエントリーをし、説明会に申し込み、面接を受け、晴れて内定を獲得し、4月1日に初出社、そろって入社式に臨むというのが一般的だろう。

1980年代中盤のバブル経済全盛期辺りから「終身雇用・年功序列制度の崩壊」「実力主義の台頭」といった勢いの良い言葉がマスコミをにぎわせ、人材の流動化が進み始めるようにも見えた。定年まで1つの会社に勤め続けるというスタイルがなくなってしまうような報道も多かった。確かに特にIT系企業など、人材の移動が激しい業種は増えてきており、また、中途採用に積極的な企業も以前より増えてきている。しかし、やはり就職というものを考える際、まずは大学卒業時点での企業を選ぶか、どの企業に自分は入れるのかといったことに話の中心が行く点は、今もあまり変わっていないように見える。

だが一方、オーストラリアにはこうした「一斉就職」のようなものはない。確かに「初めての就職」に限るならば、オーストラリアでも大学生の求職者の数が他の年齢層に比べて多くはなるだろうが、だからといって日本のように学生向けに就職スケジュールや就職シーズンがあるわけではないのだ。

企業の採用に対する姿勢も全く違うと考える方がいい。日本の場合、新卒者と既卒（中途採用）者では、企業がそれぞれに求めるものが違う。

既卒者には即戦力としての能力が求められる一方で、新卒者に仕事のスキルがないのは当然とみなされ、どちらかといえば柔軟性や協調性、将来性といった点の方が重視される。仕事の能力は入社後トレーニングすればいいと考えられていることが多い。

ところがオーストラリアでは、既卒であるほうが新卒であるほうが、企業が求めるもの

は同じ。その人が具体的に何ができるか、仕事をやっていく能力があるからだ。

これは別の見方をすれば、新卒採用に力を入れている傾向が強く歳を取ってから転職がいまだに簡単ではない日本に対し、オーストラリアでは、新卒、既卒、あるいは年齢などに関係なく、能力次第で仕事を見つけれられる平等なチャンスが誰にでもあるということでもある。そして先述のように、いつから就職活動を始めていつ入社するといったスケジュールは存在しない。自由なのだ。

経験を積むには

しかしこの能力主義は、当然ながら厳しい側面を持っている。就職に経験や能力が求められるといっても、誰でも最初は経験なんてない。プロフェッショナルを目指しているのにそれにはプロフェッショナルの経験が必要であるという「鶏と卵」の関係が、最初の就職、あるいは自分にとって新しい分野へのチャレンジという時には付いて回る。ではどうすればいいのか。

その1つの道が、インターンシップやワーク・エクスペリエンス、ボランティアなど、無給の仕事で経験と実績を積んでからそれを就職活動につないでいくという方法だ。

例えばインターンシップ。日本でもインターンシップ制度が大学などでキャリア・プログラムの一環として導入されるようになって久しいが、日本の場合、学生の社会見学、もしくは、企業が早期に有望な学生を見つけ、「青田買い」するための1つのシステムという位置付けにある。どちらかといえば大学や企業主導型だ。一方、オーストラリアの場合は、各個人が、インターンの経験自体を積極的に自分のキャリアの1つにするという意識が強い。自分がこの先やりたい仕事と関連性の強い内容のインターンに応募し、無給ながらも専門的な経験を身に付ければ、それを次の段階で自分の能力をアピールする材料にできるというわけだ。場合によっては、インターンから社員に登用されるケースもある。

また例えば、最初はパートタイムでスーパーなどの商品陳列などの仕事をし、仕事ぶりが認められて管理業務に移り、徐々に重要な業務を任されていくといったパターンも、オーストラリアでは非常に一般的だという。一見遠回りに見えても、実はそれが一番確実なキャリアアップの道だったりもするのだ。

こうしたケースでは、何も1つの企業にずっととどまる必要もない。ある企業でそこそこの経験を積んだら、その経験を武器に、より条件の良い別の企業に転職する。それを繰り返してキャリアを積んでいく。つまり、1社に長く勤めるのではなく、2~4年程度で会社を変わることがキャリアアップにつながると思われる。

このように、より高い給与やより高い役職などを意識して転職を繰り返すことを「ジョブ・ホッピング」(Job Hopping)といい、この言葉に対して否定的なイメージの強い日本とは正反対に、オーストラリアでは非常にポジティブなこととしてとらえられている。今回は詳しくは触れないが、キャリアを積み、自分の能力に自信が持てれば、自ら会社を起こすという道も十分考えられる(右ページコラム参照)。オーストラリアでは昨今、起業への関心も強い。

こうした、就職あるいは仕事というものに対する考え方の違いを、まずはしっかり確認しておいた方がいい。仕事を見つけるためには、自分の専門性をいかに伸ばすか、また、その伸ばした能力をいかにアピールできるかが非常に重要になる。

こうしたことは、後のページで解説する履歴書やカバー・レターの書き方の基本的な考え方にも関わってくる。つまり、自己アピールの仕方も、おのずと、日本とは違うやり方でやらなくてはならないということになる。

雇用の特色

●雇用形態

一般的に、オーストラリアにおける雇用形態は、1日の労働時間によって「フルタイム」(Full-time)か「パートタイム」

(Part-time)に分けられ、雇用契約期間によって「正社員」、「コントラクト」(Contract)、「カジュアル」(Casual)などに分けられることが多い。

正社員は、有給休暇や有給病欠などの休暇制度、「スーパーアニュエーション」(Superannuation)という年金制度などが適用される。会社によっては病気などの治療費を負担してくれるところもある。

一般的に正社員はフルタイムの場合が多いが、労働時間がフルタイムより少なく勤務時間が固定されている場合が多いパートタイムでも、労働時間の長さによっては有休休暇や病欠休暇など、フルタイムの社員と同様の権利が与えられることもある。

いわゆる契約社員に当たるのが「コントラクト」。期間は6カ月、8カ月、1年など、期限付きの採用が基本。産休・育休に入った正社員の補欠要員として、その社員の復職まで代わりにそのポジションで働くという「マタニティー・コントラクト」を耳にした人もいよう。

「カジュアル」は、主として、労働力が必要な時だけ働くスタイル。「オン・ハイヤー」(On Hire)、「テンプ」(Temp)とも呼ばれる。需要のある時には正社員以上に働くこともあるが、仕事がない場合もあり、また有休などの権利もないので、給与水準は20~25パーセントほど高めに設定されていることが多いようだ。

カジュアルは、人材派遣会社と雇用契約を結び派遣社員として働くケースを指す場合もある。給与や税金、退職年金などの手続きは人材派遣会社が行う。

日本の場合、健康保険、通勤交通費といったものも会社が負担あるいは一部負担するのが一般的だが、オーストラリアでは必ずしもそうではない。

●試用期間

新規採用の場合、ほとんどの企業で3カ月、まれに6カ月という試用期間(Probationary Period)を設けている。

●最低賃金

2016年7月現在、オーストラリアの最低賃金は、1時間あたり17ドル70セント、

週38時間で672ドル70セントとなっている(Mywage.org/Australia、Web: www.mywage.org/australia)。これは、経済協力開発機構(OECD)が27カ国を対象に調査した中で首位である。

また、業種や経験などによって最低賃金は異なる。日本の労働基準監督署に類似する役割を果たしているFair Work OMBUDSMAN(Web: www.fairwork.gov.au)では、どんな仕事にいくら支払われるべきかなどが、オンライン上で計算できるようになっている。自分が希望する職種の賃金の目安として調べてみるというだろう。ちなみに平均給与は週あたり1,145ドル70セント(2015年)。

●労働時間

正社員の場合、週38時間。時間外労働は妥当な範囲で認められるが、時間外勤務や週末の勤務の手当については、職種別の裁定(Award)に従うように決められている。こうした決まりは頻繁に変更されるので常に最新情報を入手しておく必要がある。

ビザ

外国人である日本人がオーストラリアで働くには就労許可が付いたビザが必要だ。例えば、永住ビザ(永住権)、就労系ビザ、ワーキング・ホリデー・ビザ、学生ビザなどである。

永住権があれば就労に関してほぼ制限がない。選挙権以外はほとんどオーストラリア国民と同じ権利が与えられる。学生ビザの労働時間は2週間で40時間などと制限されている。ワーキング・ホリデー・ビザには、同じ雇用主の下では6カ月間までといった制限がある。

就労系ビザの中でポピュラーなのが、雇用主がスポンサーとなって社員のビザを申請するタイプ。ただし、審査が年々厳しくなっており、申請者だけでなく会社に課される条件も少なくない。

求人情報を見ると、フルタイムの場合は、やはり条件として「永住権保持者」を挙げている場合が多い。ただ、パートタイムでも入れる可能性もあるかもしれないので、永住権を持っていない場合でも、果敢にトライしてみたい。

仕事の探し方

主な情報源としては、インターネットの求人サイト、新聞の求人欄、口コミ、大学や日本食料品店の掲示板などが挙げられる。

新聞は週の決まった曜日に求人広告を掲載している。例えばシドニーで発行されている『Sydney Morning Herald』紙は、土曜日に「MY CAREER」という求人広告欄を設けている。

しかしやはり現在の主流はインターネットでの情報収集だろう。オーストラ

リア政府の求人情報サイト「Australian Job Search」(Web: jobsearch.gov.au)や履歴書やポートフォリオが登録できる「Seek」(Web: www.seek.com.au)、「adzuna」(Web: www.adzuna.com.au)、「Careerone」(Web: www.careerone.com.au)などがポピュラー。メールアドレスを登録しておけば、定期的に求人情報を送ってくれるので便利だ。

仕事を探すサイトではないが、Facebookに似たビジネス・プロフェッショナル向けのソーシャル・ネットワーク「Linkedin」(Web: www.linkedin.com)を活用している人も少なくない。自分の経験、スキルを上手にまとめて登録しておけば、企業などからコンタクトがある可能性もある。

またオーストラリアでは、企業と就職希望者を結ぶ人材紹介会社(Recruitment agenciesなどと呼ばれる)が発達している。該当する専門分野の職歴があれば登録しておくというだろう。こうした人材紹介会社には新聞やインターネットに掲載されない求人もあるという。

日系の人材紹介会社もある。例えば「スタッフソリューションオーストラリア」(Web: www.ssaust.com.au)や「NM AUSTRALIA」(Web: www.nmaust.com)、「Advantage Professional」(Web: www.advantageprofessional.com.au)、「日本ブレン・センター・オーストラリア(NBCA)」(Web: www.nbca.com.au)、などが挙げられる。

履歴書など

就職活動に当たり、英文の履歴書(カリキュラム・ビタイ/Curriculum Vitae: C.V.またはレジュメ/Resume)、履歴書に沿えるカバー・レター(Cover Letter)、また場合によっては推薦状(レファレンス・レター/Reference Letter)を用意しなければならない。

前述のように、日本とオーストラリアでは企業が応募者に求めているものが違うということをしっかり認識したうえで、履歴書で何を強調すべきか十分に注意をはらって作成にあたりたい。フォーマット(書く順番など)も異なる。

カバー・レターは、履歴書に書き込めない要素をアピールするアイテムでもある。自分がいかにそのポジションに興味を持って応募したか、ポジションにいかにか適した人材かをアピールすることが大切になる。

また、これらの書類は、企業や職種によってどの部分をふくらませるべきかが変わってくるので、数種類用意しておく手もある。常にアップデートすることも忘れずに。

次のページで英文履歴書とカバー・レター作成のポイントを、実際の例を挙げながら具体的に解説したい。

インターン体験談

■自分のスキルアップが望めるかをしっかり検討して選ぶ

S.C.さん

長く子育て専業主婦だったのですが、勉強した知識だけでは就職は難しそうで、まずは経験が必要と思い、インターンに応募しました。職場では、経験の豊富なプロのスタッフの方々に、業界の流れやトレンドなど役立つ知識や情報を多く教えてもらいました。

私のように社会からずっと離れていた人が社会に慣れるという意味ではインターンは最適だと思います。また、全くその分野の経験がなく、年齢を経てから新しい知識を身に付けたい場合もインターンは大変有効です。もっとも、歳を取ると、社会復帰にかなりエネルギーがいる

ので、その点は注意が必要です。また、インターンをする際、スキルが一定以上ある人ならば、目標をはっきりと決め、期間をきちんと限定した方が、流されずに次のステップに進めます。

インターンを選ぶ際は、自分のスキルアップを望めるかをよく見極めることが大事。できれば、知識が豊富できちんと指導してくれるスタッフがいる職場を選び、自分からも積極的に学べるものを学ぶ姿勢が大切です。それから注意点として、インターンという口実でとにかくタダで働かせようというところもあります。利用されるだけにならないように、注意しましょう。

就活準備体験談

■留学生の就活支援団体を活用。ワーホリの人々の話も参考に

マッコリー大学 細川 颯生 さん

就職活動の準備として、私がシドニーで実践していることは2つあります。1つは留学生などが中心となって主催する日本人留学生の就活支援団体「キャリアスタ」(Web: careerstart.org.au)の活動への参加です。同じ留学生、そして就活生として、主催者と参加者が一丸となって就活情報の積極的な交換をはじめ、さまざまな活動を行っています。自己分析や面接対策など1人ではなかなかうまくできないものでも、参加者同士で意見交換できるので非常に良い機会になっています。このような実際の

メリットに加え、同じオーストラリアで勉強している留学生との交流を深め、輪を広げること、就活に対する精神的な不安を軽減させることもできると思います。

また、ワーキング・ホリデーで滞在中の方から話を伺うのも貴重な経験です。さまざまな業種の、社会経験が豊富な方々に会える機会があるのは、留学生ならではの特権です。今まで自分が知らなかった業界・業種の話や、こんな面白い世界もあるのかと驚き、私も仕事選びの幅を広げることができています。

Column

オーストラリアで起業する

オーストラリアは中小企業が市場の大半を占め、中小規模のビジネス売場も盛んだ。オーストラリア政府もスモール・ビジネスを促進し、資本金1ドルから起業が可能であることから、外国人でも比較的簡単に入りやすい市場と言える。オーストラリアでビジネスが行える事業形態は主に、①外国企業の現地法人や支店を含む会社、②合弁会社(パートナーシップ)、③個人事業主、などが挙げられるが、「現地法人の設立」が、オーストラリアの現地企業と同等の活動ができる一番の近道だ。現地法人を設立する場合、個人事業主になるのか、もしくは株式会社を設立するのか、を選択する必要がある。個人事業主の場合は、ABN(企業納税登録番号)の

取得が必須。株式会社設立の場合は、ACN(オーストラリアン・カンパニー・ナンバー)の取得に加え、オーストラリア証券投資委員会(ASIC)に、会社名や登録所在地、取締役の氏名、第1回目株式発行の詳細などを記載した必要書類を提出し会社登記を行う。外国人にとって最大の難関は「ビザ」の問題だ。オーストラリアは起業しやすいといっても、会社登記をする場合、取締役のうち1人は同国の市民権あるいは永住権保持者を登録する必要がある。こういった諸々の手続きは複雑な上、すべて英語で行われるので、弁護士や会計士、コンサルタントなどの専門家に十分相談することをお勧めする。

(文=小副川晴香)

Column

スーパー・アニュエーション(スーパー)とは

スーパー・アニュエーションとは基本的に退職後の生活のための積み立てのこと。雇用主が被雇用者のために、給料の9.5パーセントをスーパー運用基金(Super Fund)に積み立てる。

学生ビザ、ビジネス・ビザ、ワーキング・ホリデーなど、永住権を持たない日本人で、オーストラリア滞在中にスーパー・アニュエ

ーションに加入していた人は、帰国時などにオーストラリア国税局(ATO: Australian Taxation Office/Web: www.ato.gov.au)に換金請求をすることができる(全額は戻らない)。

また、雇用主には積み立ての義務があり、被雇用主にはそれを受け取る権利があることに注意してほしい。

日豪プレスQLD版9月号

0000NICH14

暮らしやすい街「サウスポート特集」広告主募集!

9月号では、ますます新しく、そして便利に変わり続けるサウスポート・セントラル周辺の特集記事としてお届けします。古さと新しさが同居した魅力あふれるこの地域の見どころと、日本人に優しい街として名高いエリア周辺の、知っておくと便利な最新情報などもご紹介します。この特集と一緒にサウスポートにある会社のサービス・商品などを発信して、多くの人に知ってもらいたい機会となります。皆でサウスポートを盛り上げましょう!



申し込み締切日

7月28日(木)

広告掲載のお問い合わせは「日豪プレスGC営業部」までご連絡ください。

Tel: 07-5538-0033 / Email: npqld@nichigo.com.au

この記事は日豪プレスのウェブサイトにも長期間掲載されます(月間210万PV)



銀河スシバー・スタッフ募集

銀河スシバーでは、下記のスタッフを募集しています。興味のある方はお気軽にお問合せください。

<p>■寿司職人(フル・パートタイム) ※寿司職人経験者優遇</p> <p>■日本食シェフ(フル・パートタイム) ※日本食経験者優遇</p>	<p>■フロアマネージャー(フル・パートタイム)</p> <p>■ウェイター・ウェイトレス(フル・パートタイム)</p>
--	--

英語のレジュメを、melissa@ivapine.com.au までお送りください。

<p>Ginga Sushi Bar & Dining 1151 Creek Rd., Carindale (カリンデル・ショッピングセンター内) Tel: (07) 3398 9880</p>	<p>Ginga Japanese Sushi Bar & Dining Shop 41-42, 1000 Ann St., Fortitude Valley Tel: (07) 3852 4288</p>
<p>Ginga Sushi Bar & Fusion Shop 2A&B, 167 Grey St., South Bank Tel: (07) 3846 6484</p>	<p>Ginga Japanese Sushi Bar & Restaurant Shop 4.05-4.07, Portside Wharf, Hamilton Tel: (07) 3868 1121</p>

CS10GING

■英文履歴書のサンプル

Resume
Hanako SATO

PERSONAL DETAILS
Email: career@ssaust.com.au Mobile: 02 8047 1400
Address: 1602/Level 16 Margaret Street Sydney NSW 2000
Visa: Australia Citizen

SUMMARY OF KEY PERSONAL DETAILS

- Administrative and Customer Service experiences
- Microsoft Office programs and various systems
- MYOB and SAP
- Excellent communication: verbal and written

EDUCATION
XYG College - Sydney Australia 2014-2015
Diploma in Journalism

XXX University - Tokyo Japan 2005-2009
Bachelor of Arts in International Trade

EMPLOYMENT HISTORY

Feb2014- Present
XYG Company - Sydney, Australia
Recruitment Administrator

- Assisting recruiters on day to day basis
- Entering and filing data to HR database
- Scheduling registration and client interviews
- Distribution of internal mail

Key points and Achievement

- Established good working relationships with clients
- Received complements on my performance internally

February 2012- January 2014
ABC Company - Brisbane, Australia
Administrative and Accounts Assistant

- Liaising with suppliers
- Creating monthly report for my division
- Operating switchboard, sorting incoming emails
- Assisting Account managers

Key points and Achievement

- Received complements on my performance internally
- Company training program was altered as I result of my suggestions

REFEREES
Available on request

PERSONAL DETAILSには、名前や住所、電話番号、ビザステータスを書く。生年月日や年齢、性別、国籍による採用上の差別は法律で禁じられているので、書く必要はない。

特筆すべきビジネススキルを箇条書きで記入するのでもいいだろう。

名前や仕事経験がない場合は、アルバイト経験をアピールするのもいい。これまでの仕事内容を具体的に箇条書きにし、更にキーポイント、達成部分で自分にしかできなかったことを明白にし、自己アピールを図るのも効果的だろう。

■カバー・レターのサンプル

XX May 2016

Staff Solutions Australia
1602/Level 16 Margaret Street
Sydney, NSW 2000

Dear Hiring Manager

Re: ADMINISTRATIVE ASSISTANT

I am writing to apply for the position of Administrative Assistant at Staff Solutions Australia, which was advertised online at SEEK on April XX, 2016.

In my current role, I am working as an administrative assistant at XYZ Company. I enjoy this position and would love to be able to bring my experience to Staff Solutions Australia to grow with the company.

I have enclosed my CV to support my application. It shows that I could contribute skills and knowledge to the position, including:

- Experience: I am currently working as an Administrative Assistant. Also I have gained various skills from working at a large recruitment company as Recruitment Administrator.
- Skills: I am proficient in the Microsoft Office suite, in particular Word and Excel. I am also experienced in using MYOB, as well as other various database systems and tools for each industry.
- Achievement: I have received great numbers of compliments from customers externally. Also, I was awarded for the best store assistant in 2012 and 2013.

I would feel privileged to bring these skills and experiences and apply them in this position, meanwhile having the opportunity to continually improve my own skills and knowledge.

I would enjoy having the opportunity to talk with you more about this position.

Thank you for your time.

Kind Regards,

Hanako SATO
自著のサイン

カバー・レターの構成は、①履歴書の送付目的、②自己PR、③今後のプロセス、の3項目から成り立つ。

最後に感謝の気持ちや面接を心待ちにしている一文を添えるといいだろう。

オーストラリア就職 求人掲示板

ゴールドコースト

■車関係

J Spec Body Works板金塗装職人募集
緊急アルバイト募集。経験者のみ。業務内容は板金パテ研ぎ、分解、組み付け、洗車、掃除などです。就業時間は8AM~5PMまで。メールshin@jspecbody.com又は電話かSMS 0432-655-907足立

■クリーニング

キレイ好きな清掃スタッフ募集中!!
ABNで現場ごとの支払い。\$16~\$22 Helensvale ~ Varsity Lakes 就労ビザ考慮。車保持者。6カ月以上働ける方。選考された方のみ、ご連絡。履歴書cbc.goldcoast@gmail.com

■ファーム

広大なファームで働きませんか
GoldCoastのCanungraのファームで乗馬を楽しみながらセカンド取得可能! 6週間のトライアル期間の後、本採用となります。興味のある方、お気軽にご連絡下さい。0755-430-191

■販売

魚屋Real Fishスタッフ募集!
魚の知識などのない方、未経験者でも丁寧に指導します。やる気があり、明るく笑顔で、働ける方。時給\$18~(研修期間・昇給あり) 07-55944-224

■飲食

一番星ラーメンでアルバイト募集
キッチンハンドとウェイトレスを募集まかない付き(1日2回) やる気次第で時給もアップ! 長期働ける方歓迎(最低3カ月以上) 07-5528-2112 気合いの入った諸君お待ちしております!

フロアマネージャー募集

サーファーズの日本食レストラン有頂天で経験のあるフロアマネージャーを募集中。永住権保持者でフレキシブルに働ける方。詳細はchiikom88@gmail.com皆川まで

キッチンハンド募集! カランピン

Zipangでは長期働ける元気でやる気のある料理補助&皿洗いの方を募集中。勤務時間15:00~22:00月曜~土曜週3~5日間で応相談、まかない付き! 車をお持ちの方希望 0401-879-734

Murwillumbahの寿司屋でスタッフ募集

MurwillumbahはCoolangattaから車で30分。時給\$17.30~能力次第で昇給。賄い付き。ビザサポート可能。GC空港までお迎え、シェアハウスあり 詳細はmur-bah@hotmail.co.jpまで

ブリスベン

■ファーム

ストロベリーファームでワーカー募集!
ワミュランのいちごファームで求人募集紹介会社は通さずファーム直の求人。快適な宿泊施設提供。車不要。9月末まで通して働ける方希望。詳細は下記へ Lovestrawberries@bigpond.com



■マッサージ

人気マッサージ店でセラピスト募集
経験者歓迎。未経験者には無料トレーニングがありすぐに稼げるようになります。オーナーもスタッフも皆フレンドリーで働きやすい職場です。無料のWifi有。WH・学生歓迎。詳細は0415-223-806

■飲食

Kadoyaではキッチンスタッフを募集中!

飲食店での経験があり元気な方。6カ月勤務可能な方。朝9時~夜9:30時、月~土の週15~30時間シフト。まかない付き履歴書を持参の上、9~11時又は14時~20時にご来店下さい。07-3229-3993 73 Mary street, Brisbane City

Teppanyaki restaurant in Emporium

Saiko Teppanyaki in Emporium, Fortitude Valley is looking for kitchen hand and chef. Working visa is available for chef. Text to 0403-165-446 (in English please)

シドニー

■美容

シドニーで美容師募集

Kayo Japanese Hair Designでは高いお給料設定で英語を勉強したい方、自分の時間が欲しい方に働きやすい環境です3カ月以上働け美容師経験5年以上ある方 Kayo 02-8021-8902

■飲食

シドニーで社員募集(ビザサポート可)

スシサムライグループは新規レストラン開店を含む業務拡大の為正社員を募集職種・勤務地多数。永住者WH学生可。未経験者歓迎。独立支援制度あり。info@sushisamurai.com.au近藤まで

メルボルン

■飲食

各種フロアスタッフを募集

館南島ではアシスタントマネージャー、ソムリエ、ウェイトレスさんを募集しています。下記のEmailアドレスに履歴書を添付して送って下さい。Email: kominamishima@gmail.com 電話 0459-140-799担当Minamishima

経験者の寿司シェフを募集

館南島では寿司シェフを募集しています。日本、オーストラリアにて最低10年寿司調理に携わった経験がある方を募集しています。他州からの方は移転に関して相談させて頂きます。下記のEmailアドレスに履歴書を添付して送って下さい。Email: kominamishima@gmail.com 電話 0459-140-799担当Minamishima

タスマニア

■飲食

フロアと寿司を巻ける方同時募集

Sush Trackではやる気があり月~土までいつでも働ける方募集。日常英会話力要 stjobs@sush.com.auまで英語の履歴書とカバーレター送付してください (件名に"apply for ST"と記入要)

全土

■オーペア

オーストラリア全土でオーペア募集

子供が好きで本気で英語を伸ばしたい方 レント・食事・Wifiが無料。今なら即入居可能な家(紹介料要)。デミベアも詳細は日本語でGENKI Familiesまでお気軽にどうぞgenkifamily7@gmail.com



ジャズ・ピアニスト 上原ひろみ

© Muga Miyahara

一番自分が「生きている」と思える場所、それがライブ。

世界で活躍する日本人ジャズ・ピアニストの上原ひろみ。その稀有な音楽性とテクニック、時に跳ねるようにピアノを弾きながら、体全体を使って自分の音を表現する姿は、世界中のファンを魅了してやまない。メルボルン国際ジャズ・フェスティバルでの公演を前に、海外で生きること、人生の全てをかけた音楽への想いを彼女に伺った（インタビュー実施：6月初旬）。取材・文＝大木和香

演奏を待つ人の元へ、旅する

—4年前のメルボルン初公演ではトリオ、ソロ・ライブともに総立ちで終わりましたね。「絶対にメルボルンに帰ってきます」とおっしゃっていましたが、今のお気持ちは？

「もう、4年も経ったのか」という気持ちです。「オーストラリアでブーメランをもらおうと、絶対帰ってくるという言い伝えがある」と前回、フェスティバルの関係者からブーメランを頂いて帰りました。それを大切にピアノの部屋に飾っていたので、戻って来ることができて良かったです。

—今回のオーストラリア滞在で楽しみにしていることはありますか？

シドニーは初公演なので楽しみです。ライブ以外の楽しみはラーメン屋さんです。「シドニー・ラーメン戦争、勃発！」という日豪プレスの特集も読みましたよ。いろいろと調べて、必ずおいしい一軒に行きたいです。

—1年の半分はツアーというスケジュールをデビュー以来、十数年こなしています。上原さんにとってライブとは何ですか？

ライブは本当に、一番自分が「生きている」と思える場所で、情熱を感じられる瞬間です。世界を回っていていいなと思うのは、一生ルーキーでいられることです。人の記憶は風化して、ずっと1つの国でやっていけない限り、長い間覚えていてもらうのは難しい。毎年公演に行き、皆さんに「Welcome Back」と迎えてもらえる街もあれば、その翌日に、私の演奏を聞いたことがない人びとが居る場所に行く。これが世界ツアーをする醍醐味で、いつもフレッシュな気分です。

「スパーク」から物語が始まる

—今回のアルバム「SPARK」を作るインスピレーションになったものは何ですか？

「瞬間」みたいなものを「スパーク」と表現していて、全てはそこから始まると思うんです。それが仕事に対してであれ、物であれ、人であれ、その1つの「きらめき」みたいなものから始まる物語を書きたいと思って作りました。

—「The Trio Project」としては6年目、ベーシスト、ドラマー共に世界最高峰の素晴らしいプレイヤーとトリオを組んだきっかけは？

ベースのアンソニー・ジャクソンは私のデビューと2枚目のアルバムにゲスト参加してくれ、元々大好きなベーシストだったので、フルできちんと一緒にアルバムを作りたいと思い、曲を書き出しました。曲を書き進めるうちに欲しいドラムの音がだんだんと明確になり、サイモン・フィリップスに声をかけて、トリオとしての1枚目を作りました。それが楽しかったので、以来ずっと続いています。

—音楽的な変化はありましたか？

やればやるほど、どんどん「阿吽の呼吸」になります。お互いを音楽で驚かせたいし、安定ではなく「どうなるか分からないもの」を追求したいので、いつも何かお互いに仕掛けていける良い関係だと思っています。

「怖いもの知らず」でいつも全力疾走

—6歳からピアノを始めたそうですが、幼少時代のピアノにまつわるエピソードを教えてください。

特に天才少女的なことはなくて、母が心の発育のためにと、お稽古事として習わせられたのがきっかけで始めました。ピアノに限らず、「泳ぎ方を知らずにプールに飛び込むタイプ」の怖いもの知らずの子でもした。発表会では緊張したことがなく、人前で演奏することがとにかく楽しくて、それが今の仕事につながっていると思います。

—8歳でジャズと出会ったそうですね。小学校2、3年で同級生がアニメソングを歌っているような中、ジャズの何に惹かれたのでしょうか？

ピアノの先生がジャズ好きな人でした。聞いたことがないリズムだったんです。体が揺れてくるというか、それが「スイング」だとは後で知ったのですが、それらが全て即興演奏だと教わり、「自分のその時の感情をそのまま音で表現できるのって素敵で、なんだか楽しそう！」と惹かれました。

—学生時代を含め、米国には17年住んでいらっしゃるんですね。「日本人が本場アメリカでジャズをやる」という極めてアウェイな状況は苦労も多かったのでは。

駆け出しの頃の苦労と、10年経った今のそれはまた違いますが、一番大変なのは「1つ1つをきちんとやって、それを続けていく」ことです。最初にアメリカのレコード会社と契約し

た時、「Asian, Female, Instrumentalist」この3つの要素はマーケット的に全くウェルカムではないと言われました。でも、それは変えられないですよね。ボーカルの方がマーケットは広いので、「歌えるか？」と聞かれても、私には歌の才能はないし、日本人女性であることも変えられません。「とにかく自分ができることに全力を尽くす」以外なく、それをこれまで1本1本やってきた感じです。

—人生で成し遂げたいことは何ですか？

「ずっとこれを続けていくこと」です。積み重ねていく以外にはないと思います。行ったことのない街で演奏し、行ったことがある街でも、またファンの人に待っていてもらえる演奏を常にしていくことです。飛行機に乗ってこれだけ旅をしても、まだまだ行ったことのない国や街があり、会ったことがない人はいくらでもいて、世界は「広いな」と思う時もあれば、逆に「小さく」思える瞬間もあります。政治的に互いに国交がない国に立て続けに行き、曲の同じパートでお客さんが似た反応をした時などは、音楽を通して世界を近くに感じます。その感覚の「振れ幅」に驚かされます。

自分が「譲れないもの」を伝える

—海外で夢に挑戦する日本人にメッセージをお願いします。

自分が生まれ育った国ではない場所では、「自分の培ってきたもの」や、「良いとされていたことで、こうしなさいと習ってきた倫理観」など全く通じない世界です。その中でビジネスをやっていくのは、びっくりするようなことも多いですね。例えば、海外に出るまでは日本の「悪くないけど、とりあえず謝る」ということが「いけないこと」だとは知らなかったですから（笑）。海外ではとりあえず謝っていると何も進みませんが、日本ではとりあえず謝らないと傲慢な人になってしまいますね。

相手の文化をリスペクトしながら、「郷に入れば郷に従え」で合わせていると、逆に自分の「これだけは絶対に譲れないもの」がはっきり見えてきます。私の場合は「音楽・ステージを絶対に全うさせる」というのが1番で、それ以外のことは「何でも譲るから」という気持ちです（笑）。でも、それが

うまくいかなくなりそうな時には、けんか腰の気持ちでやりあって守り通します。

「世界に出たら、きちんと自分の主張をすること」。相手は察してはくれません。日本人は「相手の気持ちを察する」、「空気を読む」文化がありますが、そういうのがない国ではちゃんとと言わなきゃいけない。「相手が気持ちを察してくれないから、自己主張するのか！」と海外に出てやっと分かるようになりました。きっと、皆さんもそういう中でお仕事や勉強をしてらっしゃると思います。大和撫子は「自分の真の強さを察してもらえないのなら、自ら伝える！」ぐらいの気持ちで共に頑張りましょう。

アルバムの1曲目「SPARK」から始まったメルボルン公演は、総立ちの拍手に送られて終わった。インタビューの時、自分の言葉を選びながら答えてくれた繊細な声や姿からは想像できないほど、パワフルで圧倒的なステージ。そこには、音楽に対して決してぶれない情熱、「世界で生き抜く大和撫子」の強さがあった。彼女こそが「スパーク」であり、それを待つ観客のために、今日も彼女は世界のどこかを旅している。再びオーストラリアに戻る日を心待ちにしたい。



日本人が米ビルボードの部門チャートで1位に輝く異例の快挙となった、「ザ・トリオ・プロジェクト」の4枚目のアルバム「SPARK」

■上原ひろみ：プロフィール

1979年静岡県浜松市生まれ。6歳よりピアノと作曲を始め、99年にボストン・パークリー音楽院入学。学中にジャズの名門テラー・レーベルと契約し、2003年にアルバム「Another Mind」で世界デビューを果たす。08年にはチック・コリアとのアルバム「Duet」を発表。スタンリー・クラークとの共演アルバムが第53回グラミー賞において「ベスト・コンテンポラリー・ジャズ・アルバム」賞を受賞するなど、受賞歴多数。10年に結成した「上原ひろみ ザ・トリオ・プロジェクト」として、16年2月には4枚目となるアルバム「SPARK」をリリース。米ビルボード・チャートの週間ジャズ・アルバム部門で初登場1位を獲得した。Web: www.hiromiuehara.com

QLDで味わう世界のグルメ特集

ワールド・グルメ・ツアー

多民族・多文化国家として、さまざまな国や地域の人びとが生活するオーストラリア。本場さながらの質の高い料理が味わえるのが魅力だ。街を歩けば至る所に各国のレストランが立ち並び、何を食べるか迷うこともしばしば。本特集では、QLD州で楽しめる世界のグルメ・レストランをご紹介します。今年最も盛り上がりを見せる五輪開催国のブラジル料理をはじめ、大自然の旬な食材が食べられるオーストラリア料理、やっぱり恋しくなる日本料理に、皆でわいわい円卓を囲む中華料理。どうしても選べない食いしん坊さんにはビュッフェ・スタイルの多国籍料理も。さあワールド・グルメ・ツアーに出かけよう！



肉のうま味が凝縮したブラジル伝統料理 シュラスコを堪能しよう

ブラジル

プリスペン川を見渡すリバー・サイドに位置する本格派シュラスコの店。シュラスコはブラジル伝統のバーベキューで、牛肉や豚肉、シーフードを串に刺して岩塩を振り、炭火でじっくり焼き上げる料理だ。肉本来のうま味が存分に味わえるのが特徴で、ウェーターが串ごと豪快にテーブルまで運び、目の前で食べたい量を切り分けてくれる。また平日は曜日ごとにお得なランチ・スペシャルも実施している他、日曜日のランチには10歳以下対象のキッズ・バーベキューが無料で提供される(付帯条件あり)。この機会に五輪開催国の伝統料理を楽しもう。



肉以外にベーコン、シーフードや野菜などバラエティー豊か



人気メニューの子羊の脚のシュラスコ。目の前で切り分けてくれる目にも楽しいのがブラジル流

ナバラ・シュラスカリア

Navala Churrascaria

Riverside Centre, 123 Eagle St., Brisbane CBD ☎(07)3221-3888 🌐www.navalabbq.com *営業時間: ランチ月~日12PM~3:30PM、ディナー月~金5:30PM~深夜、土~日5PM~深夜、バー月~日12PM~深夜

◆おすすめポイント!◆

日豪プレスを持参し、11人以上で予約した場合、1人分が無料になるキャンペーンを7月20日(水)~8月19日(金)の期間限定で実施。予約はお早めに!

日本のビールや酒も充実、気軽に行ける おしゃれなすし店

日本

サーファーズ・パラダイスからネラング川を渡った対岸にあるおしゃれなショッピング・センター、カプリ・オン・ヴィア・ローマの一角にあるお店。店内にはゆっくりくつろげるブース席も用意されている。この道30年という日本人ベテラン・シェフが腕を振るい、味には定評がある。新鮮な刺し身やすしが味わえる他、バラエティー豊かな丼セット(みそ汁付き)が10.90ドルからリーズナブルに楽しめる。欲張りな人には天ぷらと刺し身のお得なセット「トーキョー・ベントー・ボックス」がお薦め。また日本酒や日本のビールも各種そろっているので、なつかしい気分にひたれそうだ。



広々とした店内で、家族や友だちとおいしい日本食を楽しもう



一番人気の「テリヤキ・チキン」。MSGを使わないシェフこだわりの手作りソースたっぷりの逸品

トーキョー・スシ・オン・カプリ

Tokyo Sushi on Capri

Shop1104, 15 Via Roma, Isle of Capri ☎(07)5570-6476 🌐m.facebook.com/tokyosushioncapri 📧tokyosushioncapri@gmail.com *営業時間: 毎日10AM~9PM

◆おすすめポイント!◆

お会計時に10パーセント・オフ! 7月20日(水)~8月19日(金)までの期間限定でお得なキャンペーンを実施! 「日豪プレスを見た」のひと言を忘れずに伝えよう。

毎朝市場から直送されるとびきり新鮮な シーフードに大満足!

オーストラリア

サーファーズ・パラダイスから少し離れたブロードビーチにあるシーフード・レストラン。地元オージーや観光客で賑わう秘密は何と言っても、毎朝市場から仕入れる厳選された新鮮な魚介類だ。QLD州周辺の漁師が釣り上げた旬の素材をふんだんに使い、腕利きのシェフが料理してくれる。インターネットの口コミ・サイト、TripAdvisorで高い評価を得るなどその味は折り紙付き。サーファーズ・パラダイスの喧噪を離れて、落ち着いた雰囲気の中でランチやディナーをゆっくりと楽しむ。また天気の良い日はテラス席で優雅に食事するのもお勧めだ。



お客さんからの評判も抜群のフレンドリーなスタッフ



地元産の新鮮なエビやカニ、ホタテなどがたっぷり盛り付けられたブラッター(大皿料理)

イエローフィン・シーフード・レストラン

Yellowfin Seafood Restaurant

6/20 Queensland Ave., Broadbeach ☎(07)5504-5335 🌐www.yellowfinrestaurant.com.au 📧justine@yellowfinrestaurant.com.au *営業時間: 月~日12PM~9PM


◆おすすめポイント!◆

地元紙「ゴールドコースト・ブルテン」の読者が選ぶレストランで2014、15年と連続してベスト・シーフード・レストランに選ばれた人気の高いレストラン。

ブリスベンで日本の居酒屋の雰囲気とお酒やビールを堪能


日本

ブリスベンの中心地に昨年6月オープンした日本風の居酒屋「寿」。同店は日本人だけでなく、日本の味を愛する多国籍の人たちからも人気でいつも賑わっている。居酒屋ならではの豊富なメニューが魅力で、本格的な炭火焼き鳥や定番の揚げ物、すしなど、日本の居酒屋顔負けのラインアップ。日本酒や日本のビールをはじめ、オリジナル・カクテルがあるから迷ってしまいそうだ。またランチ・メニューにはバラエティー豊かな丼物やうどん、がっつり食べたい人向けの定食メニューやサイド・ディッシュなども充実。ランチは事前に電話注文すると待ち時間なしで持ち帰りできる。



居酒屋 寿
Izakaya Kotobuki

93 Albert St., Brisbane ☎(07)3061-2152 🌐www.sushikotobuki.com.au ✉info@sushikotobuki.com.au
*営業時間: ランチ月～金11AM～2:30PM、土12PM～4PM、ディナー月～土5:30PM～深夜、日・祝休



丁寧に焼き上げるこだわりの炭火焼き鳥 (5:30PM～限定)

◆●おすすめポイント!●◆
日本人や地元オージーをはじめ、訪れる人は実に多国籍で幅広い人に支持されている。同店はブリスベンの西郊外にすしを中心としたレストランも展開している。



MSG不使用の絶品中華と飲茶を隠れ家レストランで満喫

中国

ゴールドコースト郊外、ロビーナの閑静な住宅街の一角にある隠れ家レストラン。熱々でおいしい中華と飲茶を堪能でき、フレンドリーなスタッフのサービスの下、気軽に利用できるカジュアルな雰囲気の魅力だ。地元オージーや日本人にも人気の店なので、事前に予約して行くことをお勧めする。ベテラン・シェフのジョンさんが、MSG (人工調味料) を全く使わずに、厳選した新鮮な食材だけを用いて、全て手作りの100以上のメニューを提供。特に人気No.1メニューの「エビ餃子」は、新鮮なエビをふんだんに使いプリプリ、ジューシー。ぜひ味わいたい1品だ。



ディム・サム・ディライツ
Dim Sum Delights

Shop5, 217-219 Ron Penhaligon Way, Robina ☎(07)5593-1298 *営業時間: ランチ10AM～3PM、ディナー4:30PM～9PM、月休、BYO可



有名ホテルなどで20年以上の経験を持つオーナー・シェフ

◆●おすすめポイント!●◆
日豪プレスを持参すると30ドル以上の注文で10%オフ! (現金での支払いのみ)。ディナー・タイムでも飲茶メニューをオーダーでき、料理を持ち帰ることもできる。



すしや和食、豊富なメニューから選べて気軽に楽しめる

日本

ブリスベン郊外、カリンデール・ショッピング・センター内にある、すしと日本食のレストラン。すしは大小の巻きすしから握りすしまで、80種類以上の多彩なメニューがあり、単品の刺し身や盛り合わせも注文できる。また持ち帰り用のパーティー・セットも人気がある(2時間前までに要予約)。ディナー・メニューは丼物やカレー、うどん、揚げ物、焼き物とバラエティー豊か。伝統的な日本料理から、新旧をミックスしたメニューまで豊富な品ぞろえがうれしい。同店はこの他にハミルトン、フォーティテュード・パレー、サウス・バンクに5店舗展開している。



銀河すし・バー&ダイニング
Ginga Sushi Bar & Dining

Shop 1203, 1151 Creek Rd., Carindale (カリンデール・ショッピング・センター内) ☎(07)3398 9880 🌐www.gingarestaurant.com.au *営業時間: 月～日10AM～深夜



モダンで和風。おしゃれな店内で食事を楽しめる

◆●おすすめポイント!●◆
刺し身に天ぷら、サラダなどあれもこれも食べてみたい人にお薦めなのが「お弁当メニュー」。いろいろな料理を少しずつたくさん味わってみたい人にピッタリだ。



格調高い空間であれもこれも楽しめる多国籍料理ビュッフェ

多国籍

サーファーズ・パラダイスのマリオット・ホテル内にあるシーフードを中心としたレストラン。2014年にオーストラリアのシェフ・オブ・ザ・イヤーに選ばれたシェフが腕を振るい、地元産の新鮮な魚介などをビュッフェスタイルでお腹いっぱい楽しめる。またTripAdvisorから最高のホスピタリティを提供する証でもある「エクセレンス認証アワード」を15年に受賞した実力派で、味でもサービスでも満足させてくれる。8月5日(金)～8月14日(日)の期間限定で多国籍料理ビュッフェを開催。1度に世界中の料理を食べ比べできるこの機会を、ぜひお見逃しなく。



シトリック
Citrique

158 Ferny Ave., Surfers Paradise ☎(07)5592-9772 🌐bit.ly/ljxjzG2 *営業時間: ランチ土・日12PM～2:30PM、ディナー月～木6PM～9:30PM、金6PM～10PM、土5:30PM～10PM、ランチ月～金、ディナー日休



シーフード・ビュッフェでは新鮮な魚介類を満喫できる

◆●おすすめポイント!●◆
月～木のディナー・ビュッフェを予約する時に「日豪プレスを見た」と伝えると、通常価格79ドルが20ドルOFFの59ドルに! 8月31日(水)までの期間限定。





1. 開会式と閉会式が行われるマラカナン・スタジアム 2. 五輪開催地のリオデジャネイロ 3. リオ五輪公式マスコット「ヴィニシウス」 4. リオ五輪で実際に使用される公式メダル



いよいよ開幕まで1カ月を切ったリオデジャネイロ五輪。4年に一度行われるスポーツの祭典を直前に控え、日豪両国の熱い戦いぶりを、本紙スポーツ関連記事でおなじみの植松久隆が展望する。併せてメダル有望選手もご紹介。本特集を読んで、日豪両国でメダル争いのデッド・ヒートが予想されるリオ五輪を、心ゆくまで楽しもう!

治安面やジカ熱、開催には不安山積

開幕が迫ってから世界的にテロが多発して、「無事に開催できるの?」と不安に思う読者も多いだろう。テロの不安よりも現実的な不安は、リオの街の治安面だ。先月、現地でトレーニング中の豪州パラリンピック・セーリング代表のリーゼル・テッシュが、同行のチーム関係者と朝のトレーニング中に銃を持った強盗に襲われ自転車強奪される事件が起きた。

パラリンピック出場6回を誇る金メダリストの直接的被害を受け、豪州選手団のキティ・チャー团长は「これは1回だけの特殊なケースでは終わらない。来月から大会のためにリオに向かう我が選手団の全員の安全を確保できるよう、しかるべき措置を望む」と強い調子で語った。全世界から多くの人びとが集まる世界最大のスポーツの祭典で、選手・観客の安全確保に最大限の注意が払われるのは当然。ブラジル政府にも国の威信を掛けての治安維持に努めてもらいたいものだ。

リオの問題は治安面だけではない。昨年来、猛威を振るっているジカ熱への不安もまだ拭えない。一時期に比べれば小康状態となった大会期間中の感染確率は「50万人に1人」とされるが、それでも世界中のアスリートが懸念を拭えないままに参加を辞退をするケースが後を絶たない。その動きが顕著なゴルフ界では、ジェイソン・デイ、松山英樹と日豪のトップ・プロの、欠場が決まったのは残念だ。

更には、政情不安や交通渋滞、インフ

ラ・競技施設の建設の遅れなど懸念材料は多い。しかし、準備も開幕を控えて急ピッチで進むし、何とか開催にはギリギリで帳尻が合うのではないだろうか。そう楽観的になれるのも、14年サッカーW杯ブラジル大会直前の同じ経験があるから。あの時もいざ始まれば大会自体はつつがなく終わった。今回も、その時と同じようになる、いやなると「ブラジル人気質」に準じて考えるようにしよう。

日本のメンツを懸けて、水泳では“金2個”を狙う

さて、ここからは日豪両国のメダル候補、注目選手を見ていく。まずは、日豪両国が高いレベルでメダル争いに絡んでくる競泳。リオのオリンピック・プールでは、多くの両国国旗が掲揚されるに違いない。

日本競泳「トビウオジャパン」を指揮する平井伯昌競泳委員長は、リオ五輪でのノルマを「複数の金メダル獲得」と公言。前回のロンドン大会では、戦後最多となる11個のメダルを獲得しながら、金メダルは「ゼロ」に終わった。今大会は、何としても日の丸を一番高いところに掲げ、君が代をリオの地に響かせようと競泳選手団は燃えている。そのチームで、金メダルに最も近いのが、世界レベルでの切磋琢磨で成長を続ける男子400メートル個人メドレーの萩野公介、瀬戸大也。ジュニア時代からライバルの2人は、夢のオリンピックでのワンツー・フィニッシュを真剣に狙う。萩野は、男子200メートル個人メドレーでも金メダルの有力候補。その次に

控えるのは、ロンドンで背泳ぎ男子200メートルで銀メダルの入江陵介。昨年の世界選手権でメダル無しに終わるなど、このところ精彩を欠く入江だが、タイム的にはまだまだ世界のトップ・レベル。今大会エントリーする100・200メートル背泳ぎのいずれかを大舞台で制して、前回大会で銀2銅1に終わったメダル・コレクションに金メダルを加えたい。

一方の女子の最大の注目種目は、平泳ぎ200メートル。こちらも、日本人選手同士の高いレベルでの争いが期待される。最近、日本記録連発、4月に世界で4人目となる2分19秒台を叩き出した27歳のベテラン金藤理絵。昨年の世界選手権王者で、3月の豪州遠征では世界記録保持者のリッケ・ペダーセン（デンマーク）にタッチの差に迫った渡部香生子。この2人で表彰台の“寡占”を狙いたい。昨年の世界選手権覇者の星奈津美も、女子200メートル・バタフライの金メダル候補。そして、日本競泳の未来を担うスーパー高校生、16歳の池江璃花子。実に6種目にエントリーする池江は、170センチの長身を駆使してのダイナミックな泳ぎで、50・100メートル自由形、50メートル・バタフライで日本記録を保持するなどその実力は折り紙付き。世界相手に苦戦してきた自由形で世界に伍するまでに成長した池江は、バルセロナ大会のあの岩崎恭子のような新鮮な驚きをもたらすポテンシャルを秘めている。

メダル・ラッシュなるか? 豪「ドルフィンズ」、金7個を予想

日本がトビウオなら、豪州はイルカ。豪男女競泳チーム「ドルフィンズ」の一番の注目株は、50・100メートル自由形のケイト・キャンベル、ブロンテ・キャンベル姉妹。姉のケイトは、7月2日の地元ブリスベ

ンでの壮行会・豪州グランプリで、100メートルの世界記録を0.001秒更新、世界記録保持者として上り調子で本大会に臨む。妹のブロンテも負けてはいない。昨年の世界選手権では50・100メートルで優勝、リレーでのメダルも併せて金3銅1と大暴れ。100メートルでは後に世界記録保持者となった姉のケイトを負かしている。この2人、うまくいけば、姉妹でのオリンピック・ワンツー・フィニッシュという快挙を実現させかねない。ちなみに、この姉妹は女子4×100メートル・フリー・リレーの世界記録保持者でもあり、こちらでの金メダルも有力だ。彼女たちのいずれも金メダルを持ち帰らないというケースはまさに想定外であり、ドルフィンズの浮沈はこの姉妹の双肩に掛かっている。

さらには、前回ロンドン大会で、400メートル・メドレー・リレーの金メダルなどメダル5個を獲得するなど大活躍を見せたアリシア・クッツ。28歳で迎える今大会は200メートル個人メドレーだけに絞り、キャリアの集大成のレースに臨む。100メートル背泳ぎのロンドン大会の銀メダリストのエミリー・シーボームも、同種目と400メートル・メドレー・リレーの有力なメダル候補。

女子に比べて、一時期の勢いを欠いた感の否めない男子競泳陣でメダルの期待を一身に背負うのが、背泳ぎのミッチ・ラーキン。100・200メートルのいずれもメダル圏内で、相手関係では金メダルにも手が届く可能性がある。さらに、ラーキンを擁して臨む、男子4×100メートル・メドレー・リレーもメダル濃厚で、100メートル自由形のキャメロン・マッカヴォイも有力候補。豪州オリンピック協会が発表したメダル予想では、競泳で金7を含む計13個のメダルを目論む豪州。リオの地で、水を得た“イルカ”がメダル・ラッシュを巻き起こすか。

Nichigo **Let's go** 『レッツ・ゴー』が生まれ変わりました!!

NICHIGO LET'S GO Vol.20

スペシャルな特典がいっぱい!

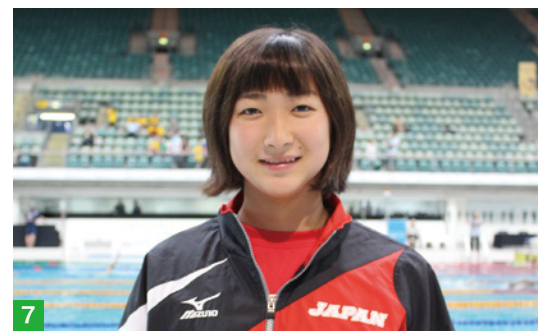
クーポンマガジン

- ☀ レジャー施設やレストランなどで使えるクーポンが満載
- ☀ ゴールドコースト完全観光ガイド
- ☀ 公共交通機関の乗り方ガイド
- ☀ 持ち歩きができるMAP付き

発行期間: 2016年4月20日~10月19日

スマホ&ケータイでもチェック!
nichigopress.jp/letsgo

ゴールドコースト、ブリスベンの主要エリアに配布中
(レストラン、空港、ホテル、インフォメーション・センター、留学エージェンツなど)



5. 日本ラグビー界の期待を背負うトライゲッター山田章仁。写真はサンプルズでプレー時 (Photo: Nino Lo Giudice) 6. 競泳女子エースの渡部香生子 7. 競泳界期待のホープ、池江璃花子 8. 豪競泳界注目のキャンベル姉妹。左が姉のケイト (Photo: AFP)

豪旗手はアナ・ミアーズ 日本は吉田主将で旗手は?

栄誉ある豪州選手団の旗手(筆者注: 豪州選手団に主将は不在。選手団長により旗手が指名される)には、伝統的に強い自転車競技の英雄**アナ・ミアーズ**が選ばれた。4大会連続出場となるミアーズは、04年のアテネ大会(500メートル・タイム・トライアル)、前回のロンドン大会(スプリント)で既に2つの金メダルを獲得、ケイリンでノミネートの今大会も有力な金メダル候補。北京大会の7カ月前にレース中の転倒で首の骨を折る大けがを負いながら、驚異的な回復で銀メダルを獲得した彼女。豪州スポーツ史に残るカム・バック劇を演じた不屈のアスリートとして、とみに知られるだけに大役にはふさわしい。

日本選手団の主将には、前大会で旗手を務めた女子レスリング53キロ級の**吉田沙保里**が“昇格”。今大会も五輪4連覇にまったく死角がない吉田は「霊長類最強の女」と呼ばれる金メダル候補の鉄板。女子レスリングは6階級全部でメダルが濃厚と、お家芸の最たるもので、まさに日本のメダル獲得の金城湯池。吉田と同じく4連覇を狙う**伊調馨(58キロ級)**、22歳と若い**登坂絵莉(43キロ級)**など強力な顔ぶれがそろそろ。

国民栄誉賞を受けた吉田を継ぎ、今大会の旗手に指名されたのは、陸上男子十種競技の**右代啓祐**。同競技で右代はメダル候補ではなく、歴代の旗手のような知名度もない。相次ぐ有力選手の辞退で、その勝者が「キング・オブ・アスリート」と称えられる陸上の伝統競技の日本王者に白羽の矢が立った。196センチ96キロという日本人離れした体格で旗手の大役を堂々と果たせば、一気にブレイクのチャンスも。

日本陸上で、低迷が続くマラソン以上に注目を集めるのが、陸上競技の花形男子100

メートル。**ケンブリッジ飛鳥**、**山縣亮太**、**桐生祥秀**といった若い選手が「10秒の壁」を破ろうかとの高いレベルの争いを繰り広げ、リオの晴れ舞台で日本陸上界悲願の「9秒台」実現も期待できる。この3人は、陸上400メートル・リレーに共に出場して、08年の北京での銅メダルの感動の再現をも狙う。

日本はメダル・ラッシュか? 豪州は球技で優位

体操においても日本はメダル候補だ。ロンドンの銀より良い色のメダルを狙う**体操男子・団体総合**。個人総合と種目別鉄棒でも金メダルが期待される絶対エースの**内村航平**。“ひねり王子”こと**白井健三**の種目別のゆか競技など、金メダルの有力候補が目白押し。さらに、個人と団体のいずれでもメダルを狙える競技はアーチェリーとフェンシング。アーチェリーでは、前大会銀メダルの男子**古川高晴**、銅メダルだった**アーチェリー女子団体**が、更に上を目指す。北京大会で個人、ロンドンで団体で共に銀と惜しいところで金メダルを逃してきた男子のエース**太田雄貴**もキャリアの集大成となる今大会では何とか表彰台の一番高いところに上りたい。

今大会に、前回のロンドン激闘の末の銀メダルで国中を沸かせた女子サッカーのなでしこジャパンの姿は無い。その日本をリオ五輪予選で3-1と破った**豪州女子サッカー代表マチルダズ**は、タフな予選グループを勝ち抜けてのメダル獲得に挑む。その他の豪州の球技は、多くの競技で世界レベルにあり、メダル期待競技は、男女共に**ホッケー**、**バスケットボール**、**ラグビー**など。ホッケーは男子のクッカパラズ、女子のホッキルズのいずれもオランダが強敵として立ちはだかる。男子バスケットのブーマーズは、メダルまではもう一歩だが、短期決戦で流れをつかめば銅

メダルに手が届く可能性は残る。女子バスケットボールのオパールズにとっては、メダル獲得はより現実的な目標となってくる。

日本のお家芸で忘れてはならないのが、日本発祥の柔道。ロンドン大会でまさかの金メダル1個(女子57キロ級**松本薫**)と期待を裏切ったが、ここ最近では復活気配。女子では、**松本薫(57キロ級)**の連覇。ロンドンでは絶対的金メダル候補として臨みながらのまさかの初戦敗退に泣いた**中村美里(52キロ級)**の4年越しのリベンジに期待。全大会、金メダル・ゼロの予想もしなかった惨敗を喫した男子柔道。その同じ轍を踏むまいと努力を重ねた結果、リオ大会はどの階級でも金を狙える有力な陣容がそろった。その中では3人共に世界王者として臨む**大野将平(73キロ級)**、**永瀬貴規(81キロ級)**、**羽賀龍之介(100キロ級)**が最有力。男女共に充実の顔ぶれがそろった柔道、ロンドンの悪夢を完全に忘れ去るお家芸復活の雄たけびを上げられるか。

メダル争いは熾烈! アスリートの“美”も見逃せない!?

スポーツの祭典たるオリンピックは美の祭典たるべき——。4年前のロンドン大会の直前記事でも、同じことを書いた記憶がある。世界各国から選りすぐられたアスリートの肉体美とその技量に魅了されるのも大会の醍醐味の1つ。そんなことで、本稿の締めには今大会いち押しの美人&イケメン・アスリートを駆け足で紹介したい。

美人アスリートの宝庫として名高いのが女子ホッケー。**豪州女子ホッケー代表ホッキルズ**と**日本女子ホッケー代表さくらジャパン**には、見目麗しきアスリートが多く目移りしてしまう。サッカー女子代表**マチルダズ**の**ステファニー・カッター**は、その実力だけでなくエレガントな容姿にも目を奪われる。

イケメンのいち押しは、団体金メダルを狙う日本男子体操の**加藤凌平**。22歳の鍛え抜かれた体から繰り出される妙技の数々は、多くの女性の目をくぎ付けにするに違いない。他にも、日本のラグビー人気を背負って臨む**ラグビー・セブンス日本代表**もイケメン揃い。セブンスの申し子**桑水流裕策**、日本のスピード・スター**松井千士**らを差し置き、女性人気ナンバー1は**山田章仁**。鍛え抜かれた肉体から繰り出される世界に通用するスピードと軽やかなステップ、そして何よりも爽やかな笑顔が印象的なアスリートだ。

4年前のロンドン、日本は史上最高の38個のメダルを獲得。メダル・ランキングは11位、メダル総数では世界6位の健闘。一方の豪州は全体的に振るわず、金メダル数で日本を1つだけ上回り、メダル・ランキングは8位だったが、メダル総数では35個と日本の後塵を拝した。今大会は日豪両国ともに前回は上回る成績を期待されてリオに乗り込むが、それをデータも後押しする。

膨大なデータを駆使、精密な調査で世界各国のメダル数かなりの精度で予想することで知られる米グレースノート社。その予想では、「豪州:金16銀13銅13 計42 全体6位」「日本:金14銀10銅14 計38 全体7位」と、今大会でも日豪両国のメダル争いは伯仲しそうだ。個々の競技での両国選手への熱い声援はもちろんのこと、日豪両国の激しいメダル争いに一喜一憂するのも、我々在豪邦人ならではの楽しみ方であろう。4年に一度の世界のスポーツの祭典、心行くまで楽しんで頂きたい。

■大会情報
大会名: 第31回オリンピック競技大会(2016/リオデジャネイロ)
会場: ブラジル・リオデジャネイロ
日程: 8月5日(金)~21日(日)
実施競技・種目: 28競技306種目
大会公式サイト(英語版): www.rio2016.com/en

NICHIGO PRESS

カフェ&スイーツ特集(仮)

日豪プレス9月号(8月20日発行予定)

飲食店経営者の皆様へ

カフェ&スイーツ特集を行います。
あなたのカフェの人気スイーツを紹介して、
更なるファンを獲得しませんか?

弊社ウェブサイトにも掲載(月間210万PV)

申込締切日: 7月28日(木)

お問い合わせは「日豪プレスGC営業部」までご連絡ください。
Tel: (07)5538-0033 / Email: npqld@nichigo.com.au



そろそろ? まだまだ?

出会い、入籍、挙式…

「結婚」のこと、
もっと知りたい!

国や文化背景によって異なる結婚制度やカップル事情。オーストラリアにおける「結婚」や「家族を持つこと」への感覚に、日本との違いを感じたことのある人も多いかもしれない。そこで、日豪の結婚の在り方や婚姻手続き、婚活、国際結婚、挙式などについて気になる情報をまとめてみた。ぜひあなたの未来のために参考にしてみよう。

(文=内藤タカヒコ)

日豪の結婚事情

愛する人と家族になる「結婚」は、人生において大きな出来事だ。日本では、交際の恋人たちはいつか結婚することを1つのゴールと考える傾向が根強い。近年は、晩婚化が進んだり、一生結婚しないという選択をする人も増えているが、「婚活」という結婚のために積極的なアプローチが一般化しビジネスとして注目されている。

オーストラリアでの結婚事情は日本とは大きく異なる。結婚の件数は年々増えており、オーストラリア人と外国生まれの人の婚姻も増加中。そして、その土台となる「結婚観」が日本と大きく異なるのも特徴だ。

オーストラリアにも結婚という制度はもちろんあるが、婚姻手続きをせずに同棲する「デ・ファクト」と呼ばれる事実婚のカップルも非常に多い。デ・ファクトは財産分与など法的な面でも結婚しているカップルと同等に扱われる。籍を入れないまま子どもができた場合、片方の親と子どもの姓が違ったり、兄弟で姓が違うことも社会的に受け入れられている。このように、デ・ファクト・カップルは結婚した夫婦とは形式は



ゴールドコーストらしいビーチ・ウェディングは大人気

異なるが、「幸せ」への選択であることに変わりはない。

また、オーストラリアでは「仕事より恋人や家族が大切」という感覚が一般的だ。

「子どもは生むけれど結婚するかどうかは考えていない」と考える人もおり、幸せであれば、婚姻手続きをしてもしなくても何ら変わらない、というように多様な価値観が存在する。

結婚を選択する人にとっても、年齢や結婚回数を気にすることなく自分のタイミングでパートナーとの幸せを考えることができるオーストラリアは、カップルや家族にとってたくさんの選択が用意された国といえるかもしれない。

オーストラリアでの結婚

オーストラリアで正式に結婚する場合は、事前に結婚執行者の資格を持った人と面接を行い、結婚希望通知書を提出する必要がある。牧師や神父または資格を持った立会人のもとで結婚式を行い、宣誓をして婚姻証明書に署名し、同時に証人2人の署名も必要になる。

結婚式の場所は、①教会、②自分が設定した会場、③政府機関、と3つから選ぶことができる。

①は牧師や神父の立ち会いの下で宗派のしきたりに従って行うが、教会によっては誰でも受け入れてくれたり、その宗派以外の人の結婚式は行わなかったりに対応はさまざまだ。

②の場合、資格のある結婚執行者が立ち会えば場所に制限はなく、パーティー会場を貸し切ったり、ビーチ・ウェディングなどバラエティーに富んだ挙式が可能。結婚執行者は友人や知人の紹介で探すのが一般的だ。

③は1~18カ月前までに登記所へ行き、面接とパスポートのチェックを受け、結婚

希望通知書を提出し式の日時を予約。式当日は執行者が立ち会い、およそ15分程度で終了する。

参考までに、日本の場合は婚姻届を市区町村の役所へ提出する。この時、本籍地以外の場所では戸籍謄本と身分証明書が必要になる。他の市区町村から引っ越し人は引っ越し後14日以内に転入届を提出しなければならない。日本での結婚式は教会やホテルのチャペルなどで行う教会式や、伝統的な神前式、カジュアルな雰囲気の人前式などが一般的で、式の後に披露宴を行うことが多い。

オーストラリアでの届け出

日本人がオーストラリアでオーストラリア人と結婚する場合は、結婚成立後3カ月以内に本人が領事館に届け出をしなければならない。また姓が変わる場合は結婚成立後6カ月以内に本人が戸籍抄本2通(3カ月以内のもの)と届書2通を提出する。

これらの手続きに必要な書類は、①婚姻届(2通)、②オーストラリアの婚姻証明書(原本1通、コピー1通)、③婚姻証明書の和訳(2通)、④2人のパスポートのコピー(各2通)、⑤外国籍配偶者のパスポートの和訳(2通)、⑥日本国籍配偶者の戸籍抄本(3カ月以内のもの2通)となる。

オーストラリア国籍や永住権を持つ人と結婚する場合、ビザの変更も重要なポイントだ。多くの場合、「配偶者/パートナー・ビザ」と呼ばれるビザに切り替えることになる。これは就労・就学の制限がない2年間有効な暫定的なビザで、通常は有効期間中に永住ビザに切り替えが可能だ。ビザの切り替え時にはオーストラリアで合法的に結婚したという証明が必要になる。

結婚はしていなくても事実上の婚姻関係を12カ月以上続けているカップルは、「デ・ファクト・ビザ」と呼ばれる配偶者/

パートナー・ビザと同様のビザを申請することができる。ただし2人の共同名義の銀行口座の証明や公共料金の領収書などにより一緒に生活していることを証明したり、お互いの関係を説明した文書や、その他にも必要なたくさんの書類をきちんと準備しなければならない。

オーストラリア人の結婚観

日本では結婚は1つの節目とされるが、前述のようにオーストラリアでは結婚したカップルもデ・ファクト・カップルもほぼ違いはなく、当事者の気持ちで形式が選択される。ただし離婚率が高いのも事実で、それゆえ結婚という形にこだわらない人も多い。

一般的にオーストラリア人は陽気でフレンドリーで、細かいことを気にせず大らかな傾向がある。パートナーや家族を仕事より重要な存在と考え、同時に自分の価値観も大事にするので、自分の言いたいことをはっきりと主張する。

恋愛や結婚に関しても同様で、パートナーに任せきりにするのではなく、時には率先して主張・行動しなければならないこともある。また相手の考えにしっかり耳を傾け、尊重すると同時に、自分の考えもはっきり伝えるようにしよう。

もし今オーストラリアで真剣に交際のパートナーがいる人は、自分たちの将来について考えることもあるだろう。2人で話し合いながら、自分たちにとって最良の幸せを見つけられるよう、周りの人の多様な経験や意見を参考にしてみるのも良いかもしれない。

■オーストラリア政府による結婚関連情報
Web: www.ag.gov.au/FamiliesAndMarriage/Marriage/Pages/Getting-married.aspx

■日本の大使館・総領事館による結婚手続き情報
Web: www.au.emb-japan.go.jp/itpr_ja/consulate_koseki.html

国際結婚のこと、教えて!

実際に国際結婚の経験を持つ「先輩」たちに、出会いや結婚までの経緯、苦労した点などの実体験を教えてもらった。



♥Macaさんの場合

クロアチア人のご主人と結婚して1年10カ月になるMacaさん。お互いの職場が近かったことから話をするようになり、食べ物の好みも合って意気投合。出会ってから2カ月で交際をスタートした後、互いに結婚を意識し始め、8カ月後にビーチ・ウェディングを挙げた。考え方に共感でき、相手に対して素の自分が出せたことが結婚を決断した理由だという。

最初は英語が堪能でなかったのと言いたいことが言えず苦労したり、日本人とは違い空気を読まず思ったことをストレートに話すご主人に違和感を感じたそう。しかしMacaさんの家族にも分け隔てなく接する姿や、隠し事がなくコミュニケーションを大切にすること、キスやハグが習慣でお互いのつながりが強く保てることなどから、結婚して本当に良かったと思っているそう。

♥Mariさんの場合

今年で結婚4年目を迎えるMariさんのご主人はハンガリー人。ワーキング・ホリデー時代に日本人だけのシェア・ハウスに住んでいたが、このままではダメだと奮起し、引っ越した先のシェア・メイトが現在のご主人となる人だった。彼は交際当初から結婚する気十分だったらしい。

Mariさんの両親は初め2人の結婚に反対していたが、ご主人の人柄や、2人の仲むつまじい姿を見て賛成してくれた。

お互い英語が第2言語なのでコミュニケーションは大変で、法的な手続きなどでも苦労をしたそう。「察する」ことがないのできちんと言葉で言わなければ伝わらないことがあるが、逆にいえば本音と建前の違いがなく、はっきりと「ありがとう」と言葉で表現してくれるなどうれしいことが多い。また男尊女卑を感じないことも結婚して良かったと思える点だそう。

♥Kiyomiさんの場合

オーストラリア人のご主人と結婚して5年になるKiyomiさん。ご主人とは10年前のワーキング・ホリデー時代に同じ職場で出会った。ビザが切れて帰国し別れることになったが、再び交際する運びとなり、1年の遠距離恋愛を経て結婚した。結婚を決意した理由は、例えばご主人が自転車で走っていて先に進んでいても、常に後ろを振り返って気にかけることなどが自然にできる点。そしてご主人の家族の人柄を見て決心したという。

今は子どもと共に3人で幸せに暮らすKiyomiさんご夫妻だが、出産直後は自分の家族が近くにいないので不安に思ったこともあったそう。だが、今では広大なオーストラリアでのんびり暮らし、何気ない一瞬一瞬に幸せを感じられるようになり、また他の人にも優しくできるようになったという。

♡ 気になる、「婚活」のポイント

結婚相手を探す「婚活」。婚活を始める時にまず考えておきたいポイントを挙げてみた。何から考えれば良いかわからない人も、既に理想の相手のイメージを持っている人も、ぜひ参考にしてみてください。

婚活前にやっておきたいこと

まずは「譲れない条件」を考え、職業、学歴、見た目、趣味などさまざまな要素の中からこれだけは外せない項目をピックアップしてみよう。この数が少ないほど許容範囲が広がるというさうだ。また、結婚で広くなるという理由を、いつまでにしない理由を考えたり、いつまでに結婚したいのか目標を決め、自分のため他人のために「自分磨き」の努力を怠らないようにしたい。

出会いを増やすコツ

「出会いがない」と嘆いている人は、もしかしたら周りにいる人の良さに気づいていないだけなのかもしれない。また休日は知らない場所へ出かけたり、習い事やサークル、ボランティア活動、パーティーに参加するなど積極的に行動するのも良いだろう。友達に紹介してもらったり、インターネットを利用して出会いのチャンスを増やすという方法も。

女性が選ぶ「結婚したい男性」

恋愛と結婚は別というが、相手を選ぶ際に①見た目に惹かれず自分にふさわしい、②定職に就いていて、③本音が言える、④欠点があっても許してくれること、を結婚相手でも許してくれる人が多いため、その条件に挙げる人が多いと。もちろん他に、子どもが好き、家事をする、浮気をしないなどもある。自分の持つ結婚したい男性の基準をもう一度考えてみよう。

男性が選ぶ「結婚したい女性」

男性が結婚したいと考える女性のタイプとしては、①周囲の人とうまくやれている、②気分にムラがない、③しっかりした経済観念がある、④家事ができる、などが挙げられることが多い。当然、人や状況によって相手に求めるものは同じではないかもしれないが、1つの参考意見として受け止めてみるのも良いかもしれない。

結婚したい/したくないの判断

相手に結婚する気があるか、悩むこともあるはず。もしもパートナーが①相手の意見を聞かず自分の意見を押し通す、②結婚の話になると話題を変えたり逃げる、③悩んだり傷ついた時に味方にならない、④家族や友だちに紹介しない、⑤自分から連絡しない、⑥ネガティブな発言が多い、⑦自分のことで頭がいっぱい、などの場合は熟考が必要かもしれない。

婚活がうまくいく人、いかない人

婚活がうまくいく人の共通点は、①楽しんでる、②高望みしない、③優しさや包容力がある、④前向き、⑤笑顔、といった特徴が。うまくいかない人は、①疲れたり苛立っている、②求める条件が多すぎる、③思いやりがなくプライドが高い、④消極的でおとなしい、⑤清潔感がない、ということがあるさうだ。時には自身を冷静に見つめ直してみたい。

PR

一生の思い出に残る カーンビンRSLでウェディング

結婚式やウェディング・パーティーはとても大切なイベント。主役となるカップルにとってはもちろん、ゲストにとっても素敵な思い出にしたいものだ。ここではウェディングにぴったりな「カーンビンRSL」をご紹介します。水と緑に囲まれた絶好のロケーションや納得のサービスで、数々の荣誉ある賞を受賞してきた会場だ。



ゴールドコーストの郊外、カーンビン・クリークの美しい水辺の景色を望む「カーンビンRSL」。RSLとは元々は退役軍人のためのレジャー施設だが、現在は一般の人でも利用でき、地元に着した重要なコミュニケーションの場としての役割も果たしている。セキュリティの点から、RSLの会員でない人は入場時に身分証明証を提示しなければならないが、そのためか安心して利用することができる。

更に、レストランやバーの施設が充実。ウェディングなどのパーティー会場に利用する人も多く、その価格設定は良心的だ。

カーンビンRSLは、最大700人まで収容できる会場を持ち、規模や目的によってスペースを分割して親密な空間を作り出すことが可能だ。各部屋にはプライベート・テラス、バー、オーディオ・システムやWi-Fiを完備し、水辺の風景を一望できる美しいバルコニーが備わっている。料理も給仕スタッフの不要な軽食から、きちんとしたウェディング・パーティー用まで柔軟に対応できる。

また、QLD州南部、NSW州北部のカップルたちから高い評価を得ている会場とし

ても折り紙付きだ。2016年、新婚夫婦だけが投票できる権威ある賞、オーストラリア・ブライダル・インダストリー・アカデミー (ABIA) 主催の「デザイナー・オブ・ドリームス・アワード」のクラブ・レセプション部門で準優勝の荣誉に輝いた。過去にも11年、12年にはQLD州の「トップ・クラブ・レセプション会場」を受賞、14年にはオーストラリアのトップ3を獲得。15年は0.59ポイントの僅差で惜しくも優勝を逃したが、数々の受賞が、カーンビンRSLの優れたホスピタリティを物語っている。

ウォーターフロントの美しい風景、高いホスピタリティを誇るカーンビンRSLでのウェディングは、きっとすばらしい思い出になるはずだ。実際に会場を見学することもできるので、近い将来結婚を考えている人は、式場やパーティー会場として検討してみよう。見学希望者は以下の電話番号またはメール・アドレスへ日本語で問い合わせを。

Currumbin RSL

■住所: 165 Durling St., Currumbin ■電話: (07)5534-7999 (代表)、(07)5534-0970 (見学者用) ■Email: functions@currumbinrsl.com.au (見学者用) ■Web: www.currumbinrsl.com.au

PR

DON'T MISS IT!

旬でお得な
話題満載の情報BOX

行くな
今しかない!

プレゼントや期間限定のキャンペーン情報などをご紹介

- DISCOUNT ディスカウント
- SALE セール
- EVENT イベント
- NEW ニュー・オープン 新製品
- GIFT プレゼント

慢性的な痛みや筋肉、関節の痛みを取り除く

スプリング・ヒル・フィジオセラピー **BNE**



施術は全て優秀なスタッフがプライベート・ルームで行う

■会社名: Spring Hill Physiotherapy ■住所: Shop 6, 101 Wickham Terrace Spring Hill ■Tel: (07)3832-2125
 ■Web: www.springhillphysio.com.au ■Email: springhillphysio@gmail.com ■営業時間: 月～金9AM～6PM (土は予約のみ)

\$

毎日の暮らしの中での不調や慢性的な痛みを、痛み止めで我慢したりしていないだろうか。このクリニックには日本人の理学療法士とマッサージ・セラピストが在籍しているので安心して受診でき、1人ひとりの症状に合わせた鍼灸と西洋医学を組み合わせた治療に定評がある。 Medikae、プライベート保険も利用できる。

特典: ①マッサージ30分以上のご予約でプラス15分無料! ②フィジオセラピストによる姿勢や動作などへのスクリーニングが無料!

期間: 7月20日～8月19日
 ※「日豪プレスを見た」のひと言必須

オーストラリアのお土産を日本語でお得に買える

スピリット・オブ・オーストラリア・ギャラリー **GC**



運が良いとアボリジナル・アートの制作シーンが見られる

■店名: The Spirit of Australia Gallery ■住所: Shop5, 3171 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise ■Tel: (07)5561-0330 ■Web: www.spiritofaustraliagallery.com ■Email: info@spiritofaustraliagallery.com ■営業時間: 毎日9:30AM～9:30PM

\$

オーストラリアらしいお土産を探しているなら、ぜひ立ち寄りしたい店。アボリジナル・アートなどの伝統工芸品やオパール、カンガルーやクロコダイルのレザー製品、そしてUGGブーツやEMUブーツのベーシック・モデルから最新モデルまで豊富にそろそろ。ここなら探していた商品も見つかるはず。日本語で買い物ができるのも安心だ。

特典: ①全商品10%オフ、②ブーツ2足以上購入で10ドル・オフ、③300ドル以上購入でキーリングをプレゼント

期間: 7月20日～8月19日
 ※本紙を提示した人に限る。

期間限定! 愛車のフル点検・修理工賃が割引

オート・インフィニティ・テイク **GC**



頼りになるベテラン日本人メカニックの河村さん

■住所: 6/6 Green Glen Rd., Ashmore ■Tel: (07)5539-1599 ■Fax: (07)5539-3409 ■営業時間: 月～金9AM～5PM、土・日・祝休

\$

愛車の点検整備や修理を迅速・丁寧に行う整備工場。見積もりや予算に合わせた部品の選択、修理の途中経過などの問い合わせにも日本語で対応してくれるので、安心。予約制の送迎サービス(混雑時、遠距離不可)もあり、今ならフル点検が30パーセント・オフ。特典期間中は混雑が予想されるので、予約はお早めに!

特典: フル点検が30%オフ
期間: 7月20日～8月19日

車の点検・整備はサウスポートで36年の老舗へ

ジョン・スノー・オート・リペアーズ **GC**



日本人スタッフが常駐し、愛車を安心して任せられる

■店名: John Snow Auto Repairs ■住所: 16 Rawlins St., Southport (Officeworks裏) ■Tel: (07)5532-5721, 0402-487-388 (日本語) ■Web: www.johnsnowauto.com.au ■Email: johnsnowauto@bigpond.com ■営業時間: 月～金7:30AM～5PM、土・日・祝休 ※「Radio Metro 105.7」にてCM放送中

\$

サウスポートの中心街で36年の信頼と実績を誇る老舗で、常駐の日本人スタッフに愛車の修理や点検など何でも相談できる。駐車場14台分と4台のホイストを完備し、ベテラン・メカニックが責任を持って担当する。買い物のついでに愛車の点検ができたり、朝に車を預けて、夕方帰宅時にピックアップできるのも便利だ。

特典: ①オイル、フィルター交換、ブレーキ/サスペンション/フル・チェック 初回110ドル (対象外車/ログブック・サービスは追加料金有) ②ロードワッシャー74.75ドル

期間: 制限なし

日本への荷物はキューブの航空宅配便サービスで!

CUBE it!
cubeit.com.au

インターネットで予約できます。お急ぎの方はお電話で。
 営業時間: 月～金9AM-5PM (土日祝休業)
 日本語ホットライン

ブリスベン/ゴールドコースト: 0407-199-179
 queensland@cubeit.com.au

ケアンズ: 0420-456-100
 cairns@cubeit.com.au

JIMA 日本国際引越協会 (JIMA) の海外会員です

キューブ 格安エア宅配便

170ドル 詰め放題
ケアンズ180ドル

キューブGIANT 格安エア宅配便

190ドル 1個 25kg
ケアンズ200ドル

CUBE+CUBE SALE

スーツケース、ゴルフバッグでもOK

箱1個目 170ドル
ケアンズ180ドル
箱2個目 160ドル
ケアンズ170ドル
箱3個目 150ドル
ケアンズ160ドル

キューブROUND 国内宅配便

発着地	シドニー	メルボルン	ブリスベン/ゴールドコースト	ケアンズ	パース
シドニー		90ドル	90ドル	130ドル	110ドル
メルボルン	90ドル		110ドル	140ドル	110ドル
ブリスベン/ゴールドコースト	90ドル	110ドル		120ドル	130ドル
ケアンズ	130ドル	140ドル	120ドル		170ドル
パース	110ドル	110ドル	130ドル	170ドル	

★上記は1個20kgまでの料金です。20kgを超える場合は1kgにつき3ドルの加算となります。

スーツケース

190ドル 25kg
ケアンズ200ドル

サービス内容

- ◆全国一律料金です。(沖縄、離島は除く)
- ◆2～3週間でお届けします
- ◆3か月まで保管無料です。(日本向け宅配便のみ)
- ◆箱もテープも無料で配達します。
- ◆ご自宅まで取りに行きます。(DOOR TO DOORのサービス)

クレジットカードは、オーストラリア国内のお支払いに限り、ビザとマスターカードがご利用いただけます。

日本向海外引越

見積もりは無料です。お気軽におたずねください。

キューブプラス

230ドルの追加料金で
 どのキューブ、スーツケース、スノーボードでもOK

- + 自転車
- + サーフボード

■シドニー 02-9319-0300 ■ブリスベン/ゴールドコースト 07-3865-1099 ■メルボルン 03-9331-7866 ■パース 08-9353-5275 ■ケアンズ 07-4054-5140 ■成田空港 0476-36-7340

リビング

Web版

リビング

オージー・ワイルドライフ診療日記

■床次史江 (とこなみ ふみえ)
 クイーンズランド大学獣医学部卒業。カランビン・ワイルドライフ病院で年間7,000以上の野生動物の診察、治療に携わっているほか、アニマル・ウェルフェア・リーグで小動物獣医として勤務。



第35回 野生動物を「可愛がる」ことの意味

オーストラリアで獣医として働き始めてから、犬や猫を始め多くの愛玩動物にも接してきましたが、治療をするに当たって野生動物とペットとの一番の違いは、「可愛がって良いのか」ということだと思います。

例えばコアラの赤ちゃんが病院に居たら、その愛らしさからつい抱きしめたり撫でたりしたくなってしまふものですが、そんな衝動をぐっと堪えて、できるだけ接触を避けなければなりません。治療後は厳しい野生で生きていく動物に「人間に近付くことは安全」と勘違いさせてはいけないのです。

ほとんどの野生動物は人間に対する警戒心が強く、容易に触らせたりはしないはずですが、成熟していない動物、特に巣立ち前の鳥のヒナなどは、人間に対して攻撃的でないばかりか、餌を与えられたらあっという間になつてしまいます。

先日、翼にけがを負ったレインボー・ロリキート(ゴシキセイガイインコ)が保護され連れて来られました。普通なら甲高い鳴き声を上げて嘔みついたりするロリキートですが、この鳥は私を怖がる様子もなく、可愛らしい声を出しながらこちらを見上げていました。手を近づけてみると、指に乗ってくるなど人間に慣れている様子でしたが、もしペット用に繁殖されたロリキートなら、その飼育は違法ではありません。保護した

人に連絡を取ってみると、その人は何年も前から家の庭で鳥たちに餌付けをしていて、そこに集まる鳥たちは人間を怖がる素振りを見せないとのことでした。

ペットか野生動物か、個体認証のマイクロチップやタグなしで見極めるのは容易ではありません。この鳥はまだ成熟しきっておらず、けがが治ればまた飛べるだろうと判断され、ペットとして探している人がいないことをRSPCA(オーストラリア動物虐待防止王立協会)や保健所に確認した後、他の野生のロリキートと一緒にリハビリ施設に移されました。2週間ほどの飛行訓練後に様子を見てみると、他の鳥に混じってすっかり野生の鳥らしく行動していました。手をかざしてもこちらに近づいてくることも無く、これなら大丈夫だろうということで野生に返されました。

野生動物が身近にいるのは素晴らしいことですが、安易に餌付けなどをして人間に依存させてしまうことは、決して動物たちのためになりません。近寄り話しかけたりせず、できるだけ遠くから見守ってあげてください。

◆Currumbin Wildlife Hospitalの施設や治療の様子を無料で見学できるオープン・デーが7月31日(日)に企画されています。詳しくは病院のウェブサイト(www.savingyourwildlife.org.au)をご覧ください。

コラム

Web版

コラム

旦那はオージー

ポップ登美子
 ◎北海道札幌市出身。オージーの夫と2人の子ともともにノーザン・テリトリーに在住中。本紙コラムのほかにも、「地球の歩き方」海外特派員などでのフリーランス・ライターや日本語ガイド、日本語教師としても活躍中。
 Web: ameblo.jp/kangaroo777
 www.facebook.com/miffy777/
 ameblo.jp/dawin-japanese

第21回 義母の家へ里帰り。そして父と永遠の別れ編

【前回までのあらすじ】家族でオーストラリアへ移住。IELTS目標達成で念願のフルタイムの教師へ。キャンプしながら2,500km北上、目指すはアサートン高原。

義母の家に里帰り 1週間の「鉄人清掃人」へ

旅立つ前に、久しぶりに義母の家に寄った。結婚して8年になるが、実は一度も義母の家に招かれたことはない。夫曰く「汚い家だから入れない」ので、玄関口であいさつをして、ホテルに泊まるのが常だった。

しかし、義母が数カ月前に肺炎で入院した。私の義姉が何年かぶりに家の中に入り、その汚さに閉口。その際、できるだけ清掃したが、義姉は障がいを抱えた成人の娘がおり、長い時間は清掃できなかった。以上のことから私は、「今後、義母が病気になるないように、家を徹底的に清掃しよう」と決めていた。

義母は40代からシングル・マザーとして6人の子どもを育て、なおかつ3人の孫も育て上げた愛情深いクリスチャンの女性である。若い頃はとても働き者だったが、80代半ばになって身体が動かなくなったのだらう。家の中はテレビの『ザ・汚屋敷特集』に出てくるような状態だった。

しばらく開けていなかったと思われるダイニングの戸棚を開けると、明らかにネズミが住んでいた形跡があり(現在進行形か?)「ギャー」と叫んだ(義母の名誉のため、これ以上はやめよう)。

1週間後、見違えるように美しい家に変身した家に、義母は大喜び。友人が来た時は、玄関での応対ではなく、家の中に招き入れており、私もとても満足だった。

父との永遠の別れ

義母の町を離れて2日目。突然、私の携帯電話にメールが何本も入ってきた。当時のポータフォンはカバー・エリアが狭く、義母の家では全く電波がなかったからだ。全て日本の兄たちから「父死去。至急連絡請う」だった。

80代とは言え、いつも元気だった父が突然亡くなるなんて……。私が嗚咽を始めたので

驚いた夫は、すぐ車を止めた。

日本にすぐ帰国したくとも「キャンプ中に失くしてはいけない」と、パスポートを引越し荷物に入れたのが仇となった。領事館へ行って再発行の手続きを取るにも、今はクリスマス休暇中で閉館中。あと5日間は開館しない。なすすべもなく、1人泣き続けた私だった。



イラスト=たこり
 Web: takori.go-jin.com

インタビュー

Web版

特集/インタビュー

街角スナップ IN QLD

QLD州で頑張る日本人にインタビュー。さまざまな目標を持ってスタートした豪州での生活を聞いてみた。



HARUNA AKIMOTO
 秋元晴奈 在豪歴:6カ月

オーストラリアに来たきっかけ

海外で暮らしたい! という夢があり、知人の勧めで。日本の日常から抜け出して多くの国の人と知り合いたいと思い来豪しました。

今、夢中になっていること

日本よりキッチンが広くて調理がしやすいので、あらゆるお菓子作りにチャレンジしています。最近ではタルト作りにはまっています。

これから挑戦してみたいこと

日本では歯科衛生士として働いていたので、英語を上達させてローカルの歯科で働くことが最大の目標です。

QLDのここがオススメ!

自然と都会が混在しているのんびり過ごせるところ。特にパーリー・ヘッズでのカフェ巡りや海をのんびり眺める休日最高です!

オーストラリアに来たきっかけ

旅行好きがきっかけで英語に興味を持つように。英語を勉強したり、人生経験を積むためにいろいろなものを見たくて来豪しました。

今、夢中になっていること

特になし

これから挑戦してみたいこと

自分のしたいことがまだよく分からない感じです。だから自分の心の声を聞きながら、挑戦したいことを模索しています。

QLDのここがオススメ!

すばらしく美しいビーチが一番のお勧めです! ビーチの香りと美しさは格別ですね。サーファーズ・パラダイスは街の雰囲気も良く、すごく気に入っています。



MIO
 美緒 在豪歴:1年4カ月

ACE Sports Academy
 ゴールドコーストの青空の下でスポーツをしながら資格をゲット

おすすめコース
 サティフィケートI スポーツ&リクリエーション 22週間 \$2,200
 サティフィケートII スポーツ&リクリエーション 46週間 \$4,600

●学生ビザ発行 ●授業料学期毎の支払い
 ●毎週月曜入校 ●無料体験レッスン可

エーステニスプログラム
 サティフィケートIII (スポーツ&リクリエーション) 46週間\$5,520
 サティフィケートIV (スポーツ&リクリエーション) 46週間\$5,520
 サティフィケートII (スポーツコーチング) 46週間\$5,520

エースゴルフプログラム
 サティフィケートII(キャリアオリエンテッド・スポーツ・ティーンバージョン) 24週間\$5,870~
 サティフィケートIII(キャリアオリエンテッド・スポーツ・ティーンバージョン) 24週間\$5,870~
 その他のコースもあります。

ACE Sports Academy
 180 Monaco St. Broadbeach Waters 4218
 ポリス・シズン・ユース・クラブ内

Japanese Grocery Go Go MART

Shop8, Treasure Cove Shopping Centre, Cnr Oxley Dr & Brisbane Rd, Biggera Waters
 TEL: 07-5529-0303 月~木10:00~18:00 金・土10:00~19:00 日・祝10:00~17:30

温かいうどんはいかがですか?
 簡単トッピング: エビ天、かきあげ、あげ玉、油揚げ

野菜イベント 毎月第4土曜日
 7月23日(土) 8月27日(土)

ラーメン派の方には
 ゴーゴオリジナル生ラーメン
 つるっとした食感のちぢれ麺

www.facebook.com/gogomart 毎週月曜日はポイント2倍

OLD EVENT GUIDE

<アイコンの説明>
 CNS=ケアンズ
 SSC=サンシャイン・コースト
 BNE=ブリスベン
 GC=ゴールドコースト
 NSW=ニュー・サウス・ウェールズ

■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。

MUSIC

BNE
セレーナ・ゴメス・ツアー
 Selena Gomez



ビルボード1位となったアルバム「リバイバル」のツアー

昨年発売され全米ヒット1位を記録した「リバイバル」を引き下げて、セレーナ・ゴメスがオーストラリアにやって来る。15歳の時にディズニー・チャンネルのドラマで一躍有名になってから、ティーンに絶大な人気を誇る彼女。だが昨年、難病を告白し、世界中に大きな衝撃が走った。「今回のアルバム作りは、これまでと全く違うチャレンジとなった」と語るセレーナ。幾多の困難を乗り越えた彼女は、どんなステージを見せてくれるのか――。

▼会場: Brisbane Entertainment Centre ▼日時: 8月11日(木) 8PM~ ▼料金: ゴールド席\$122.24、シルバー席\$101.85、立ち見席\$101.85 ▼Tel: 13-28-49
 ★Web: www.brisent.com.au/Event_Calendar/Selena_Gomez.aspx

EXHIBITION

GC
カレイドスコープ・オブ・ネイションズ
 Kaleidoscope of Nations

写真家・池田英臣氏による肖像写真展。さまざまな国からさまざまな理由でゴールドコーストやブリスベンに移住してきた人びとの姿をファインダー越しに見つめた作品は必見。写真展は、一般の人でも無料で参加できる。写真家がどんな思いでそれぞれの作品を作り上げたのかを知る、またとないチャンス。



万華鏡のように、さまざまな人々の姿を写し出す

▼会場: Kirra Hill Art Gallery, 1 Garrick St., Coolangatta ▼日時: 7月21日(木)~29日(金) 9AM~4:30PM (土・日休館) ▼料金: 無料 ▼Tel: (07)5581-1964 (ギャラリー)
 ★Web: www.artshashin.com

BNE
サリー・ガボリ展
 MIRRIDINGKINGATHI JUWARANDA SALLY GABORI



見る者の心をとらえて離さない、ガボリの作品

世界のアート・シーンでもその芸術性の高さで注目されるアボリジニー・アート。なかでも、サリー・ガボリは現代のオーストラリア・アートを代表する世界的に有名な画家の1人。81歳で初めて絵画を始めたというガボリは、QLD州ペンティンク島のカイアディルトという部族のアボリジニーだ。今回は初期の作品やカイアディルトの女性たちとのコラボレーション作品などを展示する。

▼会場: GOMA, Southbank ▼日程: 開催中~8月28日(日) ▼料金: 無料 ▼Tel: (07) 3840-7303
 ★Web: www.qagoma.qld.gov.au/whats-on/exhibitions/mirridingkingathi-juwarnda

THEATRE

BNE
ウィー・ウィル・ロック・ユー
 We Will Rock You

クイーンの大ヒット曲をたっぴりとつめこんだベン・エルトン脚本のミュージカル。2002年に、ロンドンのウェスト・エンドで初演されてから10年以上のロング・ランを記録した。現在はロンドンでも見ることができない同作品を、オーストラリア・プロダクションとして再演。懐かしいクイーンの名曲の数々に合わせて、すばらしい衣装やセットで観客を魅了する。



シドニーでも話題となった舞台がブリスベンに登場

▼会場: Lyric Theatre, QPAC ▼日程: 開催中~8月14日(日) ▼料金: \$59.90~\$139.90 ▼Tel: 136-246
 ★Web: www.qpac.com.au/event/we_will_rock_you_16

FESTIVAL

GC
キルト・フェスティバル2016
 Festival of Quilts 2016

ゴールドコーストのキルト好きが集まる、キルト組合。組合に参加しているメンバーたちによる手作りのキルト作品を展示する、ほのぼのとしたフェスティバルがバーリー・ウォーターズで開かれる。入場料金には、紅茶またはコーヒー、ケーキが含まれ、所狭しと並べられたキルト作品をのんびりと鑑賞できる。また、キルト制作に必要な材料やツールなどの販売も行われ、キルト好きにはたまらない

イベント。
 ▼会場: Burleigh Waters Community Centre, Christine Avenue Burleigh Waters ▼日時: 7月27日(水) 9:30AM~2:30PM ▼料金: \$4 ▼Tel: (07)5535-6268
 ★Web: www.goldcoast.qld.gov.au/festival-of-quilts-2016-31115.html

GC
BBQチャンピオンは誰?
 Low n Slow Burleigh Barbecue Championships

オーストラリアならではの楽しい競技、バーベキュー(BBQ)のチャンピオンシップ。各チームがBBQで調理した5種類の肉を、審査員たちが吟味してベスト・チームを決定する。じっくりと弱火で時間をかけて焼かれる肉の香りが充満した会場で、選ばれたチームによるBBQ料理の販売をはじめ、屋台料理もずりりと並び、ライブ音楽も演奏されるので、敷物や折りたたみ椅子などを持参してピクニック気分を楽しもう。



屋外BBQで焼かれた肉は、なぜかおいしさが倍増する不思議

▼会場: Ed Hardy Park, North Burleigh ▼日時: 7月30(土)~31日(日) 9AM~6PM ▼Tel: 0414-572-901
 ★Web: www.facebook.com/events/174668485615417

GC
ウィンター・ワンダーランド・パーティー
 Winter Wonderland Party

すっかり寒くなり、冬真っ只中のオーストラリア。冬のファッションや冬ならではの食べ物や片手に「寒ささえも楽しもう」というのがこのイベント。見た目もおしゃれでおいしい食べ物の屋台や、ノリの良いライブで若者を中心に人気の「ナイト・クォーター」で、アツアツのディナーや充実のスイーツを頬張りながら冬を楽しもう。「メル・アット・ナイトクォーターズ」という店の、マシュマロ、オレオ、キットカットなどがトッピングされ、2種類のチョコと生クリームで作られたホット・チョコレートなど、冬ならではの食べ物いっぱい。



おしゃれな屋台とノリの良いライブで人気のナイト・マーケット

▼会場: NightQuarter, Helensvale ▼日時: 7月30日(土) 4PM~10PM ▼料金: 大人\$3 (12歳以下無料) ▼Tel: 1800-264-448
 ★Web: nightquarter.com.au/whats-on

GC
ゴールドコースト・マルチカルチュラル・フェスティバル2016
 Gold Coast Multicultural Festival 2016

世界各国からの移民が多く住むオーストラリア。中でも世界有数の観光地であるサーファーズ・パラダイスは、多国籍文化が自然に地元のカルチャーと溶け合い調和を見せている街の1

つ。そんな多国籍文化をたっぷり楽しめるこのお祭りでは、35カ国・地域からやって来た人びとがそれぞれの郷土料理やグッズを販売。伝統舞踊や民族音楽などのパフォーマンスが見られる他、移動遊園地もやって来る。

▼会場: Southport Broadwater Parklands, Southport ▼日時: 8月7日10AM~4PM ▼料金: 無料 ▼Tel: 07-5500-5888
 ★Web: www.goldcoastculturalfestival.org

GC
ムービー・ワールドでパジャマ・パーティー
 Pyjama Party by The Pyjama Foundation

ムービー・ワールドで夕方から開催される、チャリティーのための大規模なパジャマ・パーティー。フォスター・ケアで養育されている子どもたちを支援する特別イベントのため、お得な料金で入場できる。通常の乗り物はもちろん、DJによるパジャマ・ディスコやフェイス・ペインティングなども登場。7月中にオンラインで予約すれば、1人25ドル(通常45ドル)というのうれしい。人数限定のイベントなので、興味のある人はお早めに。



お気に入りのパジャマを着て出かけよう

▼会場: Warner Bros. Movie World ▼日時: 8月19日(土) 6:30PM~10:30PM ▼料金: \$45 (7月中のオンライン価格\$25) ▼Tel: (07)3256-8773
 ★Web: themeparks.com.au/box-office/movie-world/pyjama-party.aspx

KIDS

GC
スナグルポット&カドルパイ
 Snugglepot & Cuddlepie



児童小説の名作が楽しい舞台に

オーストラリアの代表的な児童小説『スナグルポット&カドルパイ』。1918年から愛されてきたメイ・ギブス原作の世界をそのままに、人間を見るために都会へと旅に出る可愛いユーカリの実の赤ちゃんたち、スナグルポットとカドルパイがステージに登場。他にも、クッカバラ教授、ミスター・ポッサム、ミセス・スネーク、悪いバンクシアなどの個性的で愛らしいキャラクターたちも登場する。

▼会場: The Arts Centre Gold Coast ▼日時: 7月25日(月) 11:30AM~、1:30PM~、26日(火) 10:30AM~、12:45PM~、6PM~ ▼料金: \$22.50、ファミリー(大人2人&子ども2人) \$69 ▼Tel: (07)5588-4000
 ★Web: theartscentregc.com.au/snugglepot-cuddlepie-arts-centre

4705DIGI

TPG ホームフォンと
ADSL2+ のセット

インターネット \$39.99~ & 電話基本料で 月額

動画もサクサク見られます! ADSLよりも高速! 最高速度 20M!!(20000K)・最低契約期間6ヶ月

携帯電話 4G モバイル・プラン
 月額 \$19.99~
 月額\$19.99で\$550分の通話と1.5GBのデータ付き。
 TPG携帯電話またはTPGホームフォンへの通話無料。

NAKED ADSL2+ 月額 \$49.99~
 ・インターネット代のみのお支払い ・電話基本料金が無料
 ・電話回線でインターネットだけを楽しみたい方に最適

Web サイトをリニューアル致しました www.souljapan.com.au

お問い合わせ・お申し込みは日本語でどうぞ

1300 663 212

C
i
n
e
m
a
シネマ
★
チェック
C
h
e
c
k

満足度：★★★★☆



隊長が観た!

彷徨える河

Embrace Of The Serpent

ドラマ、アドベンチャー/M 7月28日公開予定

映画界最大のイベントといえばアカデミー賞、今年も2月28日に盛大に行われた。このアカデミー賞、外国人記者によって選ばれるゴールデングローブ賞や評論家によって選ばれる他の映画賞とは違い、映画業界に携わる人びとによって選ばれるため、世界中から最も注目される映画賞なのだ。その中でも個人的に毎年注目しているのは、作品賞でも監督賞でもなく、外国語映画賞。この賞は、各国の映画団体が選んだ映画が集められ、そこからアカデミーの委員会によってノミネーションが決まり、最終的にその選出された候補作品を「実際に観た会員のみ」が投票できるシステムになっている。他の賞では、ハリウッドの映画会社や配給会社などいろいろな思惑が絡み合ったりして、作品の良し悪しだけでは評価が決まらないこともあり得るが、この外国語映画賞に関しては、もっと純粋に映画として評価された作品が選ばれていると思う。ここ数年でも、『別離』『愛、アムール』『グレート・ビューティー/追憶のローマ』など、大好きな映画が並ぶ。滝田洋二郎監督の『おくりびと』が第81回のアカデミー外国語映画賞を受賞したのを覚えている方も多いと思う。

今年の受賞作は、『サウルの息子』。第2次世界大戦中のアウシュヴィッツ・ビルケ

辛口コメントで映画を斬る、映画通の日豪プレス・シネマ隊長と編集部員たちが、レビューやあらすじとともに注目の新作を紹介！レーティング=オーストラリア政府が定めた年齢制限。G、PG、M、MA15+、R18+、X18+があり、「X18+」に近づくほど過激な内容となる。作品の評価は5つ星で採点結果を紹介。

ナウ強制収容所を舞台に、焦点がほぼ1点にしか合っていない映像も含め、すごい体験をしてしまったような気にさせる衝撃的な映画だ。

前置きが長くなってしまったが、今回紹介するのは、惜しくも受賞は逃したもののアカデミー賞外国語映画賞にノミネートされたコロンビア映画『彷徨える河』。

舞台となるアマゾンのうっそうとしたジャングルの奥深くで、侵略者によって滅ぼされた民族唯一の生き残りである呪術師でもあるカラマカテは孤独に暮らしている。ある日、彼の元へ病に侵されたドイツ民族史学者テオドル・コッホ＝グリユンベルクがやって来る。彼はカラマカテに治療を乞うが、白人を嫌うカラマカテから拒絶されてしまう。しかし、カラマカテは病を治すただ1つの手段となる幻の聖なる植物ヤクルナを求めて、カヌーを漕ぎ出すことに……。そして、長い年月が過ぎ、孤独のため記憶や感情を失ったカラマカテの前に、アメリカ人の植物学者リチャード・エヴァンズ・シュルテスが現れ、再び旅に出ることになる。

監督は、雑誌『Variety』の「2016年に注目すべき監督10人」に選出されたシーロ・ゲラ。とて、モノクロのアマゾンの自然がとても美しい。更に作品全体に流れる崇高で既に悟ったような落ち着いたトーンは、これがまだ長編3作目、しかも34歳という若さの監督によるものとは思えなかった。アマゾン川を中心に、2人の白人と、彼らにまつわる2つの時代が描き出されるが、過去や未来といった時間や、現実と幻覚が混濁したような神秘的なムードが、何とも言いえない雰囲気を出している。

自分にとっては全く未知の先住民族の世界観、アマゾンの密林、悠々と流れる川、それらを見るだけでも十分楽しめたが、万人受けする映画ではない。その辺りがマイナスポイントとなるが、15年カンヌ監督週間最高賞受賞作品でもあり、コロンビア映画史上初のアカデミー外国語映画賞ノミネートとなったこの話題作、アメリカのサマー・シーズン突入で毎週のように公開されるハリウッドのドンパチものに辟易している人には、ぜひ。



期待度：★★★★☆



ラブ・アンド・フレンドシップ

Love & Friendship

コメディ/PG
7月21日公開予定

舞台は18世紀終わりのイギリスの、華やかな社交界。若くして未亡人になったスーザン・バーノン夫人は自分の、そして16歳の娘フレデリカの結婚相手を見つけるため親戚の豪邸を訪問する。上流階級の人びとが集う場にもかかわらず自由奔放に行動するスーザンに対し、周囲は心ないうわさを流し始めるが、スーザンは自分たちの将来のため

に決意を固くする。自分の美貌を生かして社交界の男たちを次々と虜にし、影響力を強めていくスーザンの奮闘がコミカルに描かれる。将来性のある若い男性か、ドジだが大金持ちな男爵か、それともハンサムな既婚者か、社交界を支配した彼女が選ぶ結婚相手は果たして誰？原作は文豪ジェーン・オースティンの短編小説『レディ・スーザン』。

期待度：★★★★☆



ハイ・ライズ

High-Rise

ドラマ/MA15+
8月18日公開予定

ロンドンの「ハイ・ライズ」と呼ばれる新築の高級タワー・マンション。素晴らしい眺望とラグジュアリーで機能的な設備がそろったような住まいに、理想の生活を求めて引っ越してきた医師ロバートは、夜ごとセレブな隣人たちが催す豪華なパーティーに招待され人生を謳歌する。しかしそこにはフロアごとの「階級」が存在し、人びとが互いに牽制し合う

社会が存在していた。そしてある晩の停電を境に、マンション内のヒエラルキーは音を立てて崩壊し始める……。昨年9月から欧米で順次封切りされていた同作が、豪州や日本でもこの8月ついに公開。主人公を演じるイケメン俳優トム・ヒドルストンの他、美しい住人たちの退廃的な魅力や、ミステリアスかつファッショナブルな映像美にも期待大。

期待度：★★★★☆



クボ・アンド・ザ・ストリングス

Kubo and the Two Strings

ファンタジー、アニメ/PG
8月18日公開予定

『ティム・バートのコープスブライド』で知られるライカ社（アメリカ）制作による、日本の神話をモチーフにしたストップモーション・アニメのアクション・アドベンチャー。海辺の町でつましい生活を送っていた心優しい少年クボは、敵討ちを願う先祖の霊を期せずして呼び起こしてしまったことから、戦いの旅に出ることに。魔法の三味線を武器に、猿

とカブトムシを仲間として、偉大な侍であったという父の死の真相に迫る冒険が始まる。何の神話を下敷きにしているかなど劇場で観るまで謎もあるが、CGとは異なる味のあるいわゆる「コマ撮り」タイプのアニメの温かさが、古代日本をイメージした森や家屋などの風景とマッチして目を楽しませてくれるような1作。アジア系声優らの起用も話題に。

期待度：★★★★☆



アブソルートリー・ファブュラス

Absolutely Fabulous: The Movie

コメディ/R
8月4日公開予定

メディア業界で活躍する2人の熟女、エディーナとパツィーは、ぜいたくや華やかなことが大好きで、常にロンドンの流行の最先端を追い求めている。ド派手なファッションに身を包み、たばこや酒、ドラッグにおぼれるなど欲望むき出しの生活を続ける彼女たち。そんな2人が、パーティー会場で偶然出会った有名モデルのケイト・モスを誤って川に転落死さ

せてしまったことからきらびやかな生活は一変、世界中のパパラッチから追われる過酷な日々を過ごすために。しかし逃亡生活に飽き飽きした2人は再び自由でぜいたくな暮らしを取り戻すための計画を練り始める。「アブファブ」の愛称で長年親しまれたシリーズの待望の映画化。ジェニファー・サンダースとジョアナ・ラムリーが引き続き主役を演じる。

★今月の気になるDVD★



グッド・ウィル・ハンティング/旅立ち

Good Will Hunting

ドラマ/アメリカ
形式：DVD、126分
(1997年)

誰にも心を開くことのできない天才青年（マット・デイモン）と、最愛の妻の死を引きずっている心理学者（ロビン・ウィリアムズ）の心の交流を描くストーリー。恋人や友人たちなど脇役も含め登場人物の心の機微が丁寧に描かれ、続いていく人生の一部を見ているような味わいのある作品だ。

今こそ有名俳優のマット・デイモンが無名時代に書いた戯曲を、親友で俳優のベン・アフレックに読ませたことから、2人の共同

名義での映画脚本として執筆された。アカデミー賞、ゴールデングローブ賞を受賞するなど、2人の出世作となったことでも知られている。監督のガス・ヴァン・サントは、この作品を原点とし、後に『小説家を見つけたら』（2000）、『ミルク』（2008）など次々に名作を生み出した。

音楽は今も亡き天才シンガー・ソングライター、エリオット・スミス。無名だった彼もまたこの作品の挿入歌がアカデミー賞にノミネ

トされることで一躍脚光を浴び、その才能を世に知らしめた。彼の詩的な音楽なしに『グッド・ウィル・ハンティング』は存在し得なかったと思えるほど、脚本とマッチしている。

絶妙なタイミングでじわりと流れ出す音楽や、何気ない空のカットの強烈な美しさ、主人公2人の抑えの効いた演技など、1人でそっと観たくなる魅力が満載の約2時間。男同士の友情っていいな、と思わされること間違いなし。（編集=MS）

日豪サッカー新時代

第72回 ナデシコ

文・植松久隆 Text: Taka Uematsu

当連載では、長らくQLD州のローカル・サッカーに目を配ってきた。多くの日本人選手が、BPL(州2部)のほとんど、幾つかのNPLQ(州1部)のチームにも所属している。日本人選手のプレゼンスの増加は、献身的な日本人選手への高評価が定着した証であり、うれしいことだ。



地元紙に取り上げられた記事と、海外を共に転戦してきたという日の丸の前でポーズを取る志方英香(本人提供)

とはいえ、それはすべて“男子”の話。振り返れば、これまでローカル女子選手にはあまり触れてこなかった。そろそろ、そこもフォローしていこうと思っていた矢先、見計らったかのような絶妙なタイミングで1通のメールが届いた。

拙稿を読んだ読者や選手が連絡してくることは珍しくない。しかし、今回のような“売り込み”は珍しい。ひと言で言えば「私を取材して!」とのメールの主は、志方英香。QLD州の最高峰NPLQのペニンシュラ・パワーでGKとしてプレーする現役選手。25歳で、学生時代も含めてだが、既に4カ国でのプレー経験がある“国際派”だ。

高校卒業以来、4カ国を渡り歩いた7年間の生き様を支えたのは「ジャパニーズとしてのハンガリーさ」とキッパリ。これまでは「英語上達のために、極力、日本人とつるむのは避けてきた」と言い切る彼女には、常に自分をアウェーに置いて自分なり

【うえまつひとりのり言】
ブリスベン・ロアの新しいシーズンの滑り出しとなるFFA杯の初戦の対パース・グローリー戦が、8月10日(水)7時半からパリオア・スタジアムで行われる。顔ぶれが大きく変わったチームの今季を占う大事な公式戦初戦を見逃すことなかれ。

に「日本」を背負って戦ってきたという強い自負心が見て取れた。
大阪の高校を卒業後、米テキサス州のタイラー・ジュニア・カレッジに入学。「毎日、悔しさで泣いていた」という1年目を乗り越え、学業、サッカーでも結果を出して、米短大の名門の主力として全米1位に輝いた。

その後、同州の4年制大学を経て移り住んだカナダ・トロントのクラブ(GSユニテッド)でも、主力として州1位に輝き、全国大会を経験した。そんな海外での実績にも「アメリカもカナダの時も周りに勝たせてもらった感じ」と屈託ない。

いったん帰国後、サッカーからは離れていたが、思い直して渡豪した。縁あってたどり着いた現所属は、10代の選手が大半の若いチームで、リーグ中位より下と苦戦中。そんな現況にも「(GKの)自分が頑張れば、そのままチームのためになるし、とても楽しんでいます」と、どこまでもポジティブだ。

「自分で限界を決めたり、満足してしまったり、そこで“終わり”。サッカー馬鹿で終わったりたくないし、これからもチャレンジしながら、いろいろな出会いや経験を積み上げていきたい」とは、本人の言。

外国で鍛えられし、しなやかに強き「ナデシコ」は、豪州の地でも凛と咲く。

第120回 クィーンズランド州の釣り情報

フィッシングライター:金園泰秀(YASU=ブリスベン在住)

ブリスベン湾のマダイが熱い!

「俺は60センチだ、こっちは80センチを釣り上げたぞ!」。ボート・ランプでボートを引き上げながら、マダイ狙いのアングラータちが、釣り自慢を交わす光景がよく見られる季節になりました。

毎年、5月後半から8月いっぱいまでの水温が低い時期になると、ブリスベン湾の中は大型のマダイ釣りのシーズンを迎えます。ボート・ランプからすぐ近くの水深が3~5メートルの浅瀬で、全長が40~70センチ、最大で80センチぐらいの大型のマダイが釣れるのです。

釣りポイントでは、小中型のボートばかりではなく、カヌーや水上スキーに乗ったアングラータちがマダイを狙います。浅瀬にアンカーを下ろしてボートを固定し、市販の寄せエサや、冷凍イワシを細かく切ったりミンチにしたもの、またはエビを刻んでニンニクを混ぜたものを少しづつまいて、マダイをおびき寄せます。そして、アングラータちの特製の寄せエサ、または丸ごとのイワシやエビを針に刺し、食い付くのを待つだけのシンプルな釣りです。

釣り方は簡単ですが、寄せエサなどに工夫をするのがこの釣りのコツ。他のアングラータちに、どんなエサを使用したか聞いてみるのも良いかもしれません。ちなみに私の丸秘エサは、皆さんに伝授できないので悪しからず。

警戒心の強いマダイは、早朝や夕暮れ



ブリスベン在住アングラータのあかりさんとマダイ



今の季節のマダイは甘くておいしい

の時間帯が有利ですが、大雨の後で水が濁った時や、曇り空の日も狙い目です。朝食後にのんびり出漁するようでは、中型マダイしか釣れません。

QLD州のマダイの規定サイズは全長35センチ以上で、これ以下のサイズが釣れた場合は、傷つけないようにそっと放流してあげましょう。



オーストラリアの釣り情報
Web: www.fujimaru.com.au

境界のある
便利屋 熊屋 KUMA-YA

《日常生活》
庭仕事全般、芝刈り、ゴミ捨て、寝る、修理関係全般、ペンキ塗り、同行、いらぬ家具の回収、欠員補充、話し相手、遊び相手、引越のお手伝い、家具、荷物の運搬、移動、設置(トヨタハイラックス荷台付 所有) ツアー手配、同行、案内、留守宅管理、肉屋と魚屋の紹介

熊屋からのおすすめ
ボクシング 一人も来てないみたいですよ!

マンツーマン: 30分\$30、1時間\$50
グループ(2名まで): 30分\$20(1人)、1時間\$30(1人)
★この1ヶ月ずーと待ってるみたいですよ★
連絡先: 0474748111 (眼帯の男)
※レッスンの時は眼帯を外すみたいです。(見えにくいから)

法律に触れる事以外、何でも致します。お気軽にお電話下さい。
※お問合せ、お見積もりは9:00AM~7:00PM
0401-437-175 中島まで
メール: benriyakumaya@gmail.com
※料金は目安として1時間50ドルとお考え下さい。

Q435MOTT
タイヤのモトガード MOTTOGUARD

MOTTOGUARD AUSTRALIA PTY LTD
117A ARUNDEL DRIVE/GOLD COAST HWY,
GOLD COAST, QLD 4214
PH:07 5563 1188 または 5563 1186
FAX:07 5563 1175 www.mottoguard.com

超特価! 激安タイヤ & オイル交換 サービス

新入荷
175/70 x 13 - \$59
205/65 x 15 - \$76
195/60 x 15 - \$95

セールは商品がなくなり次第終了させていただきます。

1.エンジンオイル交換(最大3.9または4.9リットル) 2.オイルフィルター交換(\$8まで) 3.次回オイル交換のステッカーと工具	小型車	中型車
所要時間20分 1~3の料金が含まれます オイル、フィルター交換	\$108	\$118
4.スパークプラグ交換(標準タイプ、最大4個) 所要時間25分 1~4の料金が含まれます オイル、フィルター、スパークプラグ交換	\$128	\$136
5.ブレーキ液補充 6.クラッチ液補充 7.バッテリー液補充 8.パワーステアリングオイル補充 9.ギアボックスオイル補充 10.リアアクスルオイル補充 11.オートマチックトランスミッションオイル補充 12.エアフィルター掃除 13.ウォッシャー液補充 14.ラジエーター液補充 15.エンジンルーム掃除	\$138	\$148
所要時間45分 1~15の料金が含まれます M サービス		

当社のタイヤがサービスが安いわけ
タイヤや自動車用品は製造元から直接輸入しておりますので中間マージンがかかりません。

夜間の修理も承ります。

お問い合わせは日本語でメールでも見積もり可能です。
EMAIL: **0422-249-826**
online.quote@hotmail.com
Shop 4/37 Bailey Crescent Southport

Q353ASHM
Ashmore Grease Monkeys
アッシュモア グリース モンキーズ
自動車整備工場 出張/引取り修理

安心の技術力
日本、豪州で17年のキャリア。ヨーロッパ車専門店4年務めました。

引取修理
出勤時にお勧め先で引取り、仕事が終わる時に引渡し。

ご自宅でお子様を看ながら点検・修理を受ける事が出来ます。

旅行中に点検
・GC空港で出発前に引取り
・到着後、空港で引渡し
そのまま空港からお乗り頂けます。

ログブックサービス、R.W.C.、路上での故障修理も致します。

日本語でわかり易く説明しますので車の知識が全くないお客様でも安心してご利用頂けます。

OPEN
夜間の修理も承ります。

お問い合せは日本語でメールでも見積もり可能です。
EMAIL: **0422-249-826**
online.quote@hotmail.com
Shop 4/37 Bailey Crescent Southport

Q774SNOW
サウスポートの中心街で、買い物ついでに車をチェック!!

John Snow Auto Repairsは
ずーっと同じ場所で信用と実績の36年

※車の売却時に
Road Safety Certificate(ロードワシー) \$72.20
おかげ様で大好評!

※スペシャルサービス(初回のみ) \$110(要予約)
対象外の車はエキストラがかかります。要問合せ
~オイル/フィルター交換、ブレーキ/サスペンションチェック、フルセーフティチェックなど~

車のことなら何でもご相談下さい。修理全般、各メーカー車の定期点検、車検、一般整備、タイヤ交換、オイル、フィルター交換など

まずはお電話にて
(07) 5532 5721
【日本語直通】
0402 487 388
【日本語: Keiko】

John Snow Auto Repairs
16 Rawlins Street Southport QLD 4215
営業時間: 月~金 7:30AM-5PM(日祭休)
車庫14台分有り
新ウェブサイト開始しました! www.johnsnowauto.com.au

J SPEC BODY WORKS
自動車板金塗装

日本人経営の確かな板金技術!

店頭までお見積もりに来ていただいた方限定!
ヘッドライト・ポリッシュ
無料サービス
車がきれいに若返る!

お客様のご要望に合わせて丁寧に相談させていただきますようご来店の際は事前にご予約ください。

是非お気軽にご連絡下さい。
Tel: 0432-655-907
住所: 3A Anne St, Southport
Email: shin@jspecbody.com https://www.facebook.com/jspecbodyworks

MOTTOGUARD
Drive-thru Coffee
JAPANESE RESTAURANT

Map showing location near Gold Coast Hwy and Brisbane Rd.

中古車売買のエキスパート
QLD州公認正規ディーラー CARS 4 U(NB Motor Wholesale)

個人売買や販売ライセンスのない業者から買って失敗した...
そのような失敗をしたくない、繰り返したくない、あなた!
私たちプロにお任せください。

ワーホリ歓迎

✓ 卸売りだからどこよりも安い!
✓ あなたのご希望の車を仕入れます!
✓ ご予算・車種をお伝えください。
✓ 買取り下取りも行ってあります。

オフィス不在が多いため、ご来店前にまず電話・SMSでお問い合わせください。
TEL: **0450 758 484 (日本語)**
住所: Southport (ゴールドコースト) 無料送迎いたします。
営業時間: 月~金: 9AM-5PM, 土: 9AM-1AM, 日祝: 休

エヴァ・チェンの

恋愛心理学

自分にとっての最良のパートナーはどんな人なのか、いつ
たいどうすればそんな人に出会えるのか、相手の心の中を知
り、幸せな関係を築いていくためのヒントをご紹介します。

Heartbroken 失恋 (2)

Eva Chen (エヴァ・チェン) ◎恋愛コラム執筆および
恋愛コンサルタント歴20年以上。その豊富な
知識と献身的な仕事ぶりが1,000組以上のカッ
ブル誕生をもたらす。Web: www.metropersonal.
com.au, Email: eva@metropersonal.com.au



失恋した人にとって自尊心の喪失と混乱は大きなダメージです。心を閉ざして、異性との交流を拒否するようになったり、ギャンブルやアルコール、ドラッグなどにはまってしまふことも。これでは更に人生に悪影響を及ぼす事態になってしまいます。

心を癒すためには、精神的に強くなければいけません。もちろん、失恋の原因は人それぞれです、だからこそ、その原因を追究することが大切なのです。心に傷を負った人びとが、再び幸せを掴むための実践的な方法を紹介した以下の記事を紹介いたします。

面と向かって、失恋を受け入れなさい。

例え失恋しても、健全な考え方と心を保つことが必要です。恋愛関係が終わってしまった事実を受け入れなければいけません。そのためには、ほんの少しの勇気が必要です。多くの人が、失恋という現実を受け入れることを拒みます。失恋した後もよりを戻そうと努力したり、中には怒りを発散するため、元パートナーだった相手に復讐する人さえいます。

人生の中で私たちは、失敗や努力が実らなかったことを受け入れなければならない場面に遭遇します。それはビジネスや学校、勉強、家族関係や恋愛においても同じことです。この事実を恋に落ちる前、もしくはデートを始めようとする前に受け入れる必要があるのです。

実際、男女関係において何も問題がな

い、という幸運な人などいません。例えどんなに成功しているように見えても、それを嫌う人もいるのが現実です。これは一般の人だけでなく、有名な俳優や成功したビジネスマンなどもそうです。男女関係に容姿や富などは関係なく、重要なものは内面的なものです。もし誰かと関係がうまく行かなくても、他の人ともうまく行かないという意味ではありません。失恋を理由に、自分自身を責めてはなりません。

一度失敗を受け入れると、平然としていられるでしょう。貧しい人にも似たようなことが言え、お金が無いという事実を受け入れている彼らには、温厚な人が多いのです。

失恋の事実を受け入れると、人は謙虚になります。よくパートナーに対して傲慢になる人が居ますが、それは金銭やステータスなどから生じていることが多いようです。パートナーに対して支配的になり、優越感を抱くのです。相手がその傲慢さに嫌気が差した時にやっと、支配的になっていたかも、と考え始めます。恋愛関係にどちらかが上ということはないのです。

また、失恋を受け入れることは、考える時間を与えてくれます。前述したように、失恋の原因はさまざまです、落ち着いてみてやっと本当の理由が明らかになり、そこから改善すべき点などが分かるのです。過ちを犯してしまうのは大したことではないですが、同じ過ちを繰り返すのは愚かなことです。

ツツヤのモチ髪を手に入れよう!

～中から外から美肌・美髪づくり～

美容師 ユキヒロ
Mu Hairdressing Annerley Salon
東京都出身。代官山、恵比寿で美容
室展開後、2008年バースでオーストラ
リア第1号店をオープン。10年にプリ
スベン、13年にはゴールドコースト店
オープン。ただいまオージー美容師育
成中。Web: muhd.com.au
髪についての悩みや疑問など下記ア
ドレスまでご応募ください。
Email: nichigopress@gmail.com 件名: 髪の問題



第39回 あなたの髪の傷みは、どのレベル?

自分の髪がどれくらいダメージを受けているか、考えたことはありますか? 美容師さんに、「傷んでいますね」、「乾燥していますね」と言われなくても、自分の髪が傷んでいると感じている人は多いのではないかと思います。

ですが一般的にダメージと感じる度合いは人それぞれ違い、実際は触った感触や、見た目と判断することが多いようです。

美容師さんがストレート・パーマやカラーなどケミカルを使った施術をする際、髪のダメージは施術方法に大きく影響を与えるので、傷み具合を必ずチェックしています。以下、そんな美容師側が考えるダメージの基準をご紹介します。

◆ダメージ・レベル1

アルカリ・カラーなどを年1回ほどやった場合。ちょっと毛先が明るくなったかな、と思う程度です。

◆ダメージ・レベル2

アルカリ・カラーなどを3カ月に1回ほどやった場合。髪が乾燥して中間から毛先にかけて光沢が無い状態。

◆ダメージ・レベル3

アルカリ・カラーなどを2カ月に1回ほど、ストレート・パーマを年1回ほどやった場

合。毛先が絡み、全体にダメージ感が。

◆ダメージ・レベル4

アルカリ・カラーとパーマを繰り返している場合。また、セットでアイロンを使う、トリートメントをしないと絡む、毛先がゴワゴワなどの状態。

◆ダメージ・レベル5

アルカリ・カラーとパーマの繰り返しの繰り返しで、ブリーチもしている。髪全体がゴワゴワ固く切れ毛もあり、水に濡らすと伸びる状態。

あなたはどのレベルに当てはまりそうでしょうか。あくまでも施術をする際の美容師側の基準ですが、ダメージ・レベル3以上の人は髪をサラサラしっとりさせるために、トリートメント類を付けすぎていることがあります。これがかえって髪のダメージを悪化させているというケースがあるのです。

そこで一度、髪の上に付いているいろいろな物質を取り去って、美容室で髪を修復するトリートメントをしてもらい、ホーム・ケアを簡単にできるような状態にコントロールしてもらおうと良いと思います。美容室で行うトリートメントは市販品より効果が期待できそうです。

資産家・会社役員・セレブリティとの結婚
エグゼクティブとの出逢いをフロガアレンジします

Eva Chenからのメッセージ

私たちは普段、想像ではなく実際に見た事を見ています。人の内面は、性格や態度などに現れます。一目ぼれというのは現実的ではありません。だからこそ、我慢強く時間をかけて相手を"見て"信じましょう。

<詳細・お問合せは>
07 3010 9264
eva@metropersonal.com.au
月一土 10AM-5PM
Suite 707,320 Adelaide St., Brisbane (セントラル駅近く)

Metro Personal Consultants
www.metropersonal.com.au
07 3010 9264, 0433 560 668
—素敵なエグゼクティブがあなたを待っています!—

レス (60歳) オーストラリア人
羊牧場で働き、とても成功して気前が良い。かなり昔に離婚している。ソウルメイトを探している。もし相手が農場に住むのが嫌であれば引っ越ししても良いと考えている。(問い合わせは0433560668)

ダニエル (40歳) オーストラリア人
188センチでとてもハンサム。未婚で子供もいない。安定した仕事がありとても優しい。純粋で、親身になってケアくれるアジア人の結婚相手を探している。(問い合わせは0433560668)

ブライアン (39歳) オーストラリア人
ITマネージャー。176センチで鍛えている。ITブロードに青い目、長身で鍛えている。陽気で頭が良く、興味深い。素敵で親切的なアジア人の女性を探している。(問い合わせは0730109264)

ベン (32歳) オーストラリア人
ビジネスマン。178センチで青い目。知性的で自分の会社を運営し、成功している。ユーモアがありアクティブ。(問い合わせは0730109264)

健康な髪、健康な頭皮へ導きます。
Yuki Hair Spa

大人気の"ツツヤさつ" 詳しくはお店のホームページから。
また、ご予約は簡単便利なウェブ予約からどうぞ。www.muhd.com.au
ホームページリニューアルしました。

好評です

お得なオリジナルコースメニューを作りました。

両店舗で実施中! ☆ナチュラルコース
天然素材のスパで髪を育て直しましょう。

☆艶髪トリートメントコース
傷んでしまった髪はしっかりケアをして艶を取り戻しましょう。

www.muhd.com.au

サーファーズパラダイス店
Shop 57, Centre Arcade, 3131 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise
電話予約 07 5592 3463
水～金10AM～7PM、土日9AM～6PM、月・火定休

ブリスベン アナリー店
Shop 8/478 Ipswich Rd., Annerley, Brisbane
電話予約: 07 3161 9989
火～金10AM～7PM、土9AM～6PM、日・月定休

Auto Infinity TAKE

車のことで不安・不満を感じたら...

●点検・修理を中心とした幅広いサービス
●日本人メカニックによる親切なアドバイス
●気軽に立ち寄れる雰囲気
「テイク」は安心・満足を提供します!!

今月のスペシャル
フル点検
30%OFF!!
(7月20日～8月19日)
詳しくは「Don't miss it」をご覧ください
皆様のご予約をお待ちしております

日本人自動車整備工場 テイク

営業時間: 月曜日～金曜日 9:00～17:00
Unit 6/6 Green Glen Rd., Ashmore QLD 4214
Tel: 5539-1599 Mobile: 0431-763-574

WE ARE HERE
エフトボスクレジットカード可

Holden GS
Southport Nerang Rd.
Ashmore City ショッピングセンター
Currumbin Rd.
Green Glen Rd.

創業25周年! 安心の日本人自動車整備工場
MAXIMORE マキシモア

日本人メカニックによる実績と信頼ある技術力を納得の低価格で

こんなお悩みありませんか?
なんだか車の調子がいつもと違う...
他社で見積った修理代が高すぎる?
ロードワーシーって何? いつ必要なの?
土日しか時間の都合がつかない。
中古車を購入したいんだけど、ちょっと不安

まずはご相談下さい!
全員ディーラー出身のベテランメカニック! 親切で的確なアドバイスがモットーです。
初めてのワーホリメーカーさん女性の方もお気軽に何でも聞いてください!

“期間限定”のお得情報はコチラ
マスコット犬『フーツくん』もお待ちしております!

マキシモア MAXIMORE PTY. LTD.
Tel: (07) 5597-1727
Fax: (07) 5539-3758
Email: maximore@dodo.com.au
Factory 2, No 7, Kamholtz Crt., Ashmore 4214
●営業時間● 9am～5:30pm 月～金

EFTPOS (銀行カード) クレジットカード OK!!
Gold Coastエリア
お車無料引き取り致します。
※点検サービスのみ

Central Park Plaza
SOUTHPORT NERANG-SOUTHPORT RD NERANG
Televen
KAMHOLTZ CRT
MAXIMORE FACTORY
交差点を曲がって2つ目の坂を上がる

QLD州のお薦め ツアー&アクティビティ

QLD州各地で人気のツアー&アクティビティをご紹介します。短期滞在者から永住者まで必見の情報満載なので、お出かけ前に要チェック!

- <アイコンの説明>
 CNS=ケアンズ
 SD=サザン・ダウンズ
 SSC=サンシャイン・コースト
 BNE=ブリスベン
 GC=ゴールドコースト
 IPS=イプスウィッチ



※記載の営業時間や料金は予告なしに変更される可能性があります。

ブリスベン宝探し競争 「ブレイクアウト・ブリスベン」

総合タイムとチェック・ポイントを他チームと競い合う、宝探し競争アクティビティ。「宝」を見つけ出したり、写真やビデオ撮影の課題をこなし、ヒントを元にチェック・ポイントを通り、チーム全員が知恵を出し合って楽しむことができる。ポイントの回り方も勝負の決め手で、頭脳プレーも必要だ。いち早く金庫にたどり着いて暗号を解いたチームには、追加得点が与えられる。大勢で参加の際はプライベート予約も可。下記までメールで申し込みの際「日豪プレスを見た」と伝えると、10パーセント・オフの特典有り。

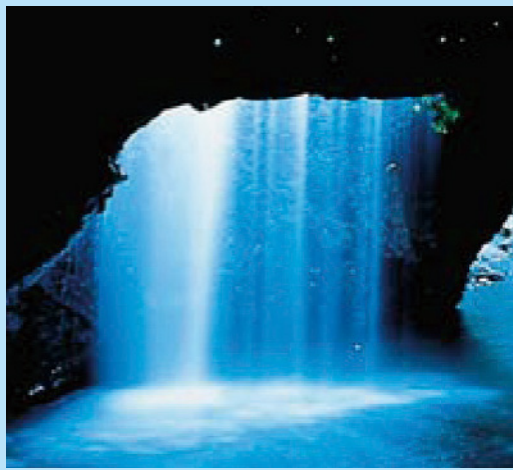


Photo: Breakout Brisbane

■連絡先: Breakout Brisbane ■住所: Cnr. Elizabeth and George Sts., Brisbane ■Tel: (07)3343-9472 ■Web: www.breakoutbrisbane.com.au ■Email: breakoutbrisbane@gmail.com ■料金: 2人\$50、3人\$60、4人\$70、5人\$80 (団体はウェブサイト参照) ■備考: 1組2人から参加可能、所要時間2~3時間

国立公園でロマンチックな夕べ 「土蜚ツアー」

世界遺産指定のスプリングブルック国立公園内ナチュラルブリッジの土蜚ツアー。経験豊富な日本語ガイドが案内してくれる同ツアーなら、土蜚の生態について知ることができる他、ホテル送迎、懐中電灯とレイン・コートのレンタルも含まれているので、手軽に安心して参加出来る。豪州の魅力は何といっても豊かでユニークな自然。頭上に広がる大きな星空に負けにくい神秘的な光を放つ土蜚が、一生忘れられない旅の思い出を作ってくれるだろう。ツアーは2人から催行。食事付きも選べる。



■連絡先: QJS ■Tel: (07)5500-4522/1800-999-981 (日本語フリーダイヤル) ■Fax: (07)5525-3180 ■Web: www.qjs.com.au ■Email: nihongo@qjs.com.au ■毎日7AM~9PM ■料金: 大人\$80 (食事付き\$130)、子ども(3~12歳)\$60 (食事付き\$70)

一度は見たい! 迫力あふれるクジラたち 「レッドクリフ・クジラ・ウォッチング」

レッドクリフの港から出るクジラ・ウォッチング・ツアー。大きな体で優雅にゆったりと泳ぐザトウクジラは、この時期しかお目にかかれぬ。ツアーは毎日催行され、ピュッフェ・スタイルのランチ付きでエビ、チキン、ハムやサラダなども楽しめる(ランチ無しも選択可)。海の雄大さをのんびり味わえるこのツアー、月曜から金曜までは大人も子ども料金でランチ付きが95ドルになるので平日がお薦め。サンシャイン・コースト、ブリスベンからのシャトル・バス付きも。他にもサンセット・クルーズ、リバー・クルーズなど多彩なツアーがそろう。



Photo: Brisbane Whale Watching

■連絡先: Brisbane Whale Watching ■出航地: Redcliffe Jetty, Redcliffe Parade, Redcliffe ■Tel: (07)3880-0477 ■Web: www.brisbanewhalewatching.com.au ■時間: 毎日10AM~2:30PM (乗船開始9:30AM) ■料金: 大人\$135 (ランチ無し\$110)、子ども(4~14歳、ランチ有・無) \$95、3歳以下無料、家族(大人2人+子ども2人) \$365 (ランチ無し\$315)

1人でも、家族でも楽しめる 「ゴールドコースト・アイランド半日ツアー」

往復クルーズで大満足のツアーに出かけよう。コースはマリナーズ・コープから、サウス・ストラッドブルック島のマクラレン・ランディングまで。島では電動立ち乗り二輪車セグウェイに乗って森を探索し、砂丘を超え森を駆け抜けたり、バギー(シングル、ツイン、大人2人+子ども2人の4人用あり)で砂浜を軽快に走ることもできる。サンド・ボーディングでは、滑る速さを友達と競い合い、汗をかいたら海に飛び込もう。冷たいドリンクが買えるバーも有る。爽快で充実した半日が過ごせるお薦めツアーだ。



Photo: Gold Coast Island Buggy Tours

■連絡先: Gold Coast Island Buggy Tours ■住所: 5A, 60-70 Seaworld Dr., Mariners Cove Marina, Main Beach ■Tel: (07)5528-4497, 0438-516-634 ■Web: www.goldcoastislandbuggytours.com ■Email: goldcoastbuggytours@gmail.com ■料金: 1人当たり\$150~ (選択するバギーにより価格が異なる)

ゴールドコーストを優雅に眺める 「運河クルーズ」

モーニング・クルーズにはスコーン、ランチ・クルーズにはサンドイッチが付き、のんびりとコーヒーや紅茶を楽しみながらゴールドコーストの街並みを運河から眺める、ゆったりとしたクルーズ。所要時間は朝・昼共に2時間で、ちょっと予定が空いた時にも、他の短時間のツアーなどと組み合わせるにも最適だ。出発は便利なサーファーズ・パラダイスカメイン・ビーチが選べる。BYOでドリンクと食べ物を持ち込めるプライベート・サンセット・クルーズ(2~10人、要予約)、最高30人まで参加できる貸し切りクルーズなど、多彩な場面で活用できそうだ。



Photo: Broadwater Canal Cruises

■連絡先: Broadwater Canal Cruises ■Tel: 0410-403-020, 0406-101-080 ■Web: www.broadwatercanalcruises.com.au ■Email: info@broadwatercanalcruises.com.au ■料金: 大人14歳以上\$23、子ども3~13歳\$15、シニア65歳以上\$20、ファミリー(大人2人+子ども2人) \$65

JTB TRAVEL CENTRE

JTB AUSTRALIA Pty. Ltd. 3A 3191 Surfers Paradise Boulevard QLD 4217

QLD在住の皆様

ご旅行の立案・手配はその道のプロにお任せください。
 JTBオーストラリアでは業務経験豊富な日本人スタッフが迅速かつ丁寧な対応をさせていただきます。
 航空券、パッケージツアー、ホテル、ジャパン・レールパス、冠婚葬祭電報、生花の日本宅配、その他
 JTBのウェブサイトから日本語でメールでお送りいただくことも可能です。
<http://www.jtbtravel.com/jp/>
 お気軽にお問い合わせください。

●JTBリテール部門 **1300-739-330**
 ダイヤル後、「2」をお選びください
Email: sydres.au@jtbap.com

日系企業の皆様

ご出張の手配はその道のプロにお任せください。
 JTBオーストラリアでは法人渡航経験10年以上のバイリンガルの日本人スタッフが迅速かつ正確なご出張手配を提供しております。
 航空券、ホテル、レンタカー、送迎、冠婚葬祭電報、生花の日本宅配、その他
 法人クレジット審査ののち、請求書精算契約も可能です。
 お気軽にお問い合わせください。

●JTBコーポレート部門 **1800-105-451**
 ダイヤル後、「1」をお選びください
Email: sydcorp.au@jtbap.com

くじらウォッチングの季節がやってきました!

大人の方なら単品で買うより
\$83もお得!

シーワールド入場券&くじらウォッチングツアー

大人 **\$188** → **\$105**
 小人 (3~13才) **\$151** → **\$84**
 家族 (大人2名+小人2名) **\$678** → **\$320**

日豪プレスをご覧になられた方は粗品プレゼント!

格安くじらウォッチングツアー

◆モーニングクルーズ 08:30~11:30 (月~日) ◆アフタヌーンクルーズ 13:00~16:00 (土、日のみ)

大人 **\$99** → **\$84** 家族 **\$267** ↓
 (大人2名+小人2名)
 小人 **\$69** → **\$59** **\$250**
 (4~14才) ※その他にも格安ツアーございます。

JRバス当日発券好評販売中!
 JCBキャンペーン実施中
 TEL:07-5592-9490 毎日営業 8:30~18:00
 ※詳しくはJTBデスクまでお問い合わせください。webサイト australiatravelcentre.com.au

格安!入場券チケット

●ドリームワールド	大人\$94.99	→ \$89
●シーワールド	大人\$93	→ \$73
●ムービーワールド	大人\$74	→ \$49
●ウェットンワイルド	大人\$49	→ \$39
●カランピン野鳥園	大人\$24	→ \$22
●スカイポイント展望台	大人\$24	→ \$22

— お得なコンビチケット、年間パスもございます。 —

◎格安シーフードバイキング◎

●フェアブルズ レジェンズホテル内	大人\$64 (18:00~19:00)	→ \$43
●ハンランズ ホテルランドチャンセラー内	大人\$49	→ \$47
●ウェーブズ ウォーターマークホテル内	大人(日~金)\$49	→ \$48
	大人(土)\$59	→ \$55
●フォーウィンズ クラウンプラザホテル内	大人(日~金)\$69	→ \$67
	大人(土)\$79	→ \$72
	ランチ 大人(日~土)\$59	→ \$56
	ランチ 大人(日)\$69	→ \$66

— その他にも割引レストランもございます!! —

全ての金額は予告なしに変更になる事と付帯条件がございます。

エリシア☆の8月の星座占い



エリシア☆プロフィール

祖母の霊感体質を受け継ぎ、幼少時から神秘的な経験を。法政大学で政治学を学ぶかたわら占星術について研究を始める。モダン・古典をあわせた西洋占星術とタロットなどの占術とともに各種ヒーリングとスピリチュアル・リーディングも行う。現在は中野の占い館と自宅で鑑定を行う。石田純一・理子夫妻の結婚披露パーティー・イベント出演、雑誌「Hanako」紹介記事掲載、毎日新聞「毎日婦人」、雑誌「週刊大衆」にインタビュー掲載ほか多数。
Web: www.k4.dion.ne.jp/~erisia

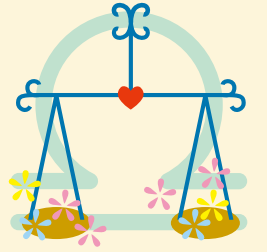
牡羊座 3/21~4/19

クリエイティブな意識が高まり、何かを表現してみたくてうずうずしてくるかも。習い事をしている人ならコンクールや展示会にぜひ参加を！ 家族の応援もあって大きな結果を残せそう。恋は素のままの自分でいられる関係が吉。デートは動物園や遊園地がお薦め。



天秤座 9/23~10/23

異業種交流やSNSのオフ会などでアフター・ファイブが楽しくなりそう。仕事でつらいことがあった人は、お誘いがあったらぜひ参加してみると、気分転換と問題解決の情報収集が。恋は1対1よりグループで行動した方が良い時。さわやかな雰囲気でも恋も友情も深めよう。



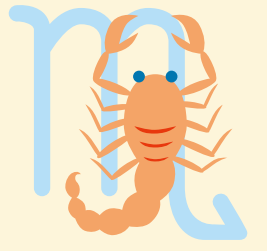
牡牛座 4/20~5/20

両親と離れて暮らしている人は、たまには電話をしたり小さなプレゼントを贈ってみよう。気持ちがホットと温まるかも。お部屋の大掃除をするとすっきりした気分になれるそう。恋は意地を張らずに素直な気持ちで接してみよう。手作りのアクセサリーや小物がお守りに。



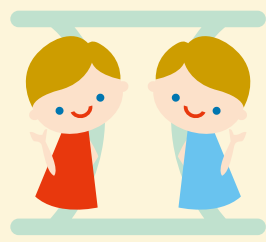
蠍座 10/24~11/22

理想と現実のはざままで重苦しかった日々が徐々に落ち着きそう。その分ストレスで体調を崩す予感が？ 無理は禁物！ しがらみのない友人との会話が癒やしになりそう。恋は立場を考えて常識ある行動を。フリーの人は会社の上司から素敵な人を紹介してもらえるかも。



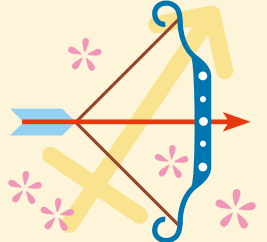
双子座 5/21~6/21

サークルやカルチャー・スクールでキラリと光る存在になれるそう。聞き上手に徹することで役に立つ情報収集と好感度アップもできそう。交際費での多少の出費は大目に見よう。恋はコミュニケーションが楽しい時。ユーモアやエスプリの効いた会話やメールで盛り上がりよう。



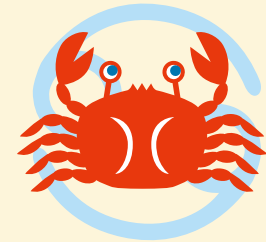
射手座 11/23~12/21

混乱した状態から少しずつ出口が見えそうな予感。旅行やスキル・アップのセミナーにツキのある今月。鞆1つで気ままな小旅行をしてみると素敵な出会いや発見があるかも。恋は情熱的なムードでチャンスが増えそう。ひと目で恋に落ちて、急展開してしまうかも。



蟹座 6/22~7/22

積極的に動くより今は守りに徹する時。お人好しな面が災いしてしまいそうな今月は、フィフティ・フィフティを心がけ、「受け取る」ことも忘れずに！ お財布の紐も引き締めていこう。恋はルーズな関係にけじめを。見た目の華やかさより中身の誠実さを重視して吉。



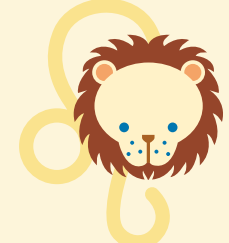
山羊座 12/22~1/20

ライバルが気になって自分のペースを乱されてしまいそう。人には人の足りない部分や見えない苦労があるはず。自分の集中すべきことに目を向けて、他のことは気にせずにいよう。恋はヤキモチ注意報？ 独占欲もほどほどにしないと相手に嫌われてしまうかも。



獅子座 7/23~8/22

微妙に重苦しい雰囲気もすっきりして、やっと自分のペースを取り戻せそうな今月は、楽しいことも増えそうな予感。多少打たれることも怖れずにどんどん前に行こう。恋は女神の応援で魅力アップ！ 待つばかりでなくたまには自分からアプローチしてみよう。



水瓶座 1/21~2/18

出会いのチャンスが広がり、交友関係が活発になりそう。仕事でのモヤモヤもすっきりして明るい気分になり！ 相手に花を持たせる社交術を心がければ、あなたの評判もアップするかも。恋は図書館など知的なスポットが幸運のカギ。お互いを尊重しあう対等な関係を築こう。



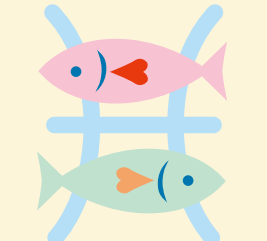
乙女座 8/23~9/22

自分の立ち位置を見極める時。1年前から取り組んだことはそろそろ結果が出てくるかも。ボランティア精神を発揮して、まずは周囲全体を見まわして役割を果たしているのか再確認しよう。恋は相手の喜ぶことをメインに考えよう。デートは隠れ家的なバーがお薦め。



魚座 2/19~3/20

仕事や対人関係で疲れがたまってしまうそう。体調が崩れやすい時なので無理をせずしっかり睡眠を取ろう。温かいスープを飲むと心も体も温まるかも。恋はネイビーやオフホワイトなど清潔感のあるファッションが吉。落ち着いた会話と優しい気配りで人気運アップ。



いらっしやいませ
デザイン & 印刷所

日本式サービス
親切・丁寧
良心的価格
豊富な実績

ホームペーパー
デザイン
印刷

おもてなしが得意な会社
株式会社
エム・ビー・ディー日本デザイン
www.mbdjp.com

info@mbdjp.com 0755965850
直通 0427719777 ・アウトソーシングをお考えの企業様もお気軽にお問い合わせ下さい。

私どものサービスは7日間完全保証つきです

庭のプロがあなたの荒れた庭を丁寧、きれいに手入れをし、見違えるほどに変貌させます。その後しっかりと定期管理すれば、あなたの庭はいつでもきれいで気持ちが良く急な来客でも恥ずかしくありません。Zenでは日本語対応で、全ての仕事は7日間返金保証付きですので安心してご利用ください。

8月20日迄
2人作業：90分 \$97 (通常 \$165)
特典 定期管理をご契約されると \$50 のギフトカードをプレゼント
詳しくは日豪webクラシファイドのコミュニティ欄をご覧ください。
誠に勝手ながら7月15日から8月1日までお休みさせていただきます。

初めての方向のための庭のお手入れ完全保証コース
100%返金保証 出張費無料 お見積り無料

(今すぐご予約)
0425-471-484 (石橋)
facebook.com/zengardeningsservices

ZEN Gardening Services

MEGA GOSSIP

オーストラリアからハリウッドまで、セレスや有名人たちの最新ゴシップ情報を今月もお届け!



今月はAFLシドニー・スワンズの主将キアレン・ジャックに注目!
息子を溺愛する親心は世界共通!

AFLスワンズ主将、両親と対立! 母親の恋人へのダメ出しが不仲の原因!?

両親との不仲が明るみになったオーストラリアン・フットボール (AFL) ・シドニー・スワンズの主将、キアレン・ジャック (29)。記念すべき200試合目を飾る7月8日のメモリアル・マッチには実の両親を招待せず、代わりに交際相手の両親を招待したことで世間の注目を集めている。『デイリー・メール』(電子版)をはじめ各メディアが報じている。

一連の背景には、キアレンの母ドナがキアレンの彼女、シャーロット・グードレットとの交際を認めていないことが

あるようだ。キアレンとシャーロットは3年前から交際を開始。元モデルの彼女は現在、民放『チャンネル9』でプロデューサーとして活躍中だ。熱愛中の2人だが、ドナはシャーロットが家族の一員になることに猛反対。シャーロットを罵倒するメールを送るなど、2人の関係は一向に縮まらず、キアレンは次第に両親と距離を置き始めたという。

ドナは同月4日、家族の不仲をほのめかすツイートを発信。これに対し彼は「公にするようなことではない」と胸中を明かすことはなかった。ツイッターでは両親を擁護するコメントも見られたが、キアレンは試合に両親を招待せず、シャーロットの両親と実弟のブランドンを招待。彼らが笑顔で試合観戦をする姿が目撃されるなど、楽しいひと時を過ごしたようだ。

ドナはなぜ、シャーロットを息子の交際相手として認めないのか。彼女をよく知る関係者によると、どうやら嫉妬深さが原因のようだ。実は彼女、キアレンの過去の交際相手とも良好な関係を築けなかったようだ。現在はツイッターを公開しておらず、沈黙を貫いているドナ。少し前までは、笑顔で写る家族の写真を公開するなど仲の良い家族だっただけに、今後の動向に注目が集まりそうだ。



不仲の原因は嫉妬!
女の戦いは今後も続く!?

7月8日付『News.com.au』

テイラー、超豪華パーティーを開催! 独立記念日を、噂の恋人と祝福!?

米人気歌手テイラー・スウィフト (26) は7月3日、翌4日の独立記念日を祝うパーティーをロードアイランドの別荘で開催。英俳優で恋人のトム・ヒドルストン (35) 他、若手の人気スターらが多数招待された。また、この日のために特注した星条旗柄の巨大ウォーター・スライダーなど超豪華設備もInstagramに公開され、ファンを釘づけにした。米芸能情報サイト『Usウィークリー』をはじめ、各メディアが伝えた。

パーティーは、テイラー私邸のプールサイドで開催。ウォーター・スライダーやプール・バー、そしてパーティーには欠かせないバーベキュー・セットなどの豪華な設備をセット。それらの設備だけで、なんと数千万円相当に上ったという。テイラーは人気モデルのジジ・ハディット (21) やカーリー・クロス (24) らと共に星条旗をイメージした赤、青、白の水着を着て、パーティーは大いに盛り上がったようだ。

さて現在、トムとの熱愛が話題のテイラーだが、気になる交際相手の写真はInstagramでは公開されなかった。だが、『デイリー・メール』をはじめ多くのメディアで2人がパーティーを満喫している様子が紹介された。トムは「I ♡ T.S」と書かれた白地のタンク・トップを着用。右腕にはハートの中に彼女の頭文字である「T」がデザインされたタトゥー・シールを付けるなど、彼女にぞっこんな様子。テイラーも海の中で常にトムに寄り添うなど交際順調ぶりを披露していたようだ。

昨年人気スターたちをはじめ、当時交際していたDJのカルビン・ハリス (32) らと独立記念日を楽しむ様子を公開していたテイラー。そんな元彼のカルビンがモデルをしていたアンダー・ウェアの「後釜」としてトムの名前が挙げられるなど、トムは今後、私生活以外でも注目を集めていきそうだ。



ウォーター・スライダーを特注!
さすがセレブはスケール大!

7月5日付『Usウィークリー』(電子版)

新恋人VS元妻、確執から雪どけ? ミランダが元夫の新恋人と自撮り!

俳優オーランド・ブルーム (39) の新恋人で、モスキーノ (MOSCHINO) の広告塔を務める米歌手ケイティ・ペリー (31)。同ブランドのファッション・ショーが6月10日にLAで開催された際、オーランドの前妻ミランダ・カー (33) と顔合わせを果たし、「新旧恋人の2ショット写真」がSNSにアップされた。『デイリー・メール』(電子版)をはじめ各メディアが伝えた。

ミランダとケイティは舞台裏で、笑顔を見せながら顔を近づけ、ミランダの携帯で自撮りを行い、ツイッターに投稿。2人が仲良く談笑している姿なども目撃された。今年初めにケイティがオーランドとの交際関係を認めてから、前妻ミランダと新恋人のケイティとの間に「確執」があるとのうわさがあつたが、これを払拭する形となった。

そんなミランダだが、5月には恋人で写真動画共有アプリ「スナップチャット」のCEOエバン・スピーゲル (25) と共同で、カリフォルニアにある1,200万ドル (約13億円) の豪邸を購入。「子連れ結婚は間近か?」とささやかれている。オーランドは、「エバンはすばらしい人」と語り、ミランダとオーランドの間に生まれたプリン君もエバンと仲が良く、非常にオープンな関係を築いているようだ。

一方、ケイティは6月初め、マリブにあるオーランドの家を訪れ、2人でロマンチックなランチを楽しんだようだ。今年初めには休暇

をハワイで過ごすなど、着実に関係を深めているのは間違いない。

また、ケイティとオーランドが、プリン君と共に仲むつまじくお出かけする姿がパパラッチされるなど、ミランダとオーランドが以前から理想としてきた「皆で愛し合う (モダンな) 家族」が、徐々に形になってきたのだろうか。



笑顔で撮影するも、
やっぱりどこかぎこちない!?

6月11日付『デイリー・メール』(電子版)

6月16日付『CELEBUZZ!』(電子版)

ブリスベン とっておきスポット

シドニー、メルボルンに次ぎ、オーストラリアで3番目に大きな都市ブリスベン。自然も文化も豊かなこの街のとっておきスポットをご紹介します！

さまざまな奥深い話が聞ける、市民ボランティア・ガイド

グリーターズ Greeters

文=空閑洋始



シティ・ホール前の広場で親しくなったガイドさんとお別れ



アートな通りBurnett Laneが実は古い歴史を持つことを知る

このコーナーでは、ブリスベンの数々の魅力的なスポットを取り上げ、旅や休日のお出かけの目的地、あるいはちょっと立ち寄ってみたい場所の提案をしている。今回紹介するのは、そうした、ブリスベンで一度は訪れたい観光名所を、一般市民が「グリーターズ (Greeters)」という名のガイドとなって案内してくれる無料のボランティア・サービス。

回る場所を全てグリーターズにお任せする「グリーターズ・チョイス」プランと、申込者が行きたい場所を指定できる「ユア・チョイス」プランの2つがメインメニュー。その他にも、アボリジニー先住民の文化に触れる「Quandamooka Greets」など、特定の場所やテーマにフォーカスしたプランも随時用意している。加えて、徒歩ではなく自転車で川沿いを中心にブリスベンを巡る「Brisbane Greeters CityCycle Greets」もある。いずれも事前にインターネットで予約す

る仕組みだ(下欄のURLやEメール・アドレスを参照)。

グリーターズは地元を愛し、地元に関する知識が豊富な人びと。観光名所の解説だけでなく、ブリスベンに関する面白い話、役立つ話を聞かせてくれ、ブリスベンを満喫できるはずだ。「グリーターズ・チョイス」は英語ガイドのみだが、「ユア・チョイス」の方は可能な限りさまざまな言語に対応しており、早めに予約すれば日本語のボランティア・ガイドを頼める可能性もある。

ただし、グリーターズはあくまでボランティアなので、リクエストは常識的な範囲内にしよう。また、サイトではグリーターズ希望者の募集もしている。

Greeters
Tel: (07)3156-6364 Web: www.visitbrisbane.com.au/brisbane-greeters
Email: brisbanegreeters@brisbanemarketing.com.au
予約はウェブのフォームもしくはEmail、電話で。「グリーターズ・チョイス」は2日前までに、「ユア・チョイス」は7日前までに要予約。

コンサートも開かれる、アートな雰囲気の図書館

ブリスベン・スクエア・ライブラリー Brisbane Square Library

文=空閑洋始



緑・黄・オレンジ・青の4色でデザインされた外壁



書架が場所ごとに違う色の電飾で飾られている

図書館といえば、本を読んだり勉強したりする所、というのが普通だが、ひと味違う楽しみ方もできるのがブリスベン中心部にある「ブリスベン・スクエア・ライブラリー」だ。ここではさまざまな学習イベントを開催しており、例えば英会話教室、IELTS基礎教室など、英語に特化したものや、タブレット活用教室、クラフト教室など趣味のための講座も充実している。その他、小さな子ども向けの読書会も頻りに開催。アコースティックを中心としたコンサートも開かれ、生演奏を聴きながら読書タイムを味わえる(イベントの予定は下記のウェブサイト参照)。

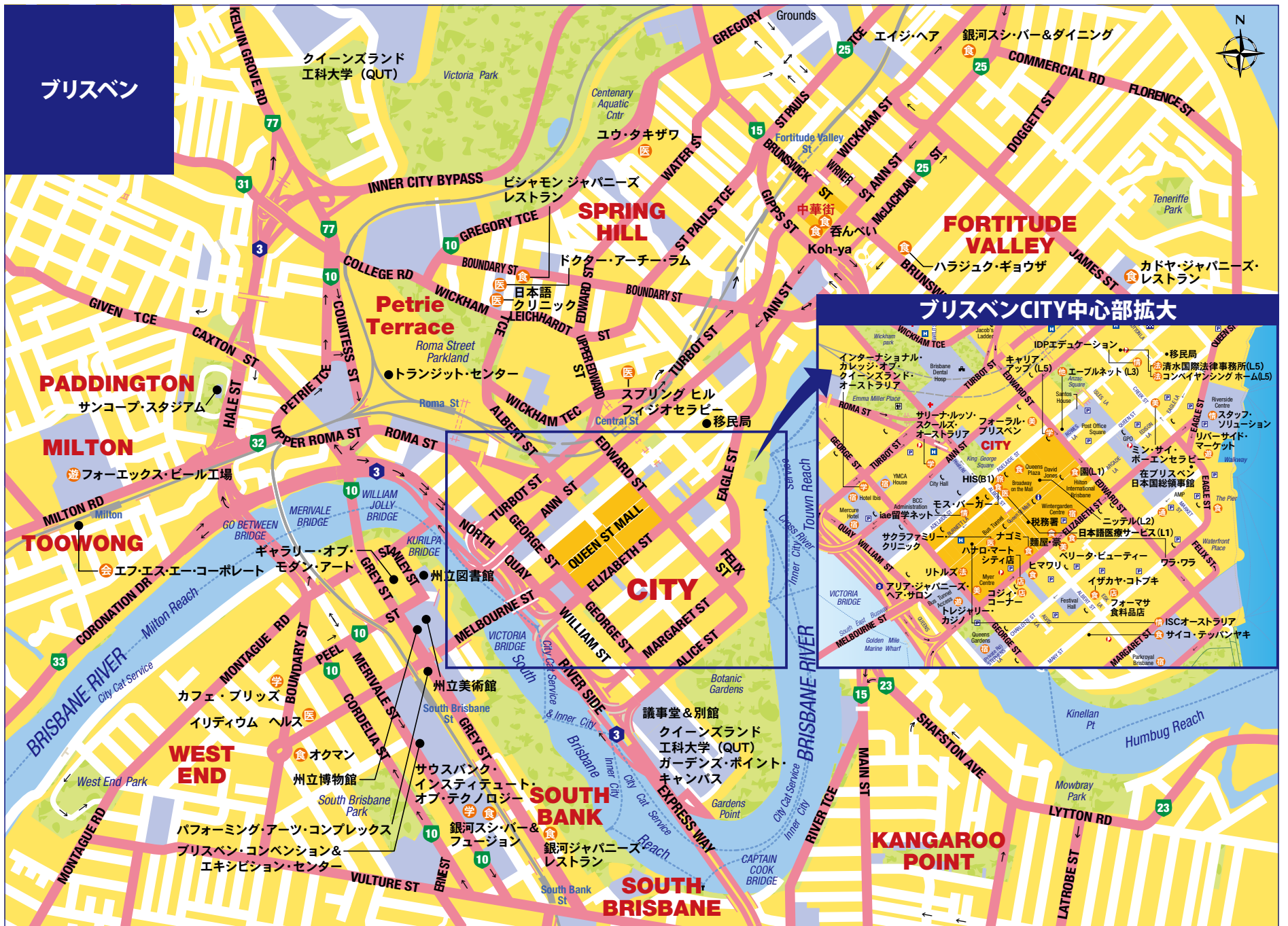
また、建物や内装のデザインがアーティスティックな雰囲気を醸し出しているのもこのライブラリーの特徴。外壁は遠くからも目を引くオブジェのような作りで、内部はフロアを貫く吹き抜けがとても開放的。ざらりと並ぶ書架には電飾が施

され、黄色やピンクなどの淡い光を放っている。空中に浮かんでいるかのように配置されたガラス張りの会議室も、なかなかしゃれた雰囲気だ。

もちろん、本来の図書館としての設備も充実。身分証明書と住所を示すもの(自分の宛名が記された封筒など)があれば図書カードを作ることができ、豊富な書籍、CD、映像類の借り出し、また会議室やスタディー・ルームの予約も可能だ。

在住者でない場合は借り出しはできないが、開架図書を閲覧するのは自由。日本語の書籍類や、英訳された日本の漫画もある。カフェも併設されており、ゆったりと過ごすことができそう。

Brisbane Square Library
所在地: 266 George St., Brisbane Tel: (07)3403-4166
Web: www.brisbane.qld.gov.au/facilities-recreation/libraries/opening-hours-locations/brisbane-square-library
開館時間: 月~木9AM~6PM、金9AM~7PM、土・日10AM~3PM、祝日休
アクセス: セントラル駅から徒歩10分程度





ケアンズとその周辺の魅力

QLD州北部にある、熱帯気候に属するトロピカルな都市ケアンズ。近年、開発が進む街でのアクティビティーや、大自然での楽しみ方を見てみよう。

ケアンズからドライブする時の目安

スポット	距離	時間	スポット	距離	時間
キュランダ	25km	約30分	デインツリー	110km	約2時間
パーム・コーブ	25km	約20分	ミッション・ビーチ	141km	約2時間
ポート・ダグラス	67km	約1時間	クックタウン	331km	約4時間

ケアンズから島へ行く時の目安

島	アクセス方法&時間
リザード島	飛行機で約1時間
グリーン島	水上飛行機で約10分、または高速船で約45分
フィッツロイ島	高速船で約45分
ダンク島	飛行機で約45分(サウス・ミッション・ビーチからは水上タクシーで約10分)
ベダラ島	ダンク島まで行き、そこからボートで約15分
フランクリン島	車でラッセル川まで約30分。そこから船で約1時間

オーストラリアの歴史に触れる村

ハーバートン歴史村 (Historic Village Herberton)

文=大谷如乃、Photo=Historic Village Herberton

ハーバートンはケアンズから車で90分、アサートンを越えた辺りに位置する。ここにはオーストラリアの歴史に触れて、近くで感じることができるハーバートン歴史村(ヒストリック・ビレッジ・ハーバートン)がある。1エーカーの敷地に設けられた野外博物館で、日本の明治~昭和時代に当たるオーストラリアの建物が軒を連ねる。古いものでは1870年代の建物もあり、1900年代設立の小学校には教科書やグラフなどが展示されており、古めかしい中にも懐かしさを覚える。他にも、パブや薬局、銀行などを含む50以上もの建物

が。クラシック・カーの展示などもあり、アンティークが好きな人にとっても見逃せない。ケアンズ・ビジター・インフォメーション・センターより月・水・金とツアーが出ており、ツアーは途中キュランダ、パロン滝に寄り、モーニング・ティーにデボンシャー・ティー、ランチ、ちょっとした観光自動車での移動も含む。野外博物館はドッグフレンドリー。個人で行くなら、リードを付けていれば犬を連れて行けるのもうれしい(無料)。



昔のオーストラリアを体感できる



タイムスリップしたかのような街並みを散歩

■連絡先: Historic Village Herberton ■住所: 6 Broadway, Herberton ■Tel: (07)4096-2002 ■Email: info@historicvillageherberton.com.au ■Web: www.historicvillageherberton.com.au ■入場料: 大人\$28、子ども(4~14歳)\$12、ファミリー\$70(大人2人+子ども2人)。ツアー\$180。

オーストラリア大陸発見の旅

アドベンチャー・ノース・オーストラリア (Adventure North Australia)

文=大谷如乃、Photo=Adventure North Australia

ケアンズからおよそ4時間半、ノース・クインズランドで最古の街とされ、ジェームズ・クックゆかりの街でもあるクックタウンを訪れるツアー。世界遺産グレート・バリア・リーフと熱帯雨林に挟まれた道をドライブしながら、これぞオーストラリアという大自然を体感。途中ブルームフィールド・トラックと呼ばれる所を4WDで突き進む。険しく曲がった道なき道を、小川を渡ったり急な坂道を登り下りして、たどり着くまでも1つの探検だ。

クックタウンでは自由時間がああり、ジェームズ・クック博物館、クックタウン・セメタリー、展望台、ネイチャーズ・パワー・ハウス博物館、アボリジニー美術館など、オーストラリアを再発見し歴史を知るのもってこいだ。またカフェで景色を楽しみながらのんびりするのも良い。ツアーは日帰り、モーニング・ティーにはスコーンと飲み物が付き、ランチはオーストラリアで最古とされるパブで頂くことができる。

アボリジニーの神話や伝説などが詰まった、地質学上とてもユニークな国立公園ブラック・マウンテンに立ち寄る。



大自然の中を突き進む

■連絡先: Adventure North Australia ■住所: 36 Aplin St., North Cairns ■Tel: (07)4028-3376 ■Email: info@adventurenorthaustralia.com ■Web: www.adventurenorthaustralia.com ■料金: 大人\$280~、子ども(4~14歳)\$225~



ケアンズ周辺MAP

クラシファイド



CLASSIFIED 広告掲載申込方法

●クラシファイドのお申し込みは、必ず右の専用申込用紙に必要事項をすべてご記入の上、弊社宛に郵送ください。お支払い方法をお選びいただけます。
-現金(来社いただける方に限ります)、小切手又はマネーオーダー、銀行振り込み。
●電話によるクラシファイドのお申し込みはお受けできませんのでご了承ください。

■ お申し込みの際のご注意

●締め切りは毎月10日

●締め切りは毎月10日となります。原稿に料金を添えてお申し込みください。
●料金はすべて小切手またはマネーオーダー、銀行振込みによる前払いです。銀行振込みの際はReference NameにQLCLとご依頼人様の名前を必ずご記入ください。現金でのお支払いは来社していただける方に限ります。なお、10日までに料金が届かなかった場合は広告を掲載したかたがねます。継続して複数掲載をご希望の場合は、期間を明記し、相当分の料金を同封してください。
Nichigo Press Australia Pty Ltd
Commonwealth Bank of Australia
BSB: 062-018
Account Number: 1038 3729
Ref: QLCLの後に名前
●一旦お申込み、お支払いいただきますと、キャンセル、ご返金、掲載月や内容のご変更には応じかねます。

●料金は原稿の文字数(1行につき20文字)から計算してください。スペースも文字数に含まれ、改行や行間を空ける場合も1行(20文字)の扱いとなります。また、英字・数字が2文字以上続く場合はレイアウトの都合上、印刷後は1行が必ずしも20文字とはならないことがあるほか、細かいご指定には沿えないことがあります。
●原稿は、当社の規定により一部修正させていただくこともありますが、いただいた原稿に不備な点があった場合の責任は負いかねます。
●QLD州差別禁止法に基づき、男子または女子のみを対象とした求人広告、年齢・国籍を限定した求人広告などは原則として掲載できません。また、写真添付の履歴書を強制するような文章も同法に違反するため掲載できません(ただし、フラットメイト募集など特別な場合を除きます)。
クラシファイドに関するお問い合わせは
TEL: (07)5538-0033までどうぞ。
E-mail: npqld@nichigo.com.au

料金は10%のGSTが含まれています。

■ INFORMATION

OFFICE HOURS:
9AM-5PM Monday to Friday

DEADLINES:
10th month prior to publication
Phone bookings are not accepted, advertising text must be e-mailed, faxed, mailed or hand delivered.

PAYMENTS:
Advance payment before 10th month prior to publication by cheque or moneyorder. Bank transfer must write QLCL and your company name in the reference. Cash is only accepted by hand-delivery.
No advertisement will be placed when payment is not received before 10th month prior to publication. Once we receive the payment, cancellation, refund, change of contents or the issue of the publication are not acceptable.

Nichigo Press Australia Pty Ltd
Commonwealth Bank of Australia
BSB: 062-018
Account Number: 1038 3729
Ref: QLCL and name

CLASSIFIED RATES:
— First three (3) single lines \$22.00, subsequently \$5.50 per single line.
— Single line contains 35 English small letters or spaces.
— Use of bold letters is extra \$5.50 per single line. Capital letters is counted as a double line.
— Use of border is extra \$44.00.
— Use of logo mark is extra \$44.00.

REQUIREMENT:
All advertisements must comply with the Discrimination Act.

NOTE:
We do not take any responsibility for incorrect texts or spellings. We may also edit the text supplied if necessary.

Please mail: P.O.Box 867 Surfers Paradise QLD 4217
Telephone: 07-5538-0033
Fax: 07-5538-0114
E-mail: npqld@nichigo.com.au
Suite 5A, Level 1, Parkrise, 3 Alison St.,
Surfers Paradise QLD 4217

This price is inclusive of 10% GST.

お知らせ 掲載される広告内容は連邦公正取引法(1974年)およびクイーンズランド州公正取引法(1991年)、著作権法(1968年)およびこれらの法律に類似する法律の規定に違反するものでないことを条件にしていますが、広告の内容や値ひょう性などに関しての責任は負いかねますのでご了承ください。

専用申込用紙

NICHIGO PRESS CLASSIFIED		受付	来社 FAX 郵便
Name (掲載主)	ふりがな (ローマ字)	掲載月	Issue 月号
TEL (Contact No.)	() Month(s) Only	掲載場所 Area	<input type="checkbox"/> Sydney <input type="checkbox"/> Brisbane <input type="checkbox"/> Cairns <input type="checkbox"/> Melbourne <input type="checkbox"/> Gold Coast <input type="checkbox"/> Perth <input type="checkbox"/> Canberra <input type="checkbox"/> Adelaide <input type="checkbox"/> Tasmania <input type="checkbox"/> Others
内容 Section	<input type="checkbox"/> 求人 (レストラン、ツーリズム、免税・お土産店、オーペア、その他ほか) Position(s) Vacant (Restaurant, Tourism, Duty-Free Shop, Souvenir Shop, Au Pair, Others) <input type="checkbox"/> フラットメイト <input type="checkbox"/> ホームステイ <input type="checkbox"/> ファームステイ <input type="checkbox"/> 尋ね人 Share Accommodation Homestay Farmstay Missing Person <input type="checkbox"/> 売ります <input type="checkbox"/> 探しています <input type="checkbox"/> 不動産 <input type="checkbox"/> ビジネス For Sale Wanted Real Estate Business <input type="checkbox"/> 教えます (自動車学校、英会話、その他ほか) Tuition (Driving School, English School, Others)	<input type="checkbox"/> 求職 Position Wanted <input type="checkbox"/> 貸します <input type="checkbox"/> 買います For Rent Wanted to Buy <input type="checkbox"/> お知らせ <input type="checkbox"/> オープン General Notice Open <input type="checkbox"/> その他ほか Others Information for Convenience	
料金 Fee	日本語 Japanese <input type="checkbox"/> 3行 (60文字) まで: \$22 <input type="checkbox"/> 以降1行ごとに追加料金: \$5.5 英語 English <input type="checkbox"/> First 3 single lines: \$22 (up to 105 letters or spaces) <input type="checkbox"/> Additional single line \$5.5 (up to 35 letters or spaces)	計 行: \$	Total lines: \$
翻訳料金 Translation Fee	<input type="checkbox"/> First 3 single lines \$11 <input type="checkbox"/> Subsequent single line \$5.5 Total lines: \$		
特別料金 Options	<input type="checkbox"/> 太文字使用 1行につき \$5.5 <input type="checkbox"/> 太枠付き \$44 <input type="checkbox"/> ロゴ・マーク使用 \$44 (4行分のスペースまで) Bold Letter \$5.5 per Line Frame (Border) Logo		
合計掲載料金 Total Fee	計 \$ () Month(s)	支払い方法 Payment Methods	<input type="checkbox"/> 小切手 <input type="checkbox"/> 現金 ※クレジットカードは不可 Cheque or Money Order Cash (Hand delivery only)
記入しないでください Office Use Only		備考 (小切手振出銀行、小切手No.、振出日 etc.)	

広告の内容 (1行20文字詰め、英字・数字が2文字以上続く場合は1マスに2文字ずつご記入ください / 1 letter per box)

	5	10	15	20
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				

G306/JACK

日本人スタッフ常勤
日本語で症状を説明
親切、丁寧な治療

あなたの大切な歯を私たちが守ります。

2才~17才までのお子様をお持ちの方に朗報

\$1,000までの治療費が2016年“Medicare”よりカバーされます。
ご自身が該当しているかのチェックはmy.gov.auまたは132 011 (Medicare) へどうぞ。

Dr. Jack Y Chen B.D. Sc. (QLD) Dr. Tony Menodza B.D. Sc (QLD)

住所: 99 Falconer St., Southport QLD
TEL: (07) 5571 0866 (英語)
日本人スタッフをご希望の方は名前とお電話番号をお残しください。こちらから折り返しさせていただきます。【土曜日診療だから便利!】
診療時間: 月~金 7:30AM - 5PM, 土 8AM - 1PM
周辺に無料駐車スペースがございます。オーストラリアンエアより735をご利用ください。バス停は当院の目の前。また、トラムで来られる場合、最寄り駅 Nerang stationより徒歩5分。

G373/MATS

アンチエイジング・一般歯科

前歯などの審美改善により、外見を若々しくします。

医師と直接日本語で治療内容や費用についてご相談できます。
英語が不安な方も安心してご来院ください。

松岡デンタルクリニック

Dr.松岡ひろみ

TEL: 5526-8011 (日本語) <要予約>

Shop13 Piazza on the Boulevard 3221 Surfers Paradise Blvd.
(IHGold Coast Hwy.) Surfers Paradise 4217 QLD

G309/NHO

さくらクリニック

ゴールドコーストの日本語医療サービス

- * 海外旅行保険で診察、薬、各検査、通訳等の代金は支払い不要です。(保険適応外ケースもあります。)
- * 女性医師常勤(2名)で婦人科検診も安心!
- * 日本人通訳(看護師)が常駐。

診療時間 (予約優先)
月~金 9am~5pm
土 9am~12pm

無料送迎付き!

生理不順、便秘、不眠、ニキビなど慣れない海外生活で体調が狂いがちではありませんか?
悪化させない為には、早目の診察が大切です。
※これらの症状は全て海外旅行保険でカバーされます。

Health HQ(ヘルスHQ内) さくらクリニック
住所: Level 2, 95 Nerang St. Southport QLD 4215
無料駐車場完備(地下B2)

0487-119-119

ウェブサイト: <http://southportsakuraclinic.web.fc2.com/>

G309/NHO

Nihongo Clinic

日本語クリニック (セント・アンドリュース病院院内)

急な発熱や風邪の症状、腹痛、下痢、吐き気、目や耳の不快感、生理不順、やけど、吹き出物、なかなか良くならない虫刺され...
無理をしないで早めに治療しましょう。

海外旅行傷害保険 提携病院だから安心

キャッシュレスサービス
保険が適用されればお支払い\$0で診察、治療が受けられるので財布も安心。

通訳サービス
日本語通訳が付くので言葉も安心。

診療時間 要予約 (当日のご予約も受け付けています)
月~金: 9AM~6PM 土: 9AM~2PM (緊急時は24時間対応)

ご予約・お問合せは上記診療時間内に
お気軽に日本語でどうぞ。

St Andrew's Hospital North Street
Emergency Centre Entrance
Spring Hill QLD 4000
プリズベン・シティ・ホールより徒歩10分
無料駐車券をご希望の方はお問い合わせ下さい。

GOLD COAST

教えます

♪ピアノ教室♪ 楽しくピアノを弾いてみませんか。丁寧な指導で初心者も安心。演奏の基礎から読譜力まで無理なく身に付けていきます。\$25/30分 0403068446 さちこ

◆数学◆ 高校数学の個人レッスン\$50。Math B,Cが完全に理解できるよう一対一の対応! 今すぐスタートOKです。0431593856 佐藤

暮らしの情報

★パソコン何でも訪問サポートサービス★ 困った事があれば何でもお問い合わせを!! Mew Computer Services 0437932827 マサン

日本人夫婦ドライバー各種格安送迎 空港、ゴルフ場、貸し切り、日本からのお客様送迎、何でも御相談。Child Seat (前向き) 0409-130-358 ヨシ&マチエ yoshiaki@westnet.com.au

日本人ドライバーによる空港送迎、観光案内、インターネットによる各種格安ツアー手配1~20名様小人数グループ、貸し切りチャーター、土ボタルツアー、グリーンマウンテン世界遺産ツアーなど。長旅でお疲れの方。新型リムジンセダン プリスベン片道 \$170。0412-756-251 石坂 www.qjs.com.au Email : nihongo@qjs.com.au

◆空港送迎◆送迎代行サービス◆専用車観光 日本人ドライバーによる親切、丁寧な案内 ◆マッサージシートをご用意しております ◆プリズベン市内⇄GC空港(1~4名様\$180) ◆GC市内⇄GC空港(\$70~\$120)各地域別料金 ◆GC市内⇄BNE市内又は空港(\$160~\$180) ◆各種観光にもご利用いただけます0419-722-156 Email:sekine@westnet.com.au 関根

仕事探しも...

日豪プレス 検索

■■空港・各種送迎 ph:0423-245-697 ■■ GC空港\$60~\$100 BNE送迎\$150~ ■■ ■■kkawasaki@optusnet.com.au 河崎 ■■

■電気工事★建築■ 電気工事全般、及び、キッチン・家の改装等 KWIK KOOL 武石 0418-664-464 Lic No.70869 Lic No.619655

貸します

ロビーナ駅バス電車M1交通アクセス良好 無料駐車場目の前38㎡商業用スペース貸します。応相談0412025524

BRISBANE

暮らしの情報

コンタクトレンズの日本語オンラインショップ 送料無料、豪プライベート保険適用! オーストラリアの会社なので、安心、迅速! www.contaxonline.comお問い合わせは日本語で洋子まで

ブリスベンの中心地の日本語医療サービス シティホールの斜め向かいのビル2階です。 Level 1, 245 Albert St., Brisbane 0410-834-563

広告募集



WEBにもその他の情報を掲載中

nichigopress.jp

お知らせ

銀行小切手、マネーオーダーでお支払いをされる方へ

日豪プレスはNichigo Press Australia Pty Ltdへ社名が変わっております。名前の書き間違いにご注意ください。お振込みは下記を参照下さい。

Nichigo Press Australia Pty Ltd Commonwealth Bank of Australia BSB:062-018 Account Number:10383729

WEBにもその他の情報を掲載中

nichigopress.jp

数独-sudoku-の解答はこちら

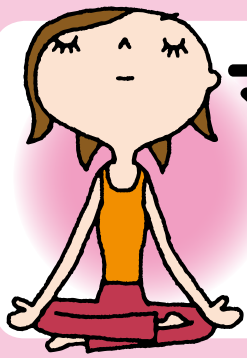


9 5 4 2 1 7 3 6 8
1 2 6 4 8 3 5 7 9
8 7 3 6 5 9 2 4 1
2 4 7 3 6 8 9 1 5
6 9 5 1 4 2 7 8 3
3 1 8 9 7 5 6 2 4
5 8 9 7 2 1 4 3 6
4 3 2 8 9 6 1 5 7
7 6 1 5 3 4 8 9 2

Advertisement for Nichigo Press maps. Includes a map of Brisbane with location pins, a cartoon girl, and text: '日豪プレスの新聞の配布場所MAPがウェブで登場しました。地図から検索出来るので、どこが近いかすぐ分かる! もちろん、スマートフォンからもアクセス出来ます。 Web: nichigopress.jp/maps'.

広告索引

Table listing various services and their page numbers. Categories include: 医療 (Medical), 情報センター (Information Center), 食料品店 (Food Stores), 通信・コンピューター (Communication/Computer), 美容・ヘアサロン (Beauty/Hair Salons), 不動産 (Real Estate), 旅行・ツアー・送迎 (Travel/Tours/Transportation), レストラン・カフェ (Restaurants/Cafes), その他 (Others).



ママのための ヨガ

ほんの少しライフスタイルに取り入れるだけでも、さまざまな気付きを与えてくれるとして、大人気のヨガ。しかし、地道にクラスへ通い続けるのは忍耐がいるものです。ましてやママになると子育てに追われ、なかなか自分だけの時間を取るのには難しい……。そこでこのページでは、そんな忙しいママたちに向け、写真と分かりやすい解説で、自宅で1人でもできるようにヨガを伝えていきます。子育てのちょっとした合間でも、深い呼吸や体・顔のヨガをすることで良いリフレッシュに！気軽に組み込んで、気持ちの良い毎日を始めましょう。

ASUKA◎ジャズやヒップホップを中心にダンス・インストラクターとして10年間活動した後、さらに自分の体を知りたいと思いヨガを始める。全米ヨガ・アライアンス(200時間)、UTLティーチャーストレージングなどの資格を取得後、2009年より東京で多くのヨガ・クラスを担当。現在は、マルブラ近郊の自宅スタジオにて子連れもOKのヨガ・クラスを開催している。
Web: earth-light-yoga.com



今回の ポーズ



ヴィーラバドラアサナ (戦士のポーズ3)

脚・足首の強化、肩・背筋の強化、腹部の引き締め、バランス力向上と姿勢の改善。また腹部内臓の収縮、調整に役立ち、足の筋肉の形を整え、筋力を付ける。気力と動作の素早さに関する能力を高める

このポーズは足を高い位置で保ったまま片足で体のバランスを取りますので、かなりのバランス力を要します。そのため、しっかりと視線を定めて、足を強く保ち、骨盤の位置を真っ直ぐ真横に保つことも大切になってきます。自分のバランスを知るのにもいいポーズですので、しっかりとやり方を守った上で挑戦してみてください！

まず、両足をそろえ真っ直ぐ立ち(ターダアサナ)、そこから左足を後ろに引き、1メートルくらい開きます。息を吸いながら両手を上げ、息を吐きながら上体を前屈させながらゆっ

くりと左足を上げていきましょう。右足は地面を突き刺すように強く、伸ばした手から足先までが一直線になるようにします(自分の体が床と平行)。深く呼吸を繰り返しながらこの状態をキープします。

この際、左足の母子球を後ろに蹴るようなイメージで足を伸ばします。両手は前に引っ張られるようにするとバランスを保ちやすくなるでしょう。

最後に息を吐きながら、上がっている左足をゆっくり下ろし、手も下ろして山のポーズ(真っ直ぐ立つポーズ)に戻しましょう。逆も同じようにやります。

難しかった人は
ここから
トライ!

軽減ポーズ

完成形のポーズが難しい人は、まず軽減ポーズでバランス感覚、足の筋力を付けてみましょう。真っ直ぐの立ちポーズから足を1メートルくらい開くところまでは完成形と同じようにしていきます。そこから両手を腰に当て、ゆっくりと上体を前屈していきます(この時左右の骨盤は平行に保ちます)。後ろに置いた左足も少しずつ床から浮かしていきます。もうこれ以上足を上げるとバランスが取れない! というところまで来たらそこで

深い呼吸を繰り返します。この軽減ポーズをとる時は上半身だけが前に倒れ過ぎたり、足だけが上がり過ぎたりしないように頭から足先までが一直線になるようにすることが大切です。逆も同じようにやります。



顔ヨガにも 挑戦してみよう!

「肌のハリがなくなる」「ほうれい線ができる」……これらの最大の原因は顔の筋肉の衰えにあります。顔も運動を怠れば筋肉組織が薄くなって衰えます。逆に、顔の筋肉だって鍛えれば確実にリフト・アップされ、たるみが解消できるのです。顔には50種類もの筋肉が存在していて、表皮や脂肪を支える「顔の土台」と



なっています。顔の筋肉は他の筋肉と比べて非常に薄く繊細なので、効果も出やすいと言われていています。

チワワ顔

この顔もあまり人前でやるのは避けましょうね(苦笑)。この運動は口輪筋を鍛えることにより、口の周りやあごのラインをすっきりさせる効果があります。まず口を少しすぼめ、上唇を持ち上げるように鼻に近づけます。その状態のまま目線だけを上げます。5秒ほどキープしたらゆっくりと元に戻します。

● ヨガにまつわるお話 ● 「直感」

皆さんはどのくらい自分の直感を働かせているでしょうか!? 私の人生での大きな方向転換は、まさにこの「直感」での決断でした。職業と結婚です。職業の選択は、まだダンスを始めたばかりだった

私が、「どうしても! このダンスでやっていきたい!」という、「本当にどうにもならないとはこういうことか!」というくらいの強い衝動を抑えられず、どんなに親に反対されてもその道を選び、歩み続けました。結果、約15年ほどダンスだけで生計を立て、世界のいろいろな国に行き、多くの貴重な経験ができ、自分にとってかけがえのないものになりました。

そして、2番目は結婚です。付き合いで1週間で結婚を決め、約4カ月後に本当に結婚。周りを驚かせましたが今でもおしどり夫婦です(笑)。これも直感でしかありませんね……。『チャクラ治療力の目覚め』という本にはこう書かれています。「直感は知的作業の一環ではないため、直感的衝動を受け取ったら、そこに意味を見いだそうと

しないことが重要です。ただ、直感に従って行動してください! 最初から目的がはっきりしてなくても心配する必要はありません。直感に従うことが魂を満足させる道ですから。旅の初日には、最終的なゴール、あるいは目的地が隠されているかもしれません。なるほど納得です。進むこと自体に意味があり、大切なんですね。

求人でお困りですか?



キッチンハンドから
会計士まで
幅広い求人
に対応可能!

学生・ワーホリ・永住者など
あらゆる人が見えています!



日豪プレス無料クラシファイドなら

会員登録不要

ビザ別・英語力別など細かい分類が可能

毎月210万近くのアクセス数あり

【掲載例】

日本語学校の教員、フルタイムの留学カウンセラー、長期働けるヘア・メイク・アップ・アーティスト、ローカル・パブのシェフおよびキッチン・スタッフ、医療クリニックの受付兼通訳、会計・税務アドバイザー部門日本人スタッフなど

日豪プレス 求人

検索

nichigopress.jp

料理とワインのマリアージュ

～上手な楽しみ方～

◆北西スペインのアルバリーニョ

リアス・バイシャスはスペイン北西部のガリシア州にあり、ポルトガルの国境沿いに位置します。海沿いの深い緑に包まれた「緑の大地 (Green Spain)」と呼ばれる美しい町。比較的、乾燥しがちなスペインの中でも雨量が多く、オリーブやコルク樫 (ワインのコルクを造る木) の栽培が有名です。

また、世界有数の魚介類の宝庫で、現地ではロブスターをはじめ、タコやイカなどの甲殻類をニンニクやハーブ、パプリカなどで味付けをして、世界の食通をうならせてきた、という独自の食文化を持っています。

この土地のネイティブ品種であるアルバリーニョは、大自然の中で生まれ育ち、この町の文化と共に生きてきました。ブドウの特徴は育ったエリアやワイン・メイキングによって多面性を持ち、シャルドネのようなフルボディー・タイプから、きりりと酸の効いたリースリングのようなタイプができたりと、味の幅広さも魅力の1つです。筆者お薦めのバル・ド・サルネスの畑は、海洋気候とクールな環境が特徴で、そこで育ったブドウはみずみずしく、きれいな酸を持ったワインを生み出します。

ワインの特徴は、まず香りがすばらしく、小さな花や甘い柑橘のような香りにクリーミーな口当たり、そしてグレープルー

ツの皮を搾ったような独特のビターな余韻があります。味わいの余韻がとても長いこのワインは、タコやイカなどの噛みごたえのある食材といつまでも口の中で交じわって絶妙な調和を奏でます。

世界のワインと料理を知ることは、その土地を実際に旅した気分になり、より興味がわいてきます。

アルバリーニョをお試しあれ!



スペインを代表する白ワインの生産地リアス・バイシャス



1. サルデ・バルネスのアルバリーニョPACO&LOLA 2. ポルトガルのMINHOで造られるワインはふくよかで複雑さが増す

ワインといえば「ちょっと気取った飲み物」「スペシャルな機会に飲む」「イタリアンやフレンチを食べる時に」と思っている人も多いのでは? しかし実は、それは思い込みかもしれません。ワインは、意外とどんな料理にも合わせられるもの。例えば餃子や納豆にだって、実はちゃんと合うワインがあるのです。こうした、ワインと料理とのマッチングを「マリアージュ」と言いますが、本コラムでは、このマリアージュについて楽しく学んでいただきたいと思っています。



アルバリーニョを魚介のアヒージョと共に



大久保寛行

プロフィール◎シドニーのヒルトン・ホテルにあるハットレストラン、グラスでソムリエとしてキャリアを始める。後にゴールドコーストのヒルトン (ソルトグリル) でヘッド・ソムリエになり3年連続で最高評価の3グラスを獲得。現在は去年6月にオープンした話題のキャバリー・ビーチのブティックホテル、ハルソン・ハウス内のペイパー・ディジー・レストランにて活躍中。定期的なワイン・ディナーも行っています。ご予約を取りたい方はぜひご連絡ください。Email: sommelier@halcyonhouse.com.au



簡単! 多国籍キッチン

多国籍なオーストラリアの簡単で美味しいレシピを紹介。

意外と簡単

基本のロースト・ポーク

(文=ランス陽子)

オーストラリアには、日曜日になるとロースト料理を家族で囲む「サンデー・ロースト」という習慣が、イギリスの伝統を受け継いで今なお残っている。特に寒くなる冬場には、部屋が暖まるオープン料理を好む人も多い。「オープン料理は、下準備さえすればあとはオープンに入れるだけの簡単な料理。オープンに入れた後は、ちょっと短めにタイマーをかけておけば、フライパンでの調理と違って、ずっと火のそばで忙しく手を動かしたりしなくてもいいの」と言うのは、モーリーンおばあちゃん。オーストラリアでは、日本でもなじみのあるロースト・ビーフやロースト・チキンだけではなく、ラム肉、ターキー、豚肉のローストも頻りに家庭料理として作られているようだ。

「ロースト・ポークは、なんといっても外側の皮をカリッと仕上げた『クラックリング』が美味。ロースト用の豚肉を購入するとすでに皮に切れ目が入っているものもあるけれど、なければまずは皮の部分だけに包丁を入れます。肉に対して斜めに1~2センチ間隔で網状に切れ目を入れてもいいし、平行に切るだけでも、どちらでもOK。次にオイルと塩を塗りますが、コッは十分な量を使うこと。これをケチると、カリッと仕上がらないの」

そして、ジャガイモやニンジンなどの好みの野菜を大きめに切ってこれもロースト

する。「オープンの中段に豚肉を、下段に野菜を入れましょう。同じ天板を使うと豚肉から肉汁が出て野菜がしっかりローストされないで、別々にしてね。私はカボチャやサツマイモのローストが甘くて大好き」とモーリーンおばあちゃん。サツマイモをローストにする場合は、日本で一般的な紫のサツマイモではなく、こちらで一般的なオレンジ色の物を選ぶと良いそうだ。また、白いニンジンのような見た目のパースニップもローストによく使用される。

「ロースト・ポークには、リンゴをすり下ろしたアップル・ソースを添えて食べます。リンゴの酸味と甘みが、豚肉を引き立てるのよ」ということで自分で作るのも簡単だが、今回は瓶詰めのものを使用する。市販のグレイビー・ソースも添え、2種類の味を楽しむのもよし。

「しっとりとした料理も欲しくなるためか、ブロッコリーやグリーンピースなど、緑のゆで野菜も一緒にテーブルに並べる習慣があります。皆さんも、ぜひ週末にチャレンジしてみてくださいね」

モーリーンおばあちゃん
シドニーで生まれ育ち、現在はNSW州の小さな田舎町で趣味の料理とガーデニングを楽しみながら暮らす80歳。孫たちが訪れるとまず作るのはロースト料理。クリスマスには3~4種類のローストを作らないと祝いた気分にならないとか。



カリッとした皮のロースト・ポーク。パンなどは添えず、カラメル化してぎゅっとうまみがつままったロースト野菜と一緒にぜひ

自分で作ってみよう!

(4人分)

ロースト用豚肉 (部位は好みで)	適宜	ニンジン、サツマイモ	各1本
植物油、塩	適量	その他好みの野菜 (パースニップ、カボチャなど)	少々
アップル・ソース	1瓶	ゆで野菜	
グレイビー・ソース (好みで)	適量	ブロッコリー	1/2個
ジャガイモ	4個	グリーンピース	1カップ

作り方

- ①オープンに240度に予熱。豚肉の皮の水分を拭き取り、包丁で1~2センチ間隔の切れ目を入れる。オープン・シートを敷いた天板に肉を乗せ、植物油をたっぷり肉に塗り込み全体に塩を振る (皮の部分には多めに)。
- ②ロースト用の野菜の皮をむいておき、大きめに切って植物油を野菜の全面に塗る。
- ③豚肉をオープンに入れて30分焼く。その後、180度に下げて②の野菜を入れ、豚肉1キロに対して40分焼く (例: 1.5キロの肉なら60分)。
- ④串を刺して赤い肉汁が出れば更に焼く。皮部分がカリッとしていなければ、肉から外して別の天板に乗せ、オープンに240度に戻して上段で焼く。
- ⑤肉を10分間室温で冷ます。ブロッコリーとグリーンピースをゆでる。
- ⑥豚肉を薄くスライスし野菜と一緒に頂く。中心部に赤みがあれば、焼けた部分だけを先に切り分けてからオープンに戻してしっかり焼く。

レストラン&カフェ・ディレクトリー

QLDを 食べつくそう!



寒い夜には「有頂天」の本格おでん

- かつお節のkokと深みのおつゆ
- 材料、製法にもこだわり有り!

有頂天 Japanese Restaurant Uchouten
 ■Shop 60, Centre Arcade, 3131 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise ■(07)5504-6063 ■月、水~日 11:30AM~3PM, 5PM~9:30PM, 火・祝日定休

2つの味が楽しめるハーフ&ハーフ!

- うまい、早い、安いがモットー
- 冷凍食品コーナーあります!

たま家 Tamaya
 ■shop37/502 Hope Island Rd., Helensvale (ドリームワールドから車で5分) ■(07)5529-8955
 ■日~水10AM~7:30PM, 木~土10AM~8PM ■クレジットカード使用可

ケアンズで大好評の定食メニュー!!

- 豪華ヘルシー御膳
- AGFGリーダーズ・チョイス受賞店

O'Cha Cha Japanese Dining & Tea
 ■Shop F7-F8, Palm Court, 34 Lake St., Cairns ■(07)4051-7055 ■ランチ火~土12PM~L.O.2PM, ディナー火~土5:30PM~L.O.8:30PM

ブリスベン・シティの日本の居酒屋!

- 大満足の居酒屋定番メニュー
- 厳選した日本酒もラインアップ

Izakaya Kotobuki
 ■Ground Floor 93, Albert St., Brisbane ■(07)3061-2152 ■www.sushikotobuki.com.au ■ランチ月~金11AM~2:30PM, 土12PM~4PM, ディナー月~土5:30PM~深夜、日・祝休

毎月第1金曜日は、すしが全品3ドル!

- ビール各種、日本酒あり
- 毎日営業中

Tokyo Sushi on Capri
 ■15 Via Roma, Isle of Capri ■(07)5570-6476 ■「tokyosushioncapri」でFacebook検索 ■毎日10AM~9PM

化学調味料一切不使用!

- \$30以上の注文で10%オフ* (現金支払いの場合のみ)

ディム・サム・ディライツ Dim Sum Delights
 ■Shop5, 217-219 Ron Penhaligon Way, Robina ■(07)5593-1298 ■ランチ10AM~3PM, ディナー4:30PM~9PM, 月休 ■BYO可 ■開店5周年スペシャル、本紙特参要

ジューシーな揚げビーフ・カレーパン

- 手間暇かけた手作リパン
- 日本風ケーキも大好評!

Art Taste Japanese Cafe
 ■Unit3, 30 Commerce Dr., Robina ■(07)5580-8609 ■月~金9:30AM~4PM, 土・日休 ■オーストラリア・フェア店はセンター改装のため7月23日閉店

ボリューム満点のパンケーキ!!

- パンケーキが\$9.99で食べ放題
- Let's go持参で25%オフ*

Pancakes in Paradise
 ■3046 Gold Coast Hwy., Surfers Paradise ■(07)5592-0330 ■Web: www.pancakesinparadise.com.au ■毎日8AM~8:30PM ■すべてのメニュー対象

スパニッシュ・デザートを楽しもう!

- いち押しはホット・チュロフイラー
- Let's go持参で10%オフ*

スパニッシュ・ドーナツ Spanish Doughnuts
 ■17 Cavill Ave., (Cnr. Orchid Ave.) Surfers Paradise ■(07)5539-8843 ■www.spanishdoughnuts.com.au ■毎日9AM~10PM ■\$10以上お買い上げの方対象

日本向け宅配便 JAPAN SPEED PACK

安心のドアtoドアサービス

4箱以上スペシャルプラン

\$690
100kg (6箱まで)

※諸条件等あり
※詳細はお問合せください

宅配便送料(例)

1箱 \$175~
+
\$210~ \$175~ \$140~
※箱と一緒に送る場合

ウェブからも簡単にお申込みいただけます!
japanspeedpack.com.au

1800-808-750 (日本語フリーダイヤル)
 携帯電話からの場合は有料となります
 または 07-3363-6800 / info@japanspeedpack.com.au まで 営業時間: 平日月曜~金曜日 9:00-17:00

RedRate Exchange

ベスト

な為替レートを保証します

日本円、アメリカドル、お任せ下さい

日豪プレス読者限定
 日豪プレスを持ってきた方に、スペシャルレートで両替します! 店頭表示より断然お得!

Tel: 07-5661-0101 営業時間: 9:30am~8pm

住所: サーファーズパラダイス、ハードロックカフェ隣

jStyle NICHIGO PRESS

スマホ・タブレットにも対応!

魅力あふれる日本をオーストラリア人にもっと広めるための英字マガジン
最新号vol.14 発行中!

日本通の人も日本を知らない人も楽しめる、日本の魅力満載の無料英字マガジン「jStyle」。ただ今、最新号vol.14 発行中! 全ページフルカラーの「jStyle」は、美しい写真に加え、基本情報から知る人ぞ知るニッチな情報までを掲載。オーストラリア人の好奇心を刺激します。

Explore the unique and alluring cultural richness that is JAPAN

オーストラリア人が対象の、日本ならではの商品・サービスのPRをご検討の際は、効果的な広告プロモーションもご用意しています。私たちと一緒に日本の魅力を伝えませんか? 広告のご希望・お問い合わせは、(07)5538-0033 または npqld@nichigo.com.au 日豪プレスゴールドコースト支店までお気軽にどうぞ。

NICHIGO PRESS

本格炭火焼肉 韓国館

人気の韓国焼肉セットを是非お試しください!

3種類のシーフードと4種類のお肉が入っています。様々な味付けをお楽しみ下さい。

Hooker Blvd
 Pacific Fair Shopping Centre
 Surfers Ave
韓国館
 Gaven Cres
 Sizzler

無料駐車スペース有

KOREAN CHARCOAL BBQ RESTAURANTで検索
韓国館 / Korean Charcoal BBQ
 Shop 4, 2532 Gold Coast Hwy., Mermaid Beach
 電話: 07 5572 5733
 毎日営業: ランチ11am-3pm, ディナー5pm-10pm

Good Beauty & Health Guide

グッドビューティー & ヘルスガイド

體心整体 -TAISHINSEITAI-
10周年記念キャンペーン
 (7月27日~8月3日まで)

豪州プライベート保険適用

整体(マッサージ) 60分 \$62 → \$50
 指圧マッサージ 60分 \$72 → \$60

保険をご利用にならない方は、表記の料金から\$10引いた料金になります。(出張マッサージは除く)

詳しくは、www.taishinseitai.com
 Open 7days 10am~9pm ※出張は深夜まで

0409-631-795 115 Bundoll RD., Bundall

HAIR CREST

日本製薬剤で地肌と髪に優しい
 施術を心がけております
ロビーナ 駅すぐ 10am-6pm

Shop 4, 137 Laver Dr., Robina QLD
 無料駐車場目の前 M1/Exit79より
 定休日・祝日、他不定休
 ☆ご予約はお早めにご!

☎(07)5575-8082
 または、☎0429-919-758 (SMS 日本語可)

TEN HAIR AND BEAUTY

クランガッタの日系美容室
 (07)5536-1230

傷まないストレートG-up
 初回の方10%オフ。

★営業時間:火~土 AM9:00~
 (日・月・祝日、定休)
 ★www.tenhairandbeauty.com

Shop 10 Beach House Plaza, Marine Parade, Coolangatta

ジェルネイル専門店
miminail

この機会に
 気になっていた
 ジェルネイル
 始めてみませんか?

20%OFF 初回のみ
 完全個室

24時間オンライン予約できます。
 詳しい情報、ご予約、お問い合わせはホームページからどうぞ。

www.miminail.com.au

Shop 8/478 Ipswich Rd Annerley Brisbane
 (Mu Hairdressing 内の一室です)

Hope Island physio

日本人フィジオ(PHYSIO)

脊椎専門の治療、ムチウチ
 の後遺症、マッサージでは
 治りにくい疾患等
 改善のお手伝いをします!

長谷川博之 Mob: 0434-199-691
 24 Palladium Blvd Hope Island Q4212
 www.hopeislandphysio.com.au

ブリスベン中心地のフィジオ

首や背中、痛み、
 仕事・スポーツ外傷
 などでお悩みの方

日本人フィジセラピスト及び
 マッサージセラピスト対応可
 メディケア及びプライベート保険利用可

Spring Hill Physiotherapy

Spring Hill Tel: (07) 3832 2125
 www.springhillphysio.com.au
 Shop 6, 101 Wickham Tce Spring Hill QLD 4000
 (セントラル駅隣)

スチューデントクリニックにて
マッサージトリートメント

\$25/60分!!

●日本人スーパーバイザー
 常駐で「痛み」の相談
 も安心
 ●トレーナーが技術を保証
 する生徒のみが施術

アカデミック
 ACADEMIQUE

住所: 18 Rawlins St., Southport QLD
 営業時間: 月~土 9AM~4PM、日祝休

サウスポートのBeauty Salon
 - Hair・Nail・Eyelash Extension -

☎(07)5528-2141 (日本語でOK!)
 My Bespoke Beauty MYBESPOKEBEAUTY
 10AM~7PM 日休 / T012, 56 Scarborough St., Southport
 3時間無料パーキングあり (※入口はLawson St.)

Good Living Guide

グッドリビングガイド

MY HOME PROPERTY

ブリスベンの不動産
 売買・賃貸スペシャリスト
 - マンシイ圭子 -

M: 0435-090-728
 E: keikomancy@myhomeproperty.com.au
 www.myhomeproperty.com.au

タックスリターン
 日本人会計士による
 最大限の返金

リピーター続出!
 帰国のスーパー
 返金可能!

電話orメールにて予約制 (相談無料)
 遠方の方はメールにて申請可能

0466 652 599 taxjpn@gmail.com
 5 LAWSON ST SOUTHPORT セントラルタワー2 緑9階
 地下駐車場3時間無料 オーストラリアフェアより徒歩1分

住宅ローン
 無料相談

大きな差がでます。条件の良い
 銀行を選んでみませんか?

0433-871-830
 takuji@finsure.com.au

鏡山卓治(カガミヤマ タクジ)まで
 週末や祭日でもお気軽にご連絡下さい。

連邦政府機関ASIC: CRN 475897, MFAA, COSL 正会員

お金の不安を解決しましょう!

スーパーアニュエーション、
 保険、投資などのアドバイス

日本人ファイナンシャル・
 プランナーがサポート致します

初回相談料は無料です

ハロン・ファイナンシャル・プランニング
 ニネス 尚美 0409640488
 Office: Southport & Tweed Heads

日本語で安全・安心の自動車教習

T&TK
 Driving Sch

www.ttkdrivingschool.com
 ttkaizuka@hotmail.co.jp
 ☎0417-648-369

(運転&レッスン中は取れないのでSMSで)

H&K MOTORS

好立地で便利 低価格・高サービス
 車の修理はお任せください!

■無料点検サービス 全38項目チェック!
 ■高品質のセミ・シンセティック
 ・オイル交換が驚きの\$66から!
 ■タイヤの販売も行っています!

H&K MOTORS
 営業時間: 月~金 - 8AM~5PM
 土 - 8AM~1PM
 66 Davenport St., Southport QLD 4215
 Tel: (07)5532 9088
 Email: hkmotorsgoldcoast@hotmail.com

MIYASHIRO GARAGE

ブリスベンでの車、バイク、トレーラーの点検、
 修理、タイヤ交換などご相談ください。

(Sunny Bankの駅まで無料送迎致します)

unit 9/15 Overlord place,
 Acacia Ridge, QLD, 4110
 ☎07-3711-3760
 miyashirogarage@gmail.com

J's Dog Smile

初回\$30
 キャンペーン実施中

アロマでツボ・リンパドッグマッサージ開始しました!

マヅラバ ☎ 0402-903-318
 https://www.facebook.com/Jsdogsmile
 mailto:js.dogsmile@gmail.com

安価で、新鮮なシーフードを
 ご家庭までお届けします

・えび(生) Lサイズ \$27/kg
 ・帆立貝1ダース \$12.5
 ・マッドクラブ \$29/kg
 ・たこ、いか \$11.99/kg

※シーズンにより、マーケット価格及び品種が異なります。
 ※ご注文は、1週間前に承ります。
 ※\$100以上のご注文で配達料無料!!

SMS日本語可
 詳細は0420-937-030まで

ゆったり喜びの人生を創る
 ライフコーチング

科学と言語学とコーチングで
 英語力アップする英語コーチング
 対面、Skypeでのセッションです。

お問い合わせ
 sosastree357@gmail.com
 詳細はリザスト・ハートフォスター良恵で
 web検索下さい。

iPhone Doctor

iPhone 修理専門店 アイフォンドクター

GC内、出張修理伺います

住所: Lodge1 Unit6/87-91Heeb st., Ashmore
 Tel: 0448-244-862, 0412-953-932
 Email: iphonedoctorgc@hotmail.com
 営業時間: 月・水・木・金 9:30AM~9PM, 土 9AM~5PM
 <定休日: 火・日>

www.iphonedr.jp

害虫駆除致します!

■シロアリの悩みを一発で解消!
 ■ゴキブリ、クモ、アリなど幅広い害虫駆除サービス!

リフォーム もお任せ!ハンディーマン!!

■漆喰塗装、ペンキ、フローリング、リノベーション全般
 ■水道、床や屋根、トイレの修理、配管工事、フェンス
 網戸設置、伐採など

0447 22 5758 (ジンまで日本語でどうぞ)
 QBASA: 120 8213 Jin's Termite Solutions

空手で「心・技・体」を鍛える
 ブリスベン・ゴールドコースト

高野道場

TRADITIONAL SHOTOKAN
 KARATE-DO FEDERATION

0432 956 644 (高野)
 takanodojo.com

日本語絵本 宅配・貸出サービス

子どもの日本語でお悩みですか?

バイリンガル育児成功の鍵は
 4歳までの日本語環境にあり!
 ママの決意次第。成功例多数。
 詳しくは館長にご相談を!

宅配付きで 月々\$13より!
 おーすたらあ こどもとしょかん
 www.au-kodomotoshokan.com

おーすたらあ こどもとしょかん 検索

日本人電気工事士

1時間\$70 + 材料費より

(GC内対応。場所により別途交通費要)

リフォーム工事、家屋や店舗などの電気に関するトラブル対応

Fuji Electrical Services
 藤野まで日本語でお気軽にお問合せください
 0466-663-973/fujielctrical@gmail.com
 (月~金 7AM~5PM 時間外応相談) QLDライセンス 80249

AZOL 業界初!!
 日本語で取れる
 EDUCATION RSA

仕事を探している方、RSA持ってますか?

日本語でRSA資格が取れる
 唯一のオンラインサービスです
 今すぐアプライ
 就職の可能性を高めよう!

http://atozeducation.com.au/jp

8 2016 August CONTENTS

- 4 **【特集】シーズン到来! フェスティバルへ出かけよう**
- 5 ビジネスを始めたい人はANZへ相談しよう
- 6 **GCAマラソン、大会レポート**
- 7 ニュース 総合
- 8 ニュース QLD
- 9 ニュース コミュニティー
- 10 ニュース 日本
- 11 政局展望
- 12 もっと知りたい身近な法律問題/日豪プレス法律相談室
- 13 FP京子の暮らしに役立つパーソナル・ファイナンス講座/QLDで安全・快適ライフ
- 14 知っておきたい税とビジネス/豪州ビザ最新事情
- 15 Dr. コパの禅風水 in QLD/数独
- 16 税務&会計レビュー
- 17 オージーに英語で説明しよう
- 18 **【就活特集】豪州で就職、キャリア・アップ!**
- 21 **【インタビュー】ジャズ・ピアニスト上原ひろみさん**
- 22 **【特集】QLDで味わう世界のグルメ**
- 24 **ワールド・グルメ・ツアー**
- 24 **リオ五輪いよいよ開幕「注目の競技・選手、徹底ガイド」**
- 26 **【特集】出会い、婚活、拳式…**
- 28 **「結婚」のこと、もっと知りたい!**
- 29 **DON'T MISS**
行くなら見逃さない!
- 29 オージー・ワイルドライフ診療日記/旦那はオージー/街角スナップ
- 30 QLDイベント・ガイド
- 31 シネマ・チェック
- 32 日豪サッカー新時代/クイーンズランド州の釣り情報
- 33 エヴァ・チェンの恋愛心理学/ツヤツヤのモテ髪を手に入れよう!
- 34 お薦めツアー&アクティビティ
- 35 今月の星占い By エリシア☆
- 36 メガ・ゴシップ
- 37 ゴールドコースト・マップ
- 38 ブリスベンとおきスポット/ブリスベン・マップ
- 39 ケアンズとその周辺の魅力/ケアンズ・マップ
- 40 クラシファイド
- 41 広告索引
- 42 ママのためのヨガ
- 43 料理とワインのマリアージュ/簡単! 多国籍キッチン
- 44 レストラン・ディレクター

日豪プレス公式WEB <http://nichigopress.jp/>

NICHIGOPRESSで紙面連載ページのアーカイブを閲覧できます!

Step1 Webマークをチェック

前回までの内容が気になる連載を見つけたら、各記事右上にあるWEBマークを確認。マークがあれば、過去記事がウェブサイトでも見られます。

Step2 カテゴリー検索

「カテゴリー検索」を利用

トップ画面上部の「記事一覧」からカテゴリーを指定して検索。このカテゴリーは、本紙記事右上にあるWEBマークの右を確認。

Step3 過去記事を閲覧

連載名ごとに第1回から記事がまとめてアップされており、バックナンバーを読み返すこともできるので便利です。

■発行人 Publisher
アイク池口 Ike K. Ikeguchi

■ジェネラル・マネジャー 兼 編集長
General Manager / Editor in Chief
馬場一哉 Kazuya Baba

■ゴールドコースト支局長
Gold Coast Branch Manager
阪井田敬司 Keiji Sakaida

■編集 Editor
小副川晴香 Haruka Osoegawa
関和マリエ Marie Sekiwa
竹内晴香 Haruka Takeuchi
細川岬生 Satsuki Hosokawa (Intern)

■営業 Sales Representative
加藤梨沙 Risa Kato
横路由希子 Yukiko Yokomichi
仁平延孝 Nobutaka Nihira
鴨采花 Ayaka Kamo (Intern)
大森有佳 Yuka Omori (Intern)

■デザイン Designer
下間朋子 Tomoko Shimotsuma
脇村淳子 Junko Wakimura

■シドニー・オフィス
Suite 303, 724-728 George St., Sydney NSW 2000 Australia
P.O. Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia
Tel: (02)9211-1155 Fax: (02)9211-1722

■ゴールドコースト・オフィス
Lot 5A, Level 1, Parkrise, 3 Alison St., Surfers Paradise QLD 4217 Australia
P.O.Box 867, Surfers Paradise QLD 4217 Australia
Tel: (07)5538-0033 Fax: (07)5538-0114

[VIC州、SA州、TAS州からのお問い合わせについて]
配送に関するお問い合わせは下記までご連絡ください。
Tel: (02)9211-1155

●日豪プレスからの刊行物
NICHIGO PRESS
NATIONAL EDITION
NICHIGO PRESS
QLD EDITION
NICHIGO PRESS MOVE
NICHIGO PRESS jstyle
NICHIGO Let's Go!

nichigopress.jp goldcoast.nichigopress.jp

■広告掲載のお申し込み・お問い合わせ
本紙へのご意見・ご要望はこちらまで
npgld@nichigo.com.au
■定期購読のお申し込みはこちらまで
npsales@nichigo.com.au
郵便事情により、配達日が遅れる場合がございます。
ご了承ください。

※本紙文中では、州名に以下の略称を使用場合があります。
ニュー・サウス・ウェールズ州 NSW クイーンズランド州 QLD
タスマニア州 TAS 首都特別地域 ACT
ビクトリア州 VIC 西オーストラリア州 WA
南オーストラリア州 SA 北部準州 NT

おことわり

日豪プレスは、掲載記事の正確さに万全を期していますが、掲載後にデータや情報に変更の可能性があることをご了承ください。また、広告、社外寄稿者の記事に関しては、内容が必ずしも社の見解を反映したものではないことをお断りいたします。なお、掲載記事、写真、図版の無断転載を禁じます。

掲載される広告内容は連邦公正取引法(1974年)またはこれらの法律に類似するクイーンズランド州および他州の州法、もしくはオーストラリア国外の法律の規定に違反するものではないことを条件にしていますが、広告の内容や信ぴょう性に関する責任は負いかねますのでご了承ください。

「日豪プレス」定期購読のお知らせ

オーストラリア国内からのお申込の場合は、氏名、住所、購読開始月、購読希望の版(全国版・QLD版のいずれか)を明記の上、年間購読は\$88、半年購読は\$55の小切手またはマネーオーダーを下記までお送りください。日本からお申込の場合は年間購読は\$200、半年購読は\$120を銀行送金でお送りいただくこととなります。お申込方法の詳細は下記アドレスまでメールでお問い合わせください。なお、理由の如何を問わず途中解約はできませんので予めご了承ください。
P.O.Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia
advert@nichigo.com.au

日本語医療サービス(一般診療/緊急診療)

予約/お問い合わせは 3211-3611
または日本語直通 0410834563 (平日のみ)

海外旅行保険に加入されている方は、診察代(専門医も含む)、薬代、通訳代、血液検査、レントゲンなどの費用が一切かかりません。

TEL (07) 3211 3611 FAX (07) 3211 3771
Level 1, 245 Albert St., (Cnr Adelaide St.) Brisbane QLD 4000

ブリスベンシティ中心(クイーンモールの近く、シティホール斜め向かい)に位置し、大変便利です。 [地図参照](#)

＜診療科目＞一般診療、一般外科、一般内科、婦人科、針治療、健康診断など

- 学生の方の検診、就労中の障害に対する治療、産婦人科への紹介や、ダイビング・メディカル・チェックも常時受け付けております。
- NAATI通訳資格保持者勤務。保険をお持ちでない方も、必要に応じて日本語通訳が可能です。詳しくはお問い合わせ下さい。
- 海外旅行を予定している方のために必要な全ての予防接種、予防接種のアドバイス、薬の処方のほか、旅行用品も取り扱っております。
- 日本で解禁されたピルに関する詳しいインフォメーションも日本語でご用意しています。

診療時間

月～金 7:30am～7:00pm
土 8:30am～5:00pm
日 9:30am～5:00pm

※日本語直通電話は平日のみ受付
※8/10は休診となります。

携帯、旅行、学校も ぜんぶトラトラにおまかせ!



携帯

月額

\$39

3GBデータ込

★月額\$49で7GB+オプタス無制限★



旅行

8月イチオシ旅行!

世界の中心エアーズロック
(1泊2日~)

\$384~

(風の谷&ウルル日本語2大ツアー)

★別途航空券・宿泊の手配も可能です!★
お申込みはこちら tora-tora.net/trn



学校

オーストラリア政府公認
ビザコンサルタント在籍!

お客様のビザ・ご希望・ご
予算に応じて最適な学校や
コースをご提案します!

語学学校

**スピーキング中心
の一般英語コース!!**

\$230~となりますが、会話力UP間違いなし!
授業の60~80%をスピーキングに費やします!

専門学校

**週2日の通学で
プライベート充実!!**

週2日の通学でOK! 1,300ドルと費用もお手
頃な専門学校がおススメです!

3,000いいね! LIKE! **突破キャンペーン**

トラトラのFacebookに いいね! で
ブリスベン/ゴールドコーストへの
携帯機種、**送料無料!**

オンライン申し込みだからお得!

🔍 お申し込みはグーグルで **【トラトラ】** を検索
《お問い合わせは日本語で》 ☎ **02-9286-3774**



日本語医療センター

International Medical Centre
in Australia Fair Shopping Centre



えびす堂も
同センター内
にて営業中

オーストラリアフェアショッピングセンター内にて診療中です。

クリニックの2階上にはダイソーもオープンしました!
キャッシュレスご利用の方は無料送迎の手配も可能で、ますます便利!

大型ショッピングセンター内でもっとも便利。日本語でお気軽にご相談下さい。

経験豊かなオーストラリア人医師達が全科診療いたします。(歯科を除く)



- ・日本人スタッフ、通訳が常駐
- ・無料駐車場完備
- ・公共交通機関の便もよい
- ・女性医師常勤(要事前予約)

- ★ 海外旅行保険加入の方は医療費や薬代、通訳、レントゲンおよび血液検査などの費用の自己負担がありません(一部例外あり)。
- ★ 平日13:00までは血液検査も院内で行えます。
- ★ 海外旅行保険ご利用の場合、**通院、入院、検査、お薬など全て支払い不要**です。
- ★ 入院や専門医、検査が必要な場合も通訳が同行するので安心です。
- ★ 予約の方優先です。当日でもお気軽にお電話ください。
- ★ 保険の無い方も通訳付きで受診できます。(有料)



半径**10km**圏内
無料送迎サービス有。
まずはお電話でご相談ください。

1800-123-119

救急 行く 良い医師
0499 19 4114 (SMS日本語どうぞ)
QLD州以外からのご予約・お問い合わせ先 (07)5532-9914

■受付時間 **9:00~18:00**
年中無休(土日祝日は完全予約制)

www.nihongoiryo.com.au

facebook www.facebook.com/nihongoiryo

Australia Fair
SHOPPING CENTRE

Shop B002 Australia Fair 40 Marine Parade Southport
Australia Fair Medical Centre内に日本語窓口を設けています。
ダイソー最寄りのエスカレーター又はモスバーガー横の
エレベーターで地下へお越し下さい。

② 土・日・祝日はドクターが常駐しておりません。海外旅行保険をご
利用でその日にしか来院できない方や緊急を要する症状の方へ
ご対応いたします。この場合、当院での診察、もしくは提携病院へ
通訳がお連れいたします。お電話でお問い合わせ下さい。



SSA
Staff Solutions Australia Pty Ltd

留学カウンセリング
ビザコンサルティング
人材派遣・紹介コンサルティング
通訳・翻訳派遣
各種アウトソーシング

※最寄りのオフィスをご利用ください。

■シドニー本店

Suite 1602, Level 16, 60 Margaret Street
Sydney NSW 2000
Phone: 02-9241-2455
Fax: 02-9241-6788
E-mail: staffs@ssaust.com.au
Web: www.ssaust.com.au
Web: www.eryugaku.com.au

■メルボルン支店

Level 11, 230 Collins Street
Melbourne VIC 3000
Phone: 03-9663-0000
Fax: 03-9663-0050
E-mail: melbourne@ssaust.com.au

■ブリスベン支店

Level 18, 123 Eagle Street
Brisbane QLD 4000
Phone: 07-3229-1533
Fax: 07-3229-0200
E-mail: brisbane@ssaust.com.au
営業時間：月～金 10AM～5PM

■ゴールドコースト支店

Level 2, 34 Orchid Avenue
Surfers Paradise QLD 4217
Phone: 07-5592-6338
Fax: 07-5592-6337
国際フリーダイヤル：005 31 205592
E-mail: goldcoast@ssaust.com.au
営業時間：月～金 10AM～5PM



■東京支店

E-Mail: tokyo_edu@ssaust.com.au



Staff Solutions Australia Gold Coast 検索



SSAゴールドコースト公式FBページ
最新情報を毎日配信中♪

～御予約優先～

ご予約はお電話やメールで承っております。
学校やビザについての相談等、お気軽にご連絡下さい。



一生、忘れられない貴重な経験になる！

スタッフソリューションの総合コンサルティングサービス

幼稚園留学から大学・大学院まで！ 留学後の永住ビザから就職まで！

スタッフソリューションならではのトータル(総合/一環)コンサルティングで、あなたのオーストラリアライフを心より応援します。日本語でご相談ください。

グリフィス大学付属校GELIで英語を学習！

一般英語コースやEAPコース、英語試験対策や大学進学準備コース等を開講中！
図書館、コンピューター室、スポーツ施設、保険・厚生サービスなど、
大学が提供している全てのサービスと施設が利用可能！

期間限定のプロモーション価格オファー中！詳細はgoldcoast@ssaust.com.auまで

【日頃の感謝の気持ちを込めて】今月お申込みの方にギフトカードをプレゼント！



留学
カウンセリング

学校相談&手続き無料！

「なりたい自分」を目指した進路選びをしよう！

①SSAのオーストラリア就職を目指す留学

留学カウンセラーと移民コンサルタントのWサポートだから安心!!

SSAにてキャリアアップ留学相談・手続きの方に特典!

- ✓ コース開始前の段階で、「安全確実なコース選び」をする為に、無料初期審査(ポイント査定)します。
- ✓ 在学中、移民法に重要な変更があった場合、その詳細をご案内いたします。

②SSAの大学/TAFE/専門学校進学

政府公認の正規代理店だから、オーストラリア全土の大学・専門学校の手続きも安心!
お得な奨学金制度もあり!! 小・中・高校留学受付中!!

SSAからの出願で出願料無料となる学校が多数有り!!

③SSAの語学留学 学生ビザ取得可能、各種特典あり!

フレキシブルに通学ができる!
受講したい曜日が選べるIELTSパートタイム\$165/週~!

7月-16						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

8月-16						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Wed 10.Aug : Royal Queensland Show (Brisbane Area Only)

政府公認の正式代理店である SSA だけがご案内できる有名名門校も多数あり!!



詳しい情報はウェブサイトをチェック! www.eryugaku.com.au

ビザ
コンサルティング

初期審査無料!

永住ビザへの第一歩。ビザ取得の可能性や最善の方法をご案内いたします!!

「オーストラリアで自由に暮らす」あなたの夢をサポートします。

SSAのビザ申請代行は、

- ✓ 経験豊富なビザ(移民)コンサルタント(MARN 0105680)がサポート
質の高い申請書類の作成や移民省との難しい交渉が可能
- ✓ もちろん日本語でOK
日本人スタッフが皆様の窓口
- ✓ NZ(ニュージーランド)ビザ相談可!

各種ビザのご相談と申請代行を通じて皆様のオーストラリア生活をサポートいたします。

・移民省や職業判定機関との連絡・交渉、英文書類作成はビザ(移民)コンサルタント(MARN 0105680)が担当、日本のお客様へのご対応は日本人スタッフが担当いたします。
・「無料ビザ初期審査」を常時実施しております。最寄りの各オフィスにお気軽にお問い合わせください。

●ビザ情報総合サイト www.ssvisa.com.au●

人材
紹介・派遣

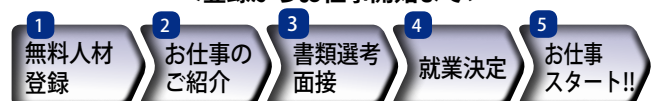
人材登録無料!

シドニー・メルボルンなど、他地域での求人も多数あります。今すぐご登録を!!

「夢のオーストラリア就職」へのお手伝いをいたします。

無料登録はこちらからお気軽にどうぞ
▶▶ www.ssaust.com.au

<登録からお仕事開始まで>



オーストラリア全土4都市ネットワークによる豊富な現地情報が満載!

通訳・翻訳サービス

自動車運転免許、婚姻証明書など、各種資格証の翻訳から、プロの通訳サービスまで。
お電話・FAX・Emailでのお問い合わせが可能です。